

Torktunnel

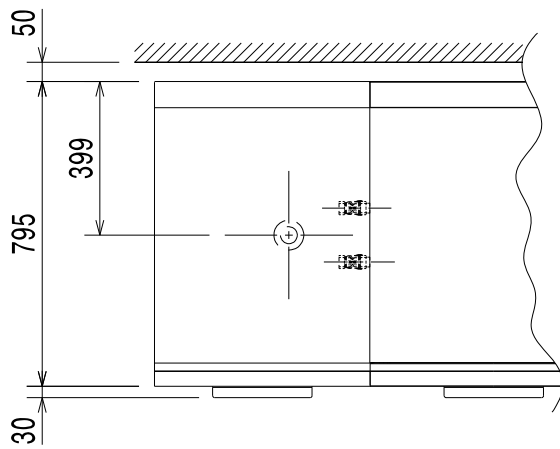
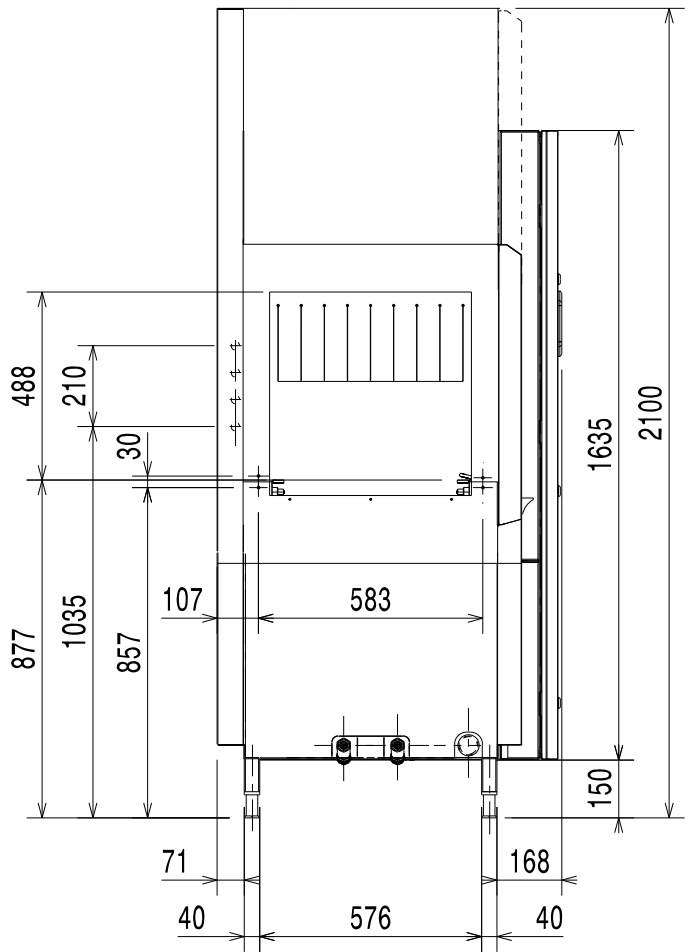
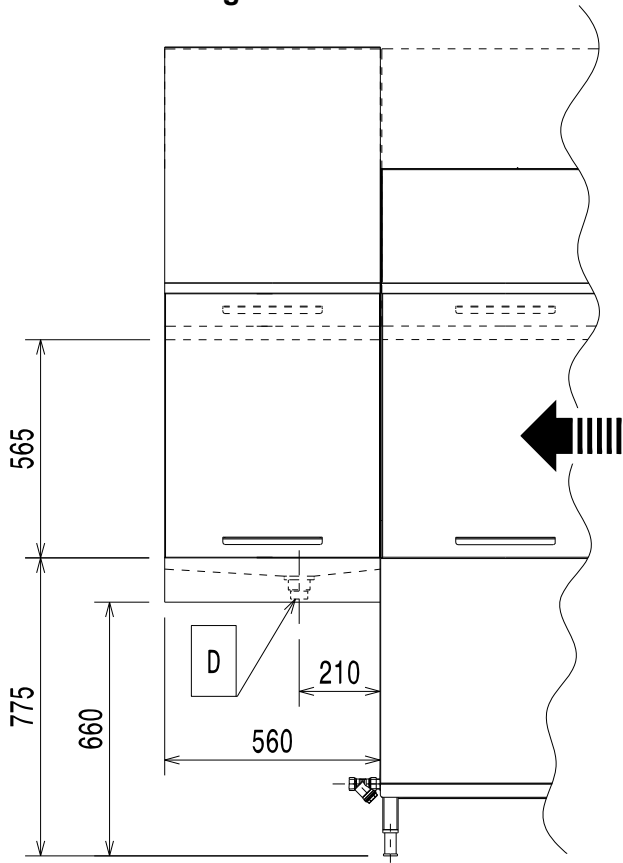
35" - 22" - Hörna 90°

SE Installationsanvisning

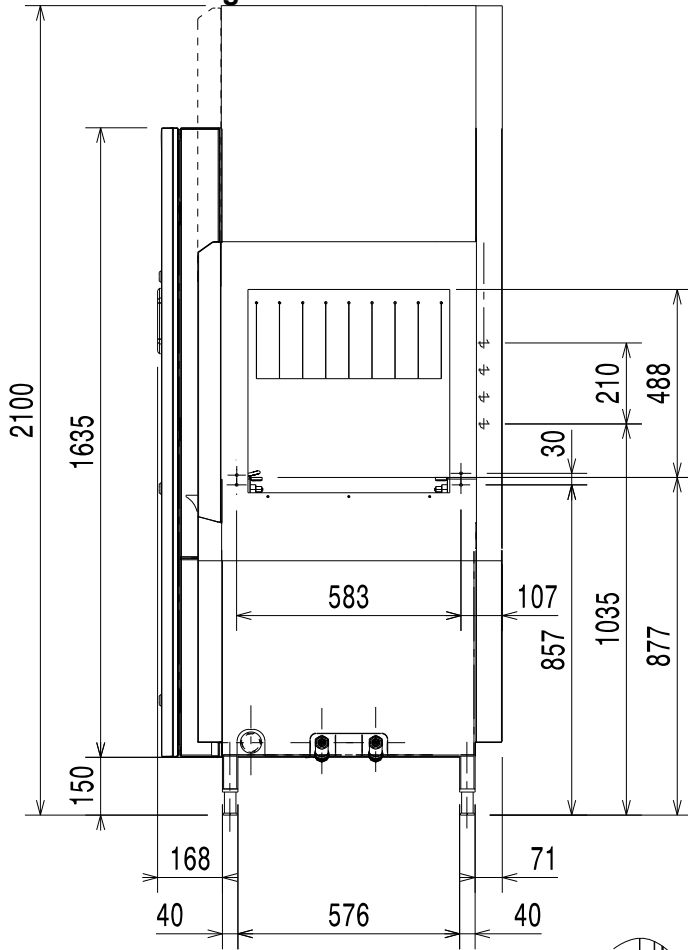


Installationsdiagram

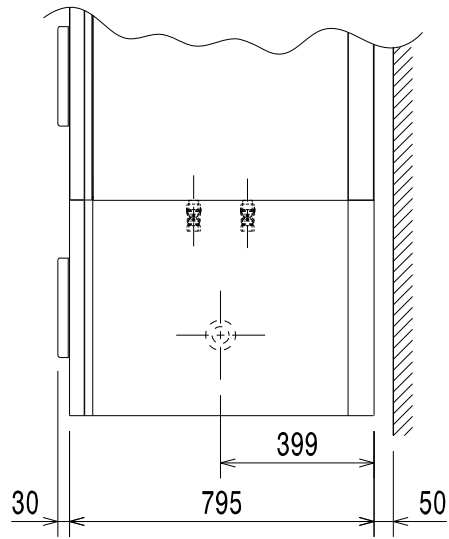
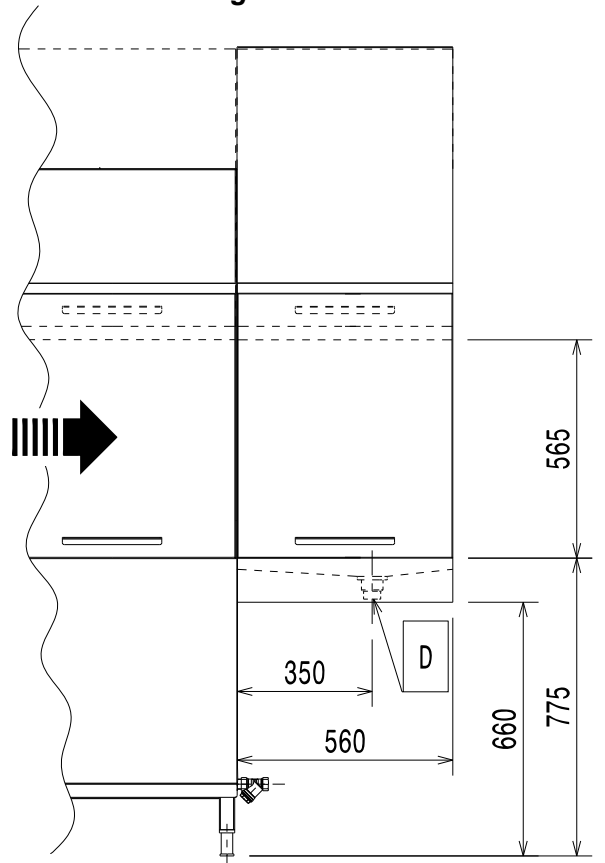
DT 22" höger till vänster med dörr



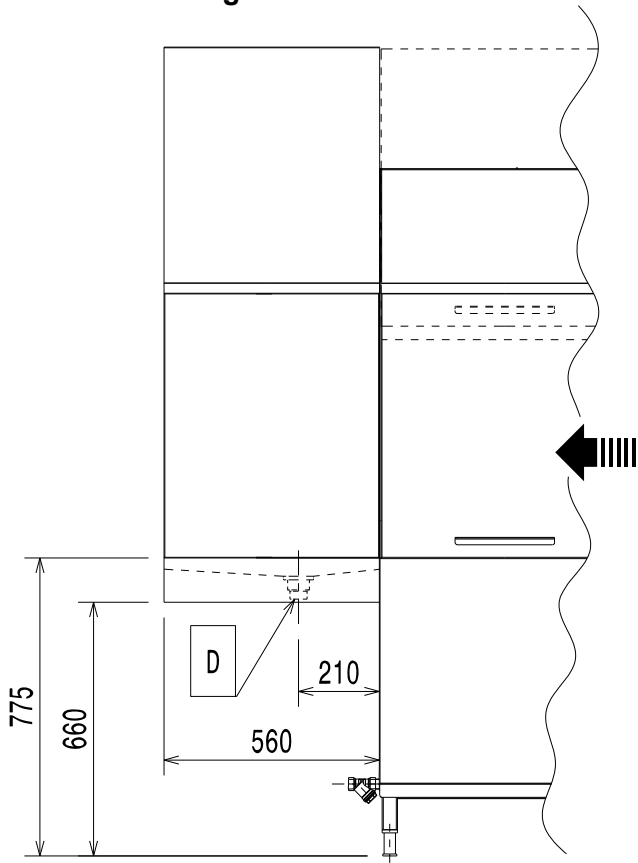
Installationsdiagram



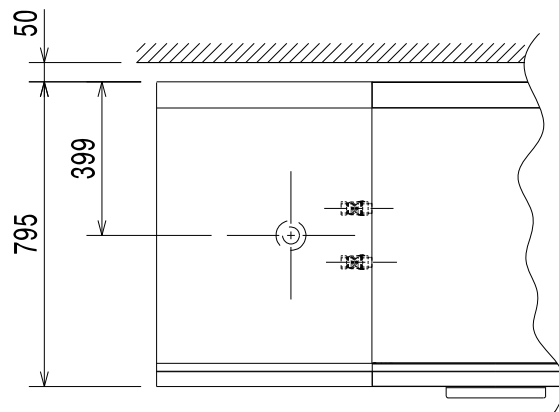
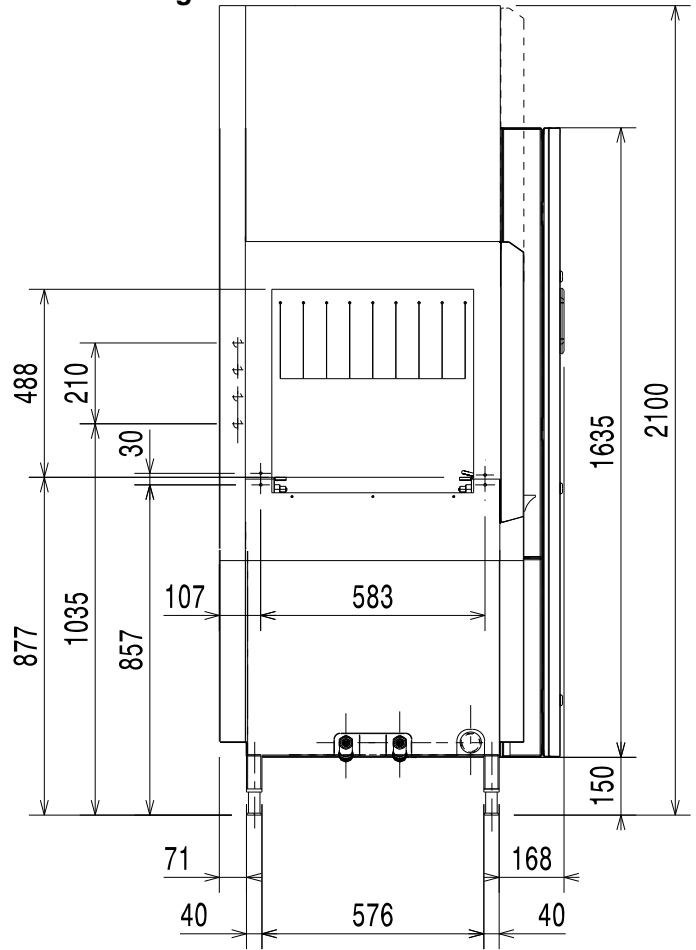
DT 22" vänster till höger med dörr



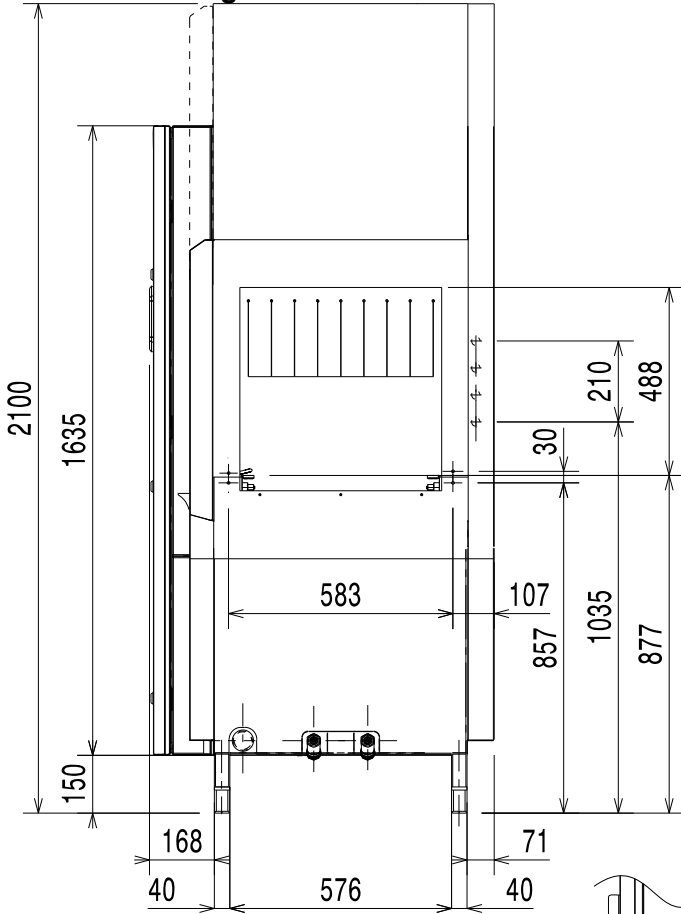
Installationsdiagram



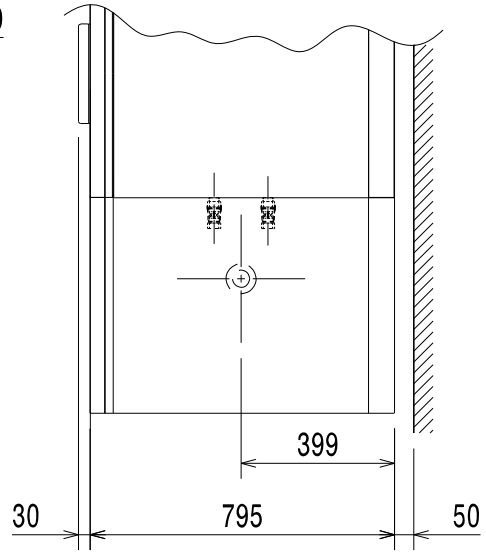
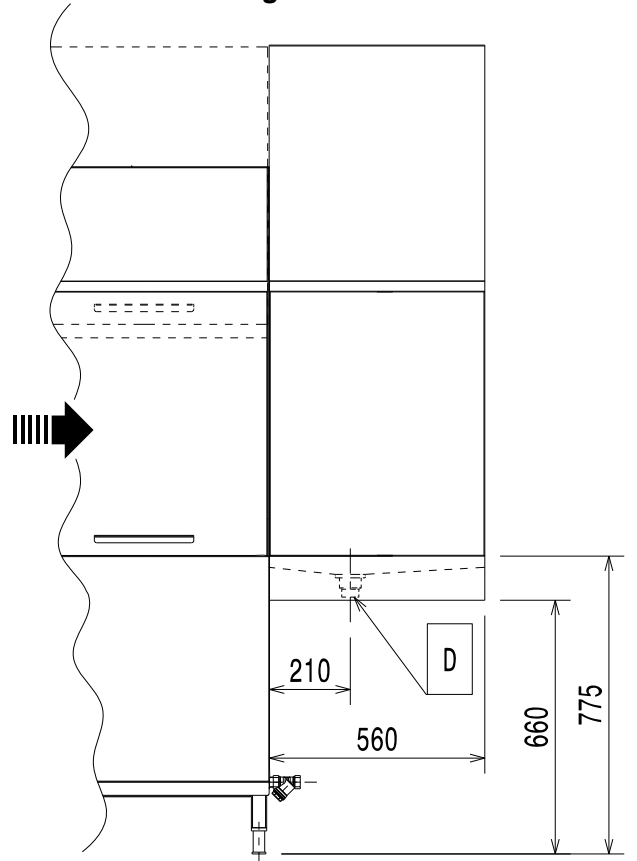
DT 22" höger till vänster utan dörr



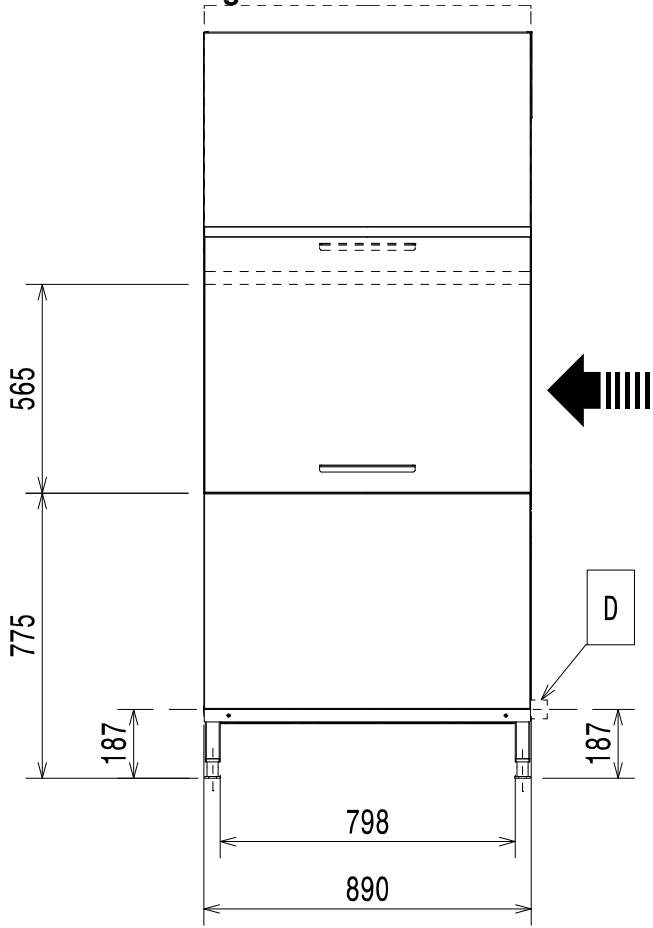
Installationsdiagram



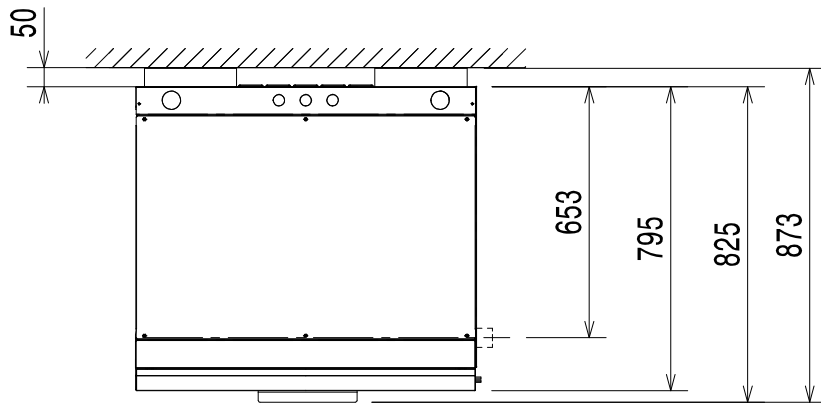
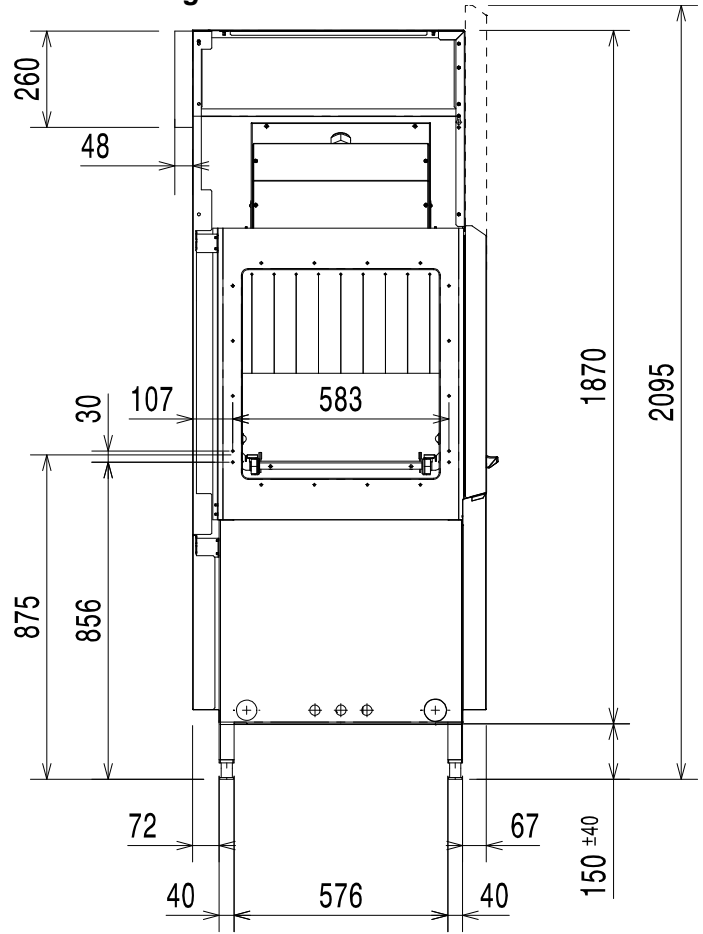
DT 22" vänster till höger utan dörr



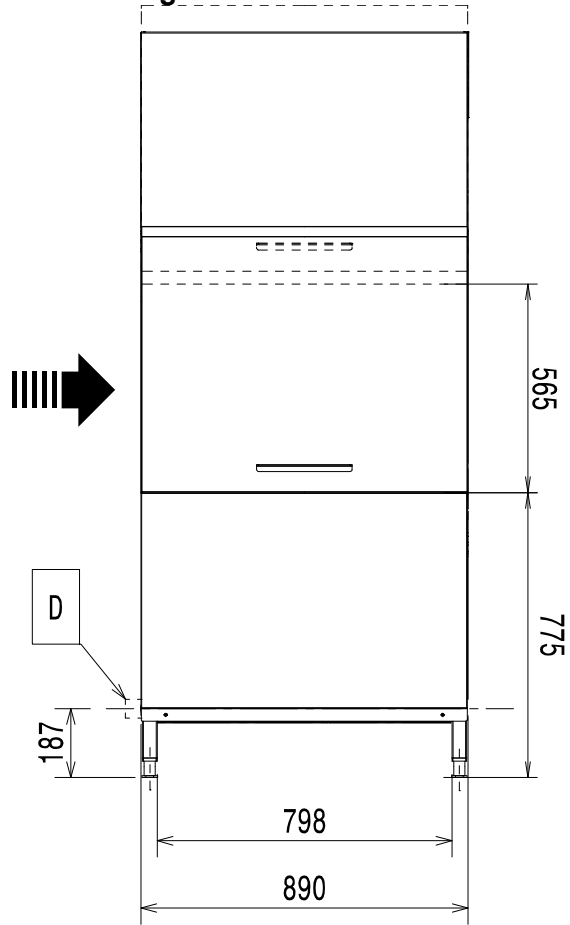
Installationsdiagram



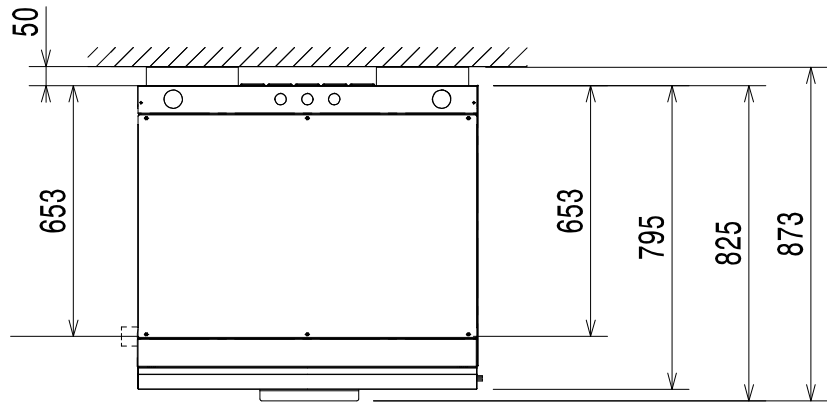
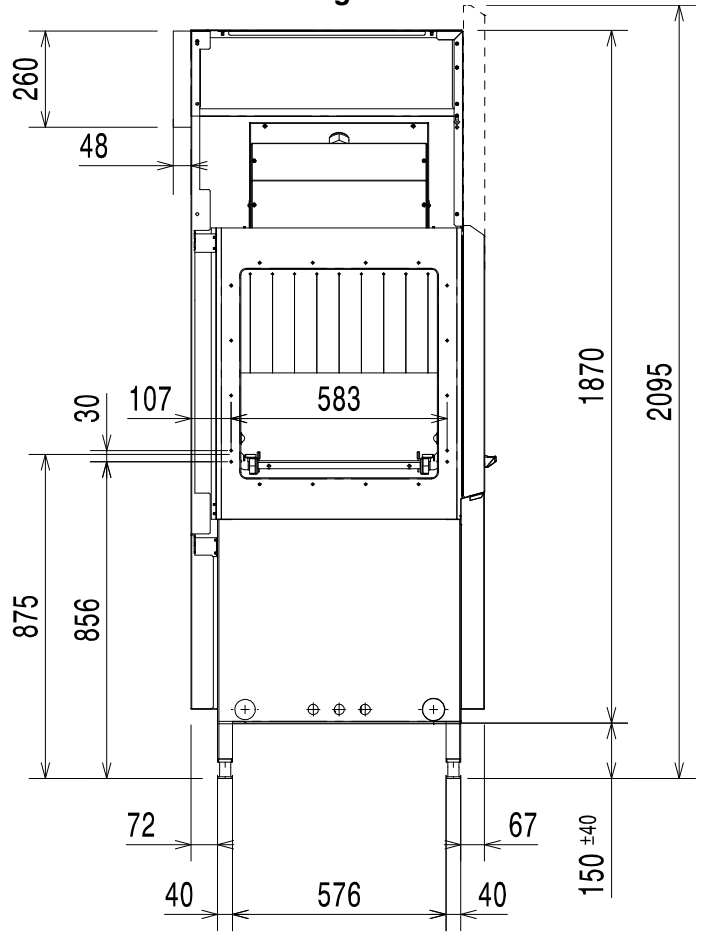
DT 35" höger till vänster



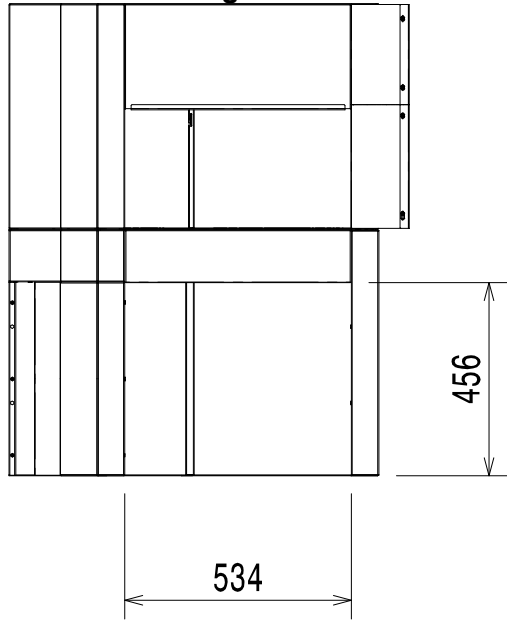
Installationsdiagram



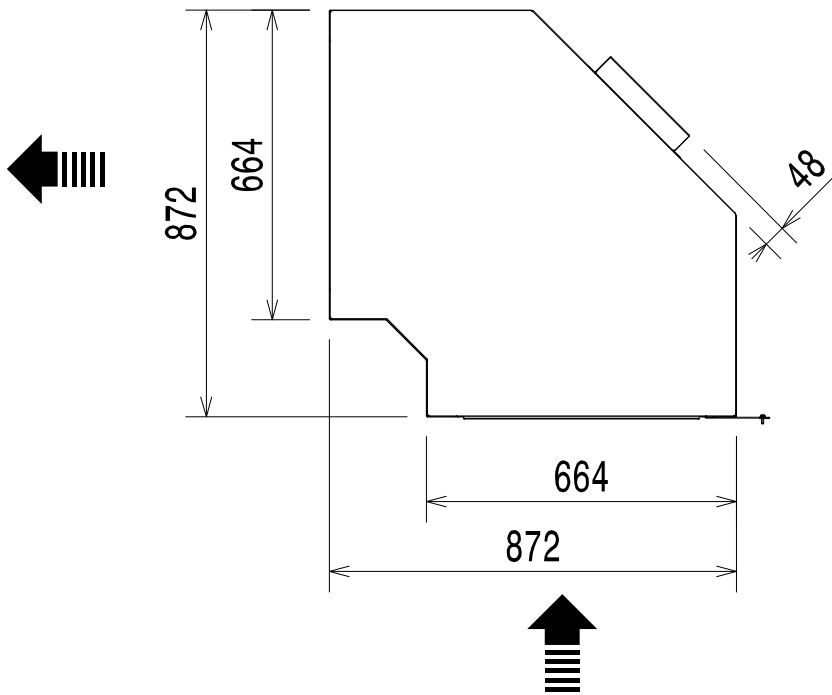
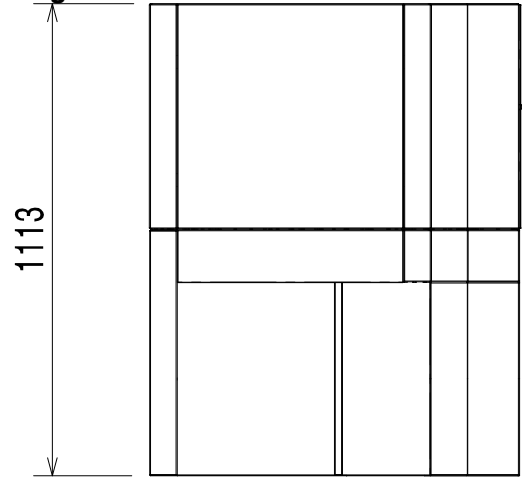
DT 35" vänster till höger



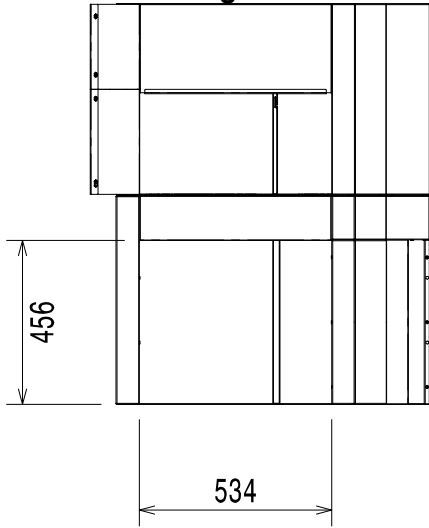
Installationsdiagram



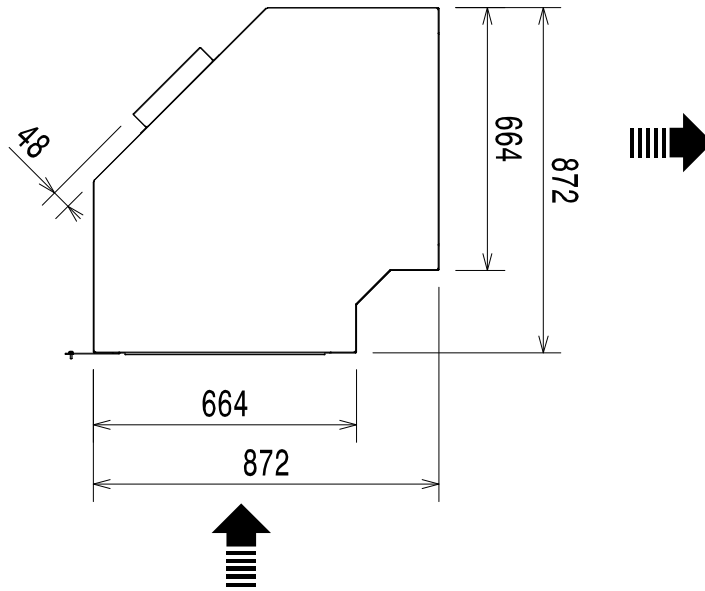
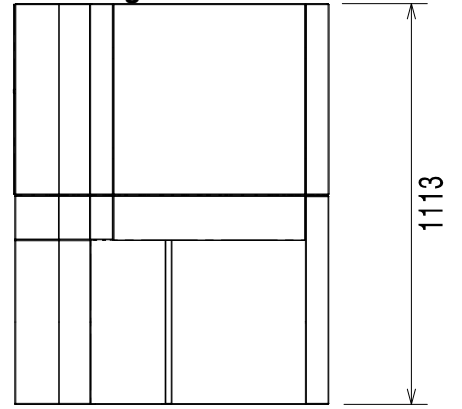
Hörna 90° höger till vänster



Installationsdiagram

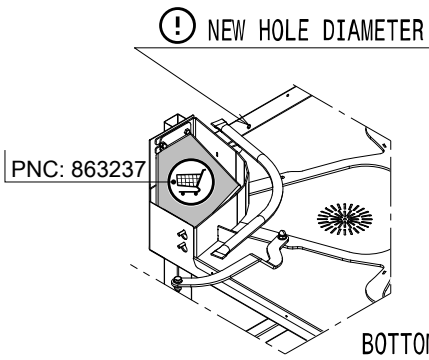
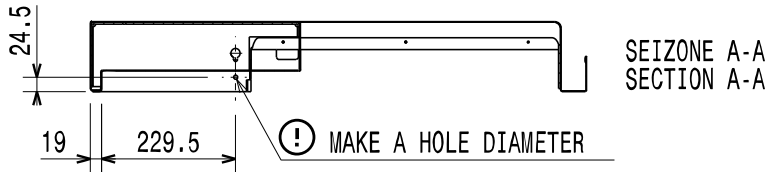
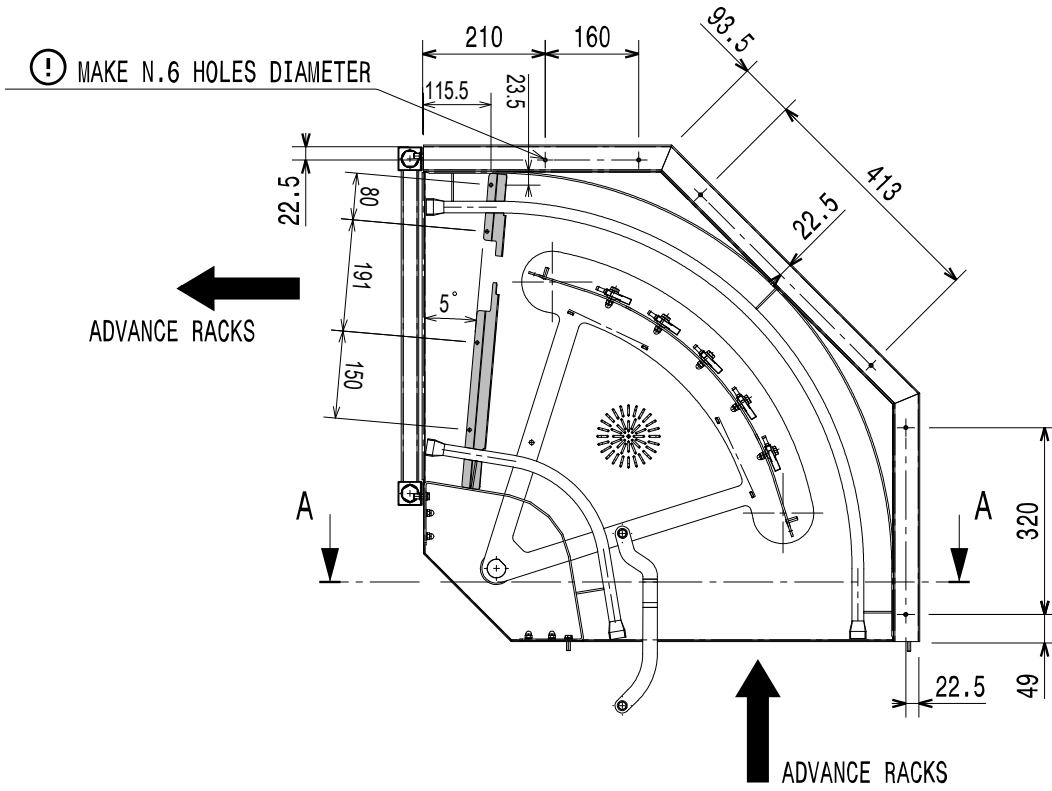


Hörna 90° vänster till höger

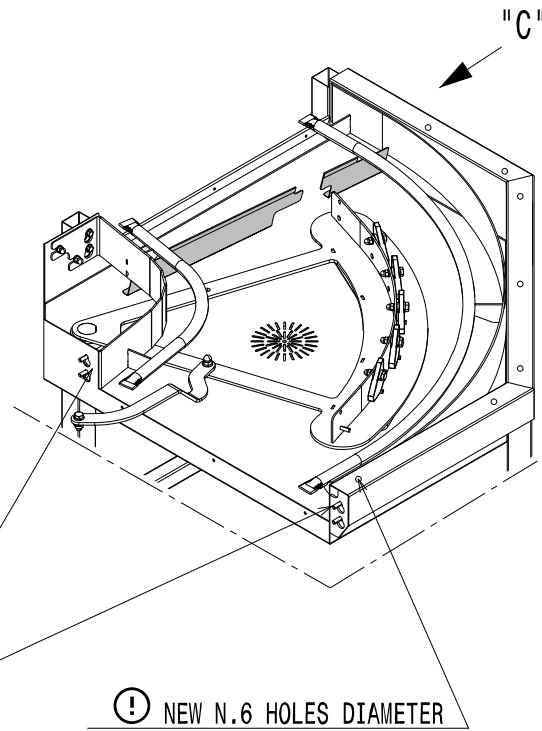


Borrdiagram
Electrolux Professional korgtransportsystem

90° Högvinkel (moturs)

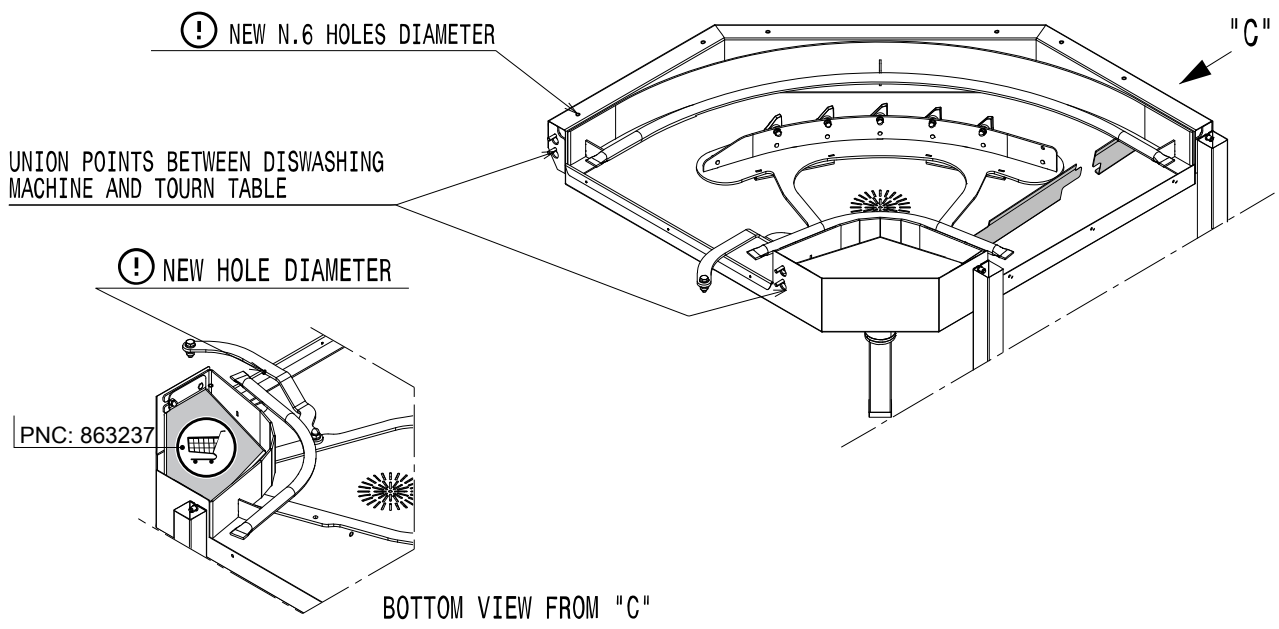
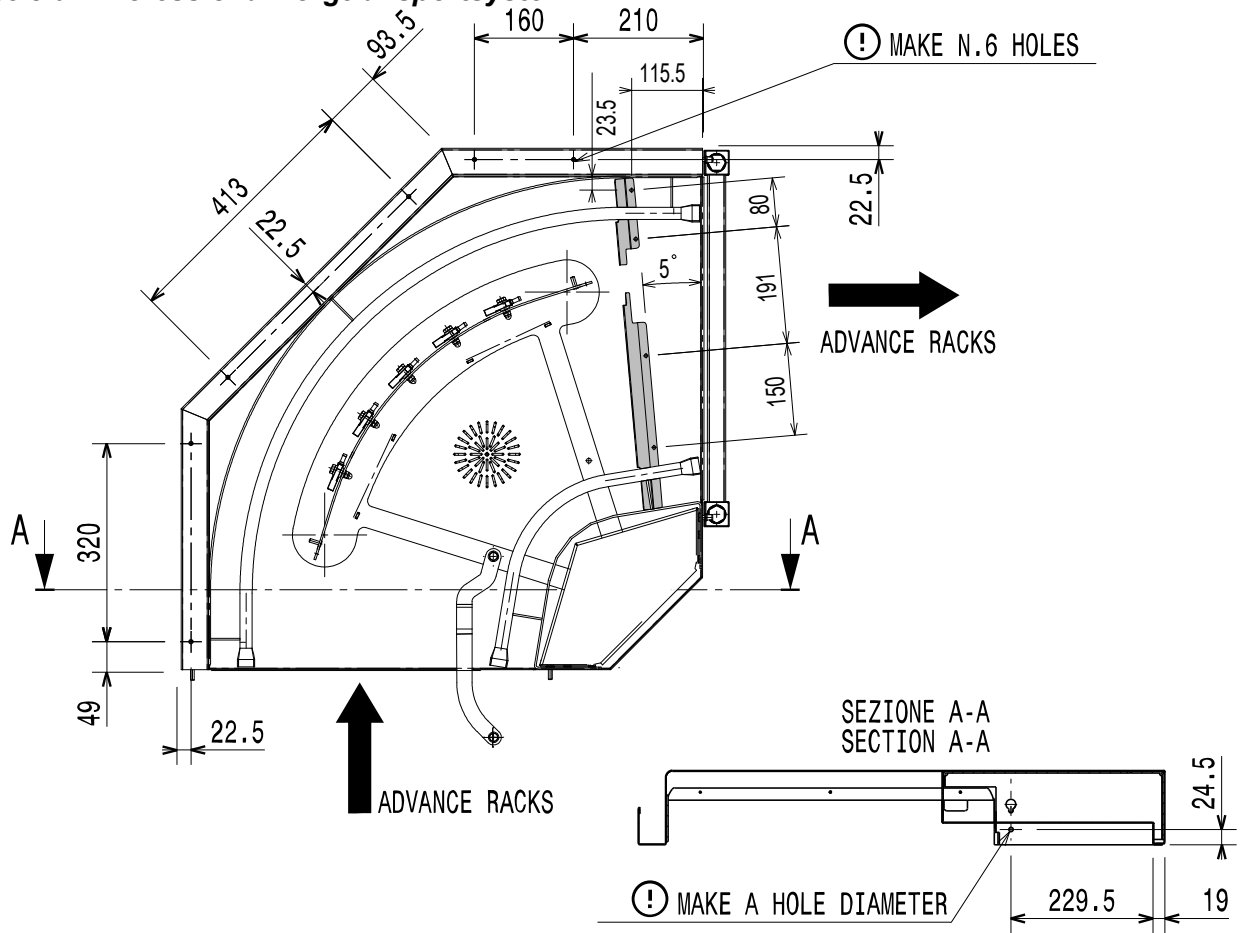


UNION POINTS BETWEEN DISWASHING
 MACHINE AND TOURN TABLE



Borrdiagram
Electrolux Professional korgtransportsystem

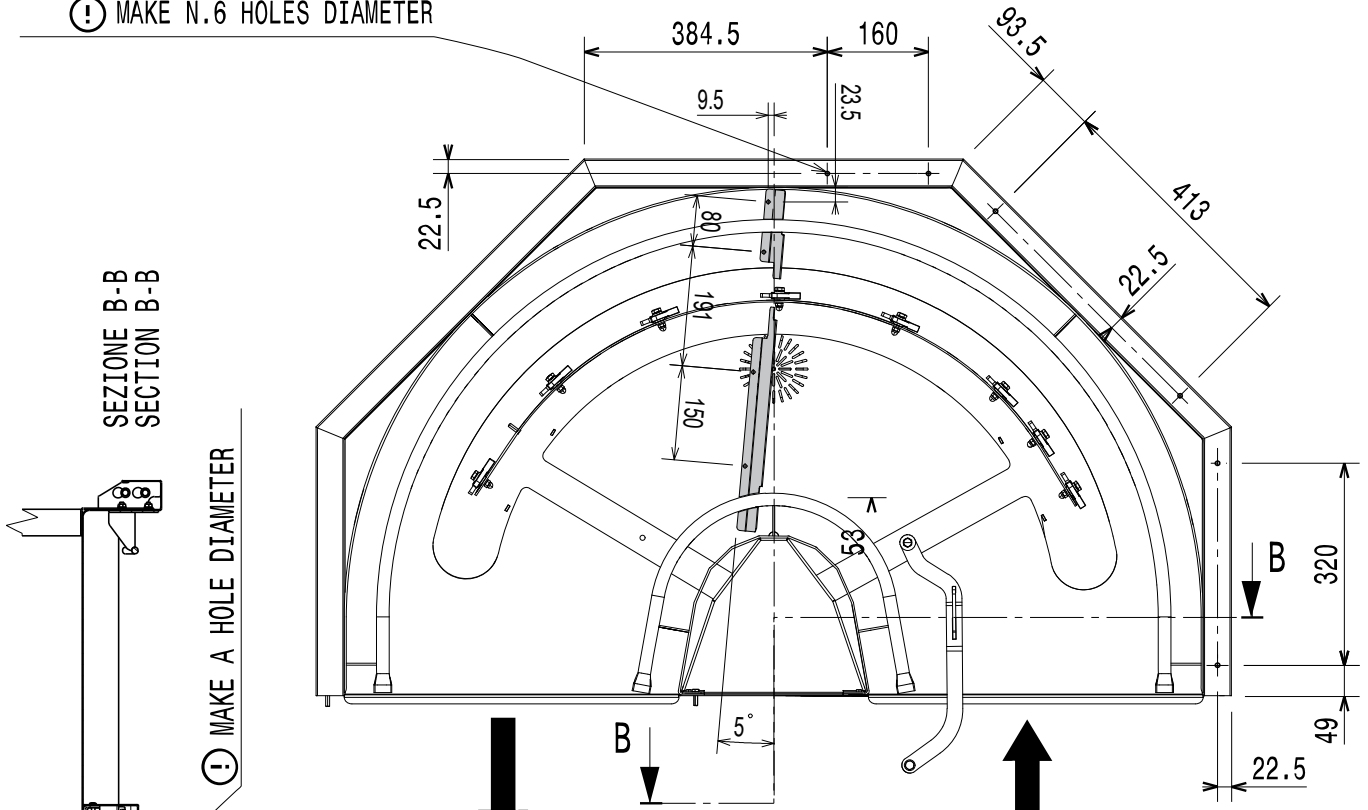
90° Vänstervinkel (medurs)



Borrdiagram
Electrolux Professional korgtransportsystem

180° Högervinkel (moturs)

⚠ MAKE N.6 HOLES DIAMETER



ADVANCE RACKS

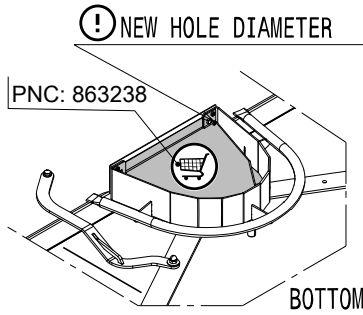
ADVANCE RACKS

SEZIONE B-B
SECTION B-B

⚠ MAKE A HOLE DIAMETER

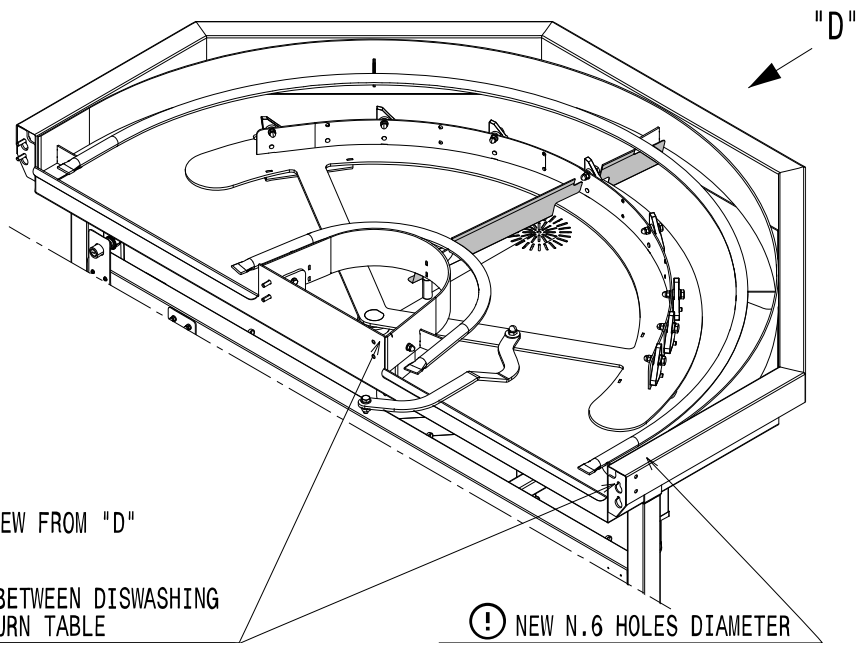
26.5

24.5



BOTTOM VIEW FROM "D"

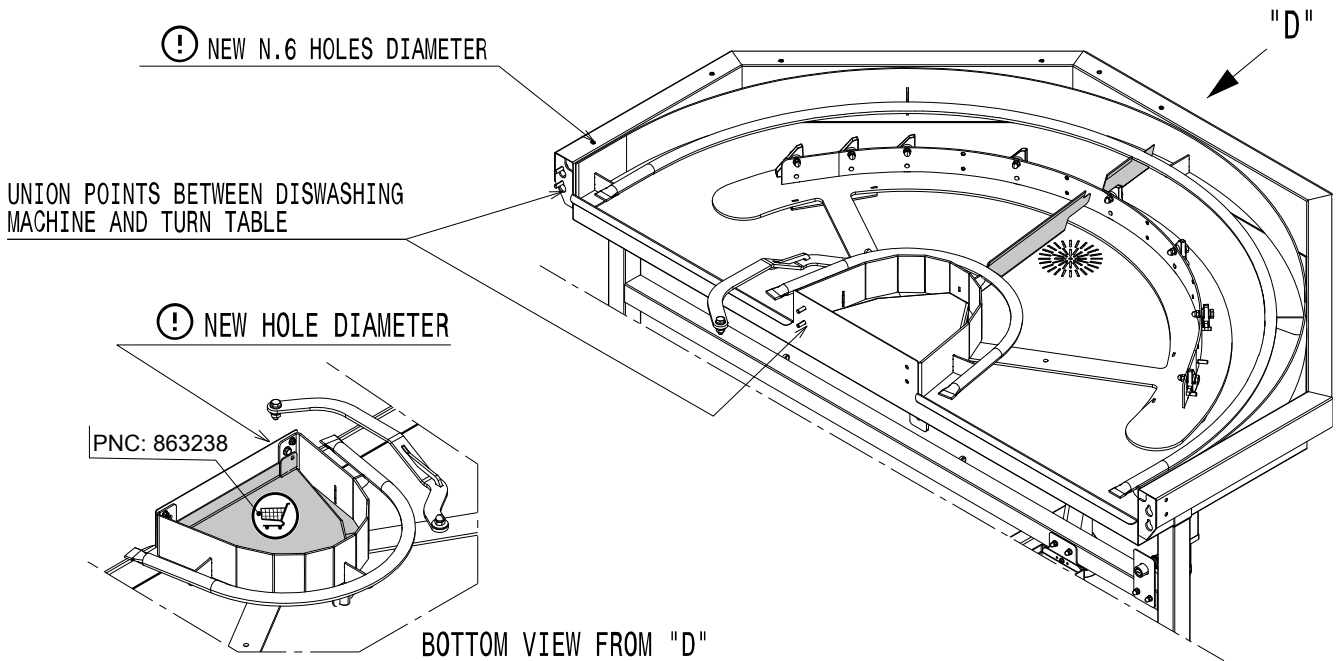
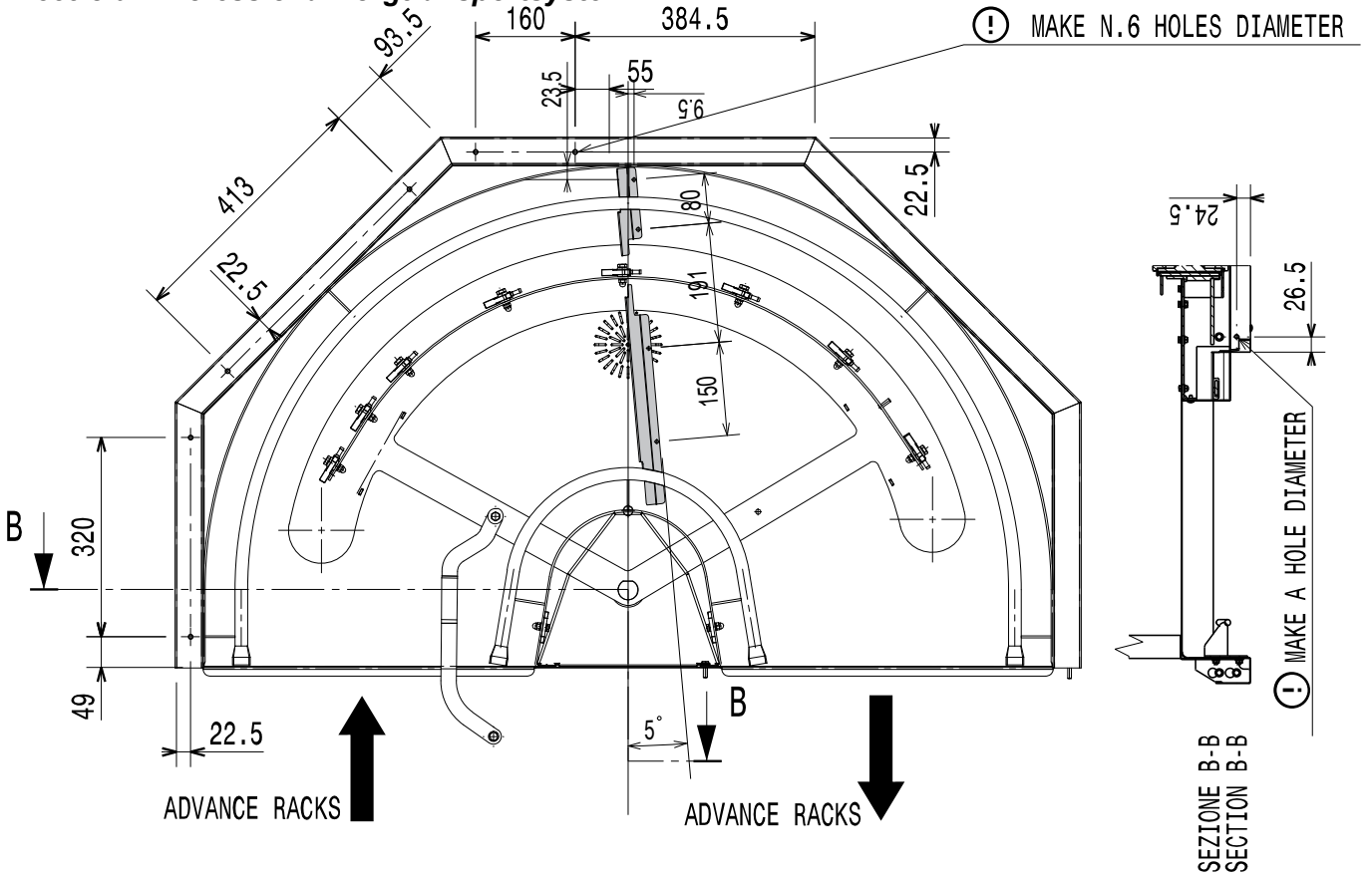
UNION POINTS BETWEEN DISWASHING
MACHINE AND TURN TABLE



⚠ NEW N.6 HOLES DIAMETER

Borrdiagram
Electrolux Professional korgtransportsystem

180° Vänstervinkel (medurs)



D = Avloppsutlopp $\varnothing = G 1\ 1/2''$

Inledning



Läs alla användarinstruktioner, inklusive garantivillkoren, innan du installerar och använder apparaten.

Besök vår webbplats www.electroluxprofessional.com och öppna avsnittet Support för att:



Registrera din apparat



Få tips och råd om din apparat, dess service och reparation

Installations-, användnings- och underhållshandboken (nedan kallad Handboken) innehåller viktig information som behövs för korrekt och säkert arbete på apparaten.

Det som följer får inte betraktas som en lång och enformig uppräkningslista av information och varningar, utan är anvisningar avsedda att på alla sätt förbättra apparatens prestanda och framför allt att förhindra personskador och skador på föremål och djur som kan orsakas av felaktig användning och hantering.

Det är mycket viktigt att alla som sköter transport, installation, idrifttagande, användning, underhåll, reparation och skrotning av apparaten studerar och läser denna handbok innan de olika arbetena utförs. Detta förebygger felaktiga manövrer och problem som kan inverka negativt på apparatens funktion eller resultera i farliga situationer. Vi rekommenderar att användaren regelbundet ges information om säkerhetsbestämmelserna. Det är viktigt att all personal som är auktoriserad att arbeta med apparaten får instruktioner och uppdaterad information om användning och underhåll av apparaten.

Det är också mycket viktigt att manualen alltid är tillgänglig för operatörerna och att den förvaras med omsorg på platsen där apparaten används så att den alltid finns till hands och enkelt kan läsas när tvekan råder och närhelst situationen så kräver.

Om tvekan eller osäkerhet om användningen av apparaten fortfarande råder efter att du läst denna manual, var god kontakta tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter där man står till förfogande för att säkerställa snabb och omsorgsfull service så att apparaten alltid kan fungera optimalt och så effektivt som möjligt. Tänk på att under all användning av apparaten måste bestämmelserna om säkerhet, arbetshygien och miljöskydd alltid följas. Det åligger sålunda användaren att kontrollera att apparaten endast drivs och används under villkor som är optimala för säkerheten, både för människor, djur och föremål.



VIKTIGT

- Tillverkaren accepterar inget ansvar för ingrepp som utförs på produkten om anvisningarna i denna manual inte har följts.
- Tillverkaren förbehåller sig rätten att modifiera de apparater som presenteras i denna publikation utan föregående meddelande.
- Det är förbjudet att kopiera manualen helt eller delvis.
- Denna handbok kan fås i elektroniskt format genom:
 - Kontakt med återförsäljare eller kundservice.
 - ladda ner den senaste, uppdaterade handboken från webbsidan www.electroluxprofessional.com.
- Handboken måste alltid förvaras i närheten av apparaten, på en lätt tillgänglig plats. Operatörer och alla som sörjer för användning och underhåll av apparaten måste lätt och i vilket ögonblick som helst kunna få tag i handboken för konsultation.

Innehåll

| | | |
|--------|--|----|
| A | SÄKERHETSINFORMATION | 18 |
| A.1 | Allmän information | 18 |
| A.2 | Allmän säkerhet | 19 |
| A.3 | Personal protection equipment | 19 |
| A.4 | Skyddsanordningar som är installerade på apparaten | 20 |
| A.5 | Säkerhetsskyttar som skall sättas upp på apparaten eller i området runt apparaten | 21 |
| A.6 | Transport, hantering och magasinering | 21 |
| A.7 | B.1. Installation och montering | 22 |
| A.8 | Elanslutning | 22 |
| A.9 | Rengöring av apparaten | 23 |
| A.10 | Reservdelar och tillbehör | 23 |
| A.11 | Skrotning av apparaten | 23 |
| B | ALLMÄN INFORMATION | 23 |
| B.1 | Inledning | 23 |
| B.2 | Definitioner | 23 |
| B.3 | Identifieringsdata för maskinen och tillverkaren | 23 |
| B.4 | Placering av märkplatta | 24 |
| B.5 | Extra indikationer | 24 |
| B.5.1 | Att tolka fabriksbeskrivningen | 24 |
| B.6 | Ansvar | 24 |
| B.7 | Upphovsrätt | 25 |
| B.8 | Förvaring av handboken | 25 |
| B.9 | Handboken riktar sig till | 25 |
| B.10 | Koppling till en diskmaskin av korgtyp | 25 |
| B.11 | Hantera emballaget | 25 |
| C | TEKNISKA DATA | 25 |
| C.1 | Allmänna tekniska specifikationer | 25 |
| C.2 | Egenskaper hos strömförsörjningen | 25 |
| D | TRANSPORT, HANTERING OCH MAGASINERING | 26 |
| D.1 | Inledning | 26 |
| D.2 | Handhavande | 26 |
| D.2.1 | Hanteringsprocedurer | 26 |
| D.2.2 | Flyttning | 26 |
| D.2.3 | Nedsättning av lasten | 26 |
| D.3 | av livsmedel | 26 |
| D.4 | Kundkontroll av emballaget | 26 |
| E | INSTALLATION OCH MONTERING | 26 |
| E.1 | Inledning | 26 |
| E.2 | Förberedelser som åligger kunden | 26 |
| E.3 | Installation av torkmodul på diskmaskin av korgtyp | 27 |
| E.4 | Krav på maskinens installationsplats | 27 |
| E.5 | Utrymme runt apparaten | 27 |
| E.6 | Placering | 27 |
| E.7 | Utsugsfläkt | 27 |
| E.8 | Mekaniska kopplingar | 27 |
| E.8.1 | Extra instruktioner endast för diskmaskin med värmepump | 28 |
| E.8.2 | Torktunnel 35" | 29 |
| E.8.3 | Att installera en 35" torktunnel på en apparat vänster-till-höger | 31 |
| E.8.4 | Torktunnel 35 med dubbelt flöde | 33 |
| E.8.5 | Att installera en 35" torktunnel med dubbelt flöde på en apparat vänster-till-höger | 35 |
| E.8.6 | Torktunnel 22" | 38 |
| E.8.7 | Att installera en 22" torktunnel på en apparat vänster-till-höger | 40 |
| E.8.8 | Torktunnel corner 90° | 40 |
| E.8.9 | Att installera en 90° torktunnel på en apparat vänster-till-höger | 42 |
| E.8.10 | Borrscheman för Electrolux Professional korgtransportsystem | 43 |
| E.9 | Elanslutning | 43 |
| E.9.1 | Ta bort kopplingsbygeln från kopplingsplinten | 44 |
| E.10 | Vattenanslutning | 44 |
| E.11 | Uppdatering av konfigureringsparameter | 45 |
| E.12 | Förändring av maskinens konstruktion | 45 |
| E.13 | Installation av korgtransportsystem | 45 |
| E.14 | Uppställning för mekanisk koppling (endast för Electrolux Professionals icke-motoriserade korgtransportsystem) | 45 |
| E.15 | Installation av ändlägesbrytare | 46 |
| E.15.1 | Förberedelse för elektrisk anslutning | 46 |
| E.16 | Nödstoppsknapparnas placering | 47 |
| E.16.1 | Elanslutning | 47 |
| E.17 | Återställning av nödstopp | 47 |
| E.18 | Montering av gardiner | 47 |
| F | IDRIFTTAGANDE | 48 |
| F.1 | Preliminära kontroller, inställningar och funktionstester | 48 |
| F.2 | Elektriska anslutningar och vattenanslutningar | 48 |
| F.3 | Placering och inkoppling av gardiner | 48 |

| | | |
|-----|---|----|
| F.4 | Första start..... | 48 |
| G | ORDINARIE ANVÄNDNING..... | 49 |
| G.1 | För ytterligare information se den handbok som levereras tillsammans med apparaten..... | 49 |

A SÄKERHETSINFORMATION

A.1 Allmän information

För att kunna förstå handboken och därmed maskinen på optimalt sätt är det viktigt att ha god kunskap om de termer, grafik och symboler som används i handboken. Följande symboler används i handboken för att utmärka och göra det möjligt att identifiera olika typer av fara:



VARNING

Fara för personalens hälsa och säkerhet.



VARNING

Fara för elchock - farlig spänning.



AKTAS

Fara för skada på apparaten eller skada på produkten.



VIKTIGT

Viktiga instruktioner och information om apparaten.



Ekvipotentialsystem



Läs instruktionerna innan du använder apparaten

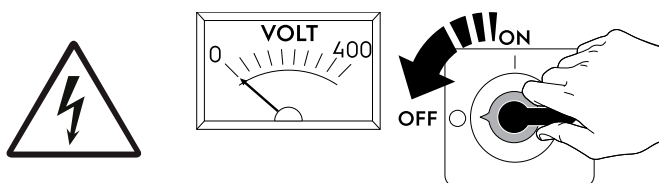


Upplysningar och förklaringar

- Endast specialutbildad personal är auktoriserad att göra ingrepp på apparaten.
- Denna apparat är ämnad för kommersiell tillämpning, som till exempel i restaurangkök, storkök eller i sjukhuskök. De ska användas för att diska eller torka tallrikar, diskgodis, glas, bestick och liknande.
- Produkten är inte avsedd att användas av vuxna eller barn med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, såvida personerna i fråga inte övervakas eller får anvisningar om användningen av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt ej barn leka med apparaten.
- Förvara allt emballagematerial och alla rengöringsmedel utom räckhåll för barn.
- Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan översyn
- Använd eller förvara inte bensin eller andra brandfarliga material i närheten av denna eller andra apparater.
- Förvara ej explosiva ämnen, som tryckförsatt behållare med brandfarlig vätska i denna apparat.
- Se informationen på apparatens märkplatta för uppgifter om tillverkare (för att beställa reservdelar, etc.).
- I samband med skrotning av apparaten måste CE-märkningen förstöras.
- Förvara handboken på en säker plats som framtida referens för användare.

A.2 Allmän säkerhet

- Apparaten är utrustad med elektriska och/eller mekaniska säkerhetsanordningar som är avsedda att skydda personalen och apparaten själv.
- All användning av apparaten är förbjuden när skydd, skyddsanordningar och säkerhetsanordningar är borttagna och när ändringar gjorts på sådana anordningar.
- Gör inga ändringar på de delar som medföljer produkten.
- Vissa illustrationer i handboken visar apparaten eller delar av denna utan skydd eller med borttagna skydd. Illustrationer av denna typ har endast förtydligande syfte. Det är alltid förbjudet använda apparaten utan skydd eller med urkopplade skydd.








Innan någon typ av installation, montering, rengöring eller underhållsarbete utförs måste apparaten skiljas från strömförande nät.

- Det är förbjudet att ta bort de CE-märkningar, säkerhets-, färo- och påbudsskyltar som finns på apparaten och att göra dem oläsbara.
- A-viktade bullernivåer överskrider ej 70 dB(A).
- Följande ingrepp skall endast utföras av specialiserad och auktoriserad tekniker eller Kundservice som bär passande personlig skyddsutrustning (A.3 *Personal protection equipment*), och som förfogar över korrekta verktyg och hjälpmedel, och som kan be tillverkaren om en servicehandbok:
 - Installation och montering
 - Uppställning
 - Elektrisk anslutning
 - Rengöring av apparaten, reparation och extraordinärt underhåll
 - Skrotning av apparaten
 - Att arbeta på den elektriska utrustningen

A.3 Personal protection equipment

Sammanfattande tabell över vilken personlig skyddsutrustning (PSU) som ska användas under de olika faserna av användningen av apparaten.

| Arbets- skede | Skydds- kläder | Skyddsskor | Handskar | Skydds- glasögon | Skyddshjäl- m |
|-------------------------|-------------------|------------|------------------|---------------------|------------------|
| Transport | – | ● | ○ | – | ○ |
| Hantering | ● | ● | ○ | – | – |
| Uppackning | ○ | ● | ○ | – | – |
| Installation | ○ | ● | ● ¹ | – | – |
| Ordinarie användning | ● | ● | ● ² | ○ | – |
| Inställningar | ○ | ● | – | – | – |
| Ordinarie rengöring | ○ | ● | ● ¹⁻³ | ○ | – |

| Arbets- skede | Skydds- kläder | Skyddsskor | Handskar | Skydds- glasögon | Skyddshjäl- m |
|------------------------|---|---|---|---|---|
| |  |  |  |  |  |
| Extraordinär rengöring | ○ | ● | ● ¹⁻³ | ○ | — |
| Underhåll | ○ | ● | ○ | — | — |
| Demontering | ○ | ● | ○ | ○ | — |
| Skrotning | ○ | ● | ○ | ○ | — |
| Key: | | | | | |
| ● | PPE REQUIRED | | | | |
| ○ | PPE AVAILABLE OR TO BE USED IF NECESSARY | | | | |
| — | PPE NOT REQUIRED | | | | |

1. Under dessa ingrepp måste skärsäkra skyddshandskar användas. Operatör, specialiserad personal och andra personer som använder apparaten, men inte använder lämplig personlig skyddsutrustning, kan exponeras för risker för hälsovådliga situationer (beroende på modell).

2. Under denna användning ska du använda värmeskyddade handskar som passar för kontakt med vatten och de kemiska substanser som används (se säkerhetsinformationsbladet för de substanser som används angående information om den PPE som krävs). Operatör, specialiserad personal och andra personer som använder apparaten, men inte använder lämplig personlig skyddsutrustning, kan exponeras för risker av kemisk art och eventuellt för hälsovådliga situationer (beroende på modell).

3. Under dessa ingrepp ska du använda skyddshandskar som passar för kontakt med de kemiska substanser som används (se säkerhetsinformationsbladet för de substanser som används för information om den personliga skyddsutrustning som krävs). Operatör, specialiserad personal och andra personer som använder apparaten, men inte använder lämplig personlig skyddsutrustning, kan exponeras för risker av kemisk art och eventuellt för hälsovådliga situationer (beroende på modell).

A.4 Skyddsanordningar som är installerade på apparaten

Skydd

Apparaten har:




- fasta skydd (höljen, lock, sidopaneler, etc.) som är fixerade vid apparaten och/eller dess stomme med skruvar eller snabbkopplingar som endast kan demonteras eller öppnas med specialverktyg – därför skall användaren inte avlägsna eller ändra på dessa anordningar. Tillverkaren accepterar inget ansvar för skador som beror på att anordningarna manipulerats eller att de inte har använts.
- rörliga, förreglade skydd (dörrar/luckor) för åtkomst till maskinens insida.
- åtkomstdörrar/luckor till apparatens elektriska utrustning består av paneler upphängda på gångjärn som måste öppnas med verktyg. Panelen eller dörren/luckan får inte öppnas då apparaten är ansluten till strömförande nät.




Säkerhetsanordningar

Apparaten har:

- Förreglingar på luckor/dörrar som ger åtkomst till apparatens insida.
- på korgtransportsystemets bord måste nödstoppsknappar och stoppknappar installeras och användas om korgarna går utanför sina gränser.

A.5 Säkerhetsskyltar som skall sättas upp på apparaten eller i området runt apparaten

| Förbud | Betydelse |
|---|---|
|  | Det är förbjudet att olja, smörja, reparera och justera delar i rörelse. |
|  | Det är förbjudet att avlägsna säkerhetsanordningar |
|  | Det är förbjudet att använda vatten för att släcka eldsvådor (placerad på eldetaljer) |

| Fara | Betydelse |
|--|--|
|  | Fara att klämma händerna |
|  | försiktighet, het yta |
|  | Fara för elchock (placerad på eldetaljer med angivelse av spänningen). |

A.6 Transport, hantering och magasinering

- Transport (dvs. flyttning av apparaten från en ort till en annan) och hantering (dvs. flyttning inom arbetsplatsen) måste ske med hjälp av särskilda anordningar med lämplig kapacitet.
- Var vänlig läs informationen på emballaget angående staplingsmöjlighet under transport, hantering och förvaring.
- Under lastning och avlastning är det förbjudet att vistas under upphängda laster. Det är förbjudet att gå in och vistas i arbetsområdet för personal som inte är auktoriserad.
- Maskinens vikt är inte tillräcklig för att den skall stå stilla.
- Vid hantering av apparaten är det förbjudet att lyfta eller förankra den i dess rörliga eller svaga delar, dvs: skydd, elrör, pneumatiska delar etc.
- Skjut inte och dra inte i apparaten när den flyttas, då det finns risk att den välter. Använd korrekt verktyg för lyft av apparaten.
- Se till att det finns ett lämpligt område med plant golv för avlastning och magasinering av apparaten.
- Personal som sörjer för transport, hantering, flyttning och magasinering av apparaten måste ha lämplig utbildning och praktisk erfarenhet av säker användning av lyftsystem och ska bära personlig skyddsutrustning som lämpar sig för arbetet som skall utföras.
- Innan förankringssystemen avlägsnas, kontrollera att stabiliteten hos delarna som apparaten består av inte är beroende av förankringarna och att avlägsnandet av förankringarna inte kan få lasten att falla från fordonet. Kontrollera att alla förankringssystem har avlägsnats innan apparatens komponenter lastas av.

A.7 B.1. Installation och montering

- Ingreppen som beskrivs här måste utföras enligt gällande säkerhetsföreskrifter och bestämmelser som gäller i användarlandet.
- Installera ej en skadad apparat. Delar som går förlorade eller går sönder måste bytas mot originalreservdelar.
- Se till att det golv där apparaten installeras är plant, stabilt, värmebeständigt och rent.
- Om tillbehöret för golvfäste finns ska det alltid installeras för att fästa apparaten till golvet eller på stödet. Se E *INSTALLATION OCH MONTERING* för instruktioner.
- Använd en stege med skydd när ingrepp på maskinen skall ske på hög höjd.
- Installera inte apparaten på en höjd över havet över 2 000 meter.
- Denna maskin är inte avsedd att installeras utomhus eller på platser där den utsätts för regn, direkt solljus och dylikt.

A.8 Elanslutning

- Strömförsörjningssystemet måste passa för den tillkopplade apparatens märkström - anslutningen ska utföras i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter i användarlandet.
- Information om maskinens nätspänning och frekvens finns på märkplattan.
- Om strömkabeln skadas eller är för kort måste den bytas ut av Kundservice eller av specialiserad personal för att förebygga alla risker.
- Tillverkaren accepterar inget ansvar för skador eller olyckor som orsakats av att ovan angivna regler eller de i användarlandet gällande bestämmelserna om elsäkerhet inte har följts.
- Apparaten måste jordas på korrekt vis.



OBS!

Tillverkaren är inte ansvarig för konsekvenserna av ett felaktigt utfört jordsystem.

- Om sådant finns skall apparaten kopplas till ekvipotentialsystem ∇ .
- För att skydda apparatens strömförsörjningskrets mot kortslutning och/eller överbelastning, installera en temperaturstyrd övertryckssäkring eller en passande magnetisk automatsäkring, ADS (Automatic Disconnection of Supply).
- För att skydda apparatens strömförsörjning mot läckström ska det, mellan elkabeln och elnätet, installeras en passande högkänslig, flerpoleg termomagnetisk differentialströmbrytare med manuell återställning som har ett kontaktavstånd som ger fullständig frånkoppling vid överspänning av kategori III och som uppfyller kraven i gällande säkerhetsföreskrifter.
- För information om skydd mot indirekt kontakt (beroende på typ av strömförsörjning och jordanslutning till ekvipotentialsystemet ∇), se punkt 6.3.3 i EN 60204-1 (IEC 60204-1) vid användning av skyddsanordningar som garanterar automatisk brytning av strömmen vid fel på isoleringen i TN- eller TT-systemen, och för IT-systemen skall strömbrytare eller differentialströmskyddsanordning som får strömmen att brytas automatiskt (en strömbrytare måste indikeras som första jordfel för spänningsförande del, såvida inte en skyddsanordning är installerad för att bryta strömmen vid sådant fel. Denna anordning skall avge en ljudsignal och/eller en visuell signal som skall fortsätta under hela tiden som felet pågår). Till exempel: i ett TT-system skall en jordfelsbrytare installeras uppströms om strömförsörjningskällan och strömbrytaren skall ha en utlösningssström (till exempel 30 mA) som är koordinerad med jordningssystemet i byggnaden där det är meningen att apparaten skall installeras.
- För alla ytterligare moduler som installeras i ett senare skede. se till att:
 - Flytta nödstoppbrytaren till utrustningens slut.

- Kontrollera att elkabeln är korrekt dimensionerad.

A.9 Rengöring av apparaten

- Vidrör aldrig maskinen med fuktiga händer och/eller fötter eller när du är barfota.
- Använd en stege med skydd när ingrepp på maskinen skall ske på hög höjd.
- Sätt apparaten i säkert tillstånd innan alla rengöringsingrepp påbörjas.
- Respektera anvisningarna om vilken kompetens som krävs för de olika ingreppen som ingår i rutinunderhåll och extra underhåll. Bristande följsamhet för varningar kan leda till risker för personalen.
- Spraya inte vatten eller använd vattentryckspruta eller ånga.

A.10 Reservdelar och tillbehör

Använd endast originaltillbehör och -reservdelar. Att inte använda originaltillbehör och -reservdelar betyder att tillverkarens originalgaranti förfaller, och kan göra att apparaten inte längre uppfyller kraven för säkerhetsföreskrifterna.

A.11 Skrotning av apparaten.

- Innan produkten kasseras måste den göras obrukbar. Skär av nätkabeln och demontera produktens alla låsanordningar så att ingen risk föreligger att människor (barn) blir inlåsta i produkten.

B ALLMÄN INFORMATION

B.1 Inledning

Denna handbok innehåller information om olika typer av apparater. Produktbilderna i denna guide är endast exempel.

Ritningar och scheman i handboken är inte återgivna i korrekt skala. De är en integration till den skriftliga informationen och fungerar som sammanfattning av denna, men är inte avsedda att ge en detaljerad bild av den levererade apparaten.

På apparatens installationsritningar uttrycks angivna siffervärden i millimeter och/eller i tum.

B.2 Definitioner

Nedan finns definitioner av de viktigaste termerna som används i handboken. Vi rekommenderar att dessa termer studeras noggrant innan resten av handboken läses.

| | |
|--|---|
| Operatör | Person vars uppgifter omfattar installation, inställning, användning, underhåll, rengöring, reparation och transport av apparaten. |
| Tillverkare | Electrolux Professional SpA eller andra servicecenter som auktoriserats av Electrolux Professional SpA. |
| Operatör som normalt använder apparaten. | en operatör som har informerats om, utbildats för och har praktik vad gäller arbetsuppgifterna som skall utföras och riskerna som är knutna till den ordinarie användningen av apparaten. |
| Kundservice eller specialiserad personal | Operatör som är utbildad av tillverkaren och som tack vare sin yrkesutbildning, erfarenhet, specifika yrkesutbildning och kunskap om olyckskydd är kapabel att bedöma vilka ingrepp som ska göras på apparaten och att identifiera och undvika eventuella risker. Operatörens yrkesutbildning täcker områdena mekanik, elektroteknik och elektronik, etc. |
| FARA | Upphov till möjliga personskador eller hälsorisker. |
| Farlig situation | En situation där en operatör utsätts för en eller fler faror. |

| | |
|--------------------|---|
| Risk | Sannolikhet för mycket allvarliga personskador eller hälsorisker i en farlig situation. |
| Skydd | Säkerhetsåtgärder som består i att speciella tekniska anordningar (skydds- och säkerhetsanordningar) avsedda att skydda personalen från faror används. |
| Skyddsanordning | anordning på en apparat som används särskilt för att ge skydd genom en fysisk barriär. |
| Säkerhetsanordning | Säkerhetsanordning (ej att förväxlas med skyddsanordning ovan) som eliminerar eller reducerar risken. Denna anordning kan vara monterad för sig själv, eller användas tillsammans med en skyddsanordning. |
| Kund | den person som har inhandlat apparaten, eller som har hand om/använder den (t ex företag, företagare, bolag). |
| Elchock | Oförutsedd elektrisk urladdning i människokroppen. |
| Nödstoppsanordning | en samling komponenter som utgör nödstoppsfunktion: anordningen i fråga aktiveras med en enda manöver och förhindrar eller minskar personskador och skador på apparater, föremål och djur. |

B.3 Identifieringsdata för maskinen och tillverkaren

Dataskylden är försedd med identifikationsdata och tekniska data om apparaten.

Här visas ett exempel på en märkplatta eller dataskylt som finns på apparaten:

| | | |
|---|------------|------|
| Made in EU | | 2017 |
| F.Mod. | Comm.Model | |
| PNC | Ser.Nr. | |
| EL | V | Hz |
| Type ref. | | kW |
| CE | | IPX5 |
| Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy) | | |

Nedan följer en lista med upplysningar som finns på skylten och deras betydelse:

| | |
|-----------|--|
| F.Mod. | Fabriksbeskrivning av produkten |
| Comm.Mod. | Kommersiell benämning |
| PNC | Produktionskod |
| Ser.No. | Serienummer |
| Type ref. | certifierande enhet för apparaten |
| V | Nätspänning |
| Hz | Nätfrekvens |
| kW | förbrukad effekt |
| | <ul style="list-style-type: none"> • max. • nominell • min. |
| IPX5 | WEEE-symboler |
| | Skyddsgrad mot damm och vatten |

B.4 Placering av märkplatta

Märkplattan sitter på frontpanelen.



VIKTIGT

Se informationen på apparatens märkplatta för kontakt med Kundservice eller Tillverkaren.

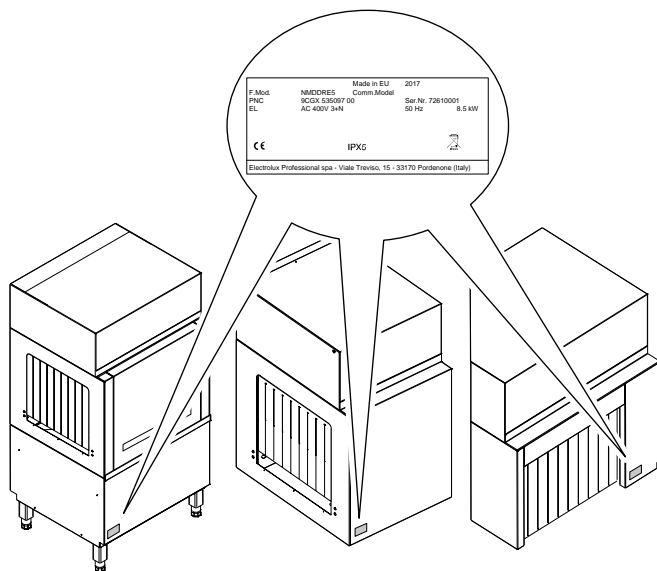


Fig. 1 Apparät höger-till-vänster

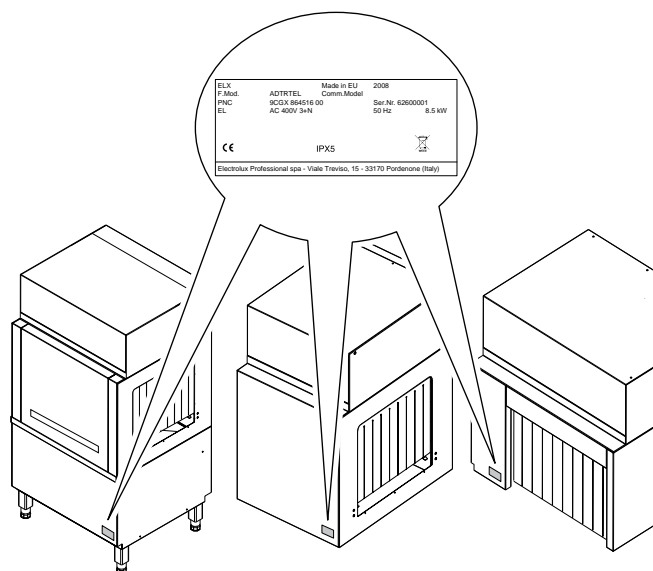


Fig. 2 Apparät vänster-till-höger

B.5 Extra indikationer

Ritningar och scheman i handboken är inte återgivna i korrekt skala. De är en integration till den skriftliga informationen och fungerar som sammanfattning av denna, men är inte avsedda att ge en detaljerad bild av den levererade maskinen.

På maskinens installationsritningar uttrycks angivna siffervärden i millimeter och/eller i tum.

Apparaterna visas i bild med korgmatningen till höger ("R") - apparat med vänster korgmatning ("L") visas endast om nödvändigt, och då uttrycks sidan specifikt.

B.5.1 Att tolka fabriksbeskrivningen

Den fabriksbeskrivning som finns på märkplattan har följande betydelse:

| | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
| N | C | D | E | H |

| | Benämning | Möjliga variabler |
|-----|-------------------|--|
| (1) | VARUMÄRKE | N = Skall märkas |
| (2) | Modulens längd | M=22". L=35".C=hörna 90° |
| (3) | Typ av modul | Tork |
| (4) | Energiförsörjning | E = Elektrisk |
| (5) | Funktionsnivå | H = Högpresterande F = Dubbla fläktar |

B.6 Ansvar

Vi accepterar inget ansvar för skador och funktionsstörningar som orsakats av:

- att instruktionerna i denna handbok ej följts.
- icke-professionella reparationer som utförts och med reservdelar som inte finns angivna i reservdelskatalogen använts (montering och användning av icke-originaldelar och tillbehör kan inverka negativt på apparatens funktion, och gör dessutom att garantin från originaltillverkaren förfaller).
- Ingrepp utförts av icke-specialiserad personal.
- Icke-auktorerade ändringar eller ingrepp.
- Inget underhåll, eller felaktigt/undermåligt underhåll, har utförts.
- Felaktig användning av apparaten.
- exceptionella och icke förutsebara händelser,
- Att apparaten har använts av personal som inte har tillräcklig information och/eller utbildning.
- att gällande bestämmelser i användarlandet om säkerhet, hygien och hälsa på arbetsplatsen inte har följts.

Vi accepterar inget ansvar för skador som orsakas av godtyckliga omvandlingar och ändringar som gjorts av användaren eller av kunden.

Ansvaret för identifiering och val av lämplig och passande personlig skyddsutrustning som operatör skall bära åligger arbetsgivaren, den arbetsplatsansvarige eller den fackman som sköter teknisk service i enlighet med de bestämmelser som gäller i användarlandet.

Tillverkaren accepterar inget ansvar för möjliga felaktiga upplysningar i manualen, om dessa kan hänföras till tryckfel eller översättningsfel.

Eventuella tillägg till handboken för installation, användning och underhåll som tillverkaren anser det lämpligt att sända till kunden skall förvaras tillsammans med den handbok som de blir en integrerad del av.

B.7 Upphovsrätt

Denna handbok är uteslutande avsedd för operatören och får endast överlämnas till tredje person efter tillstånd från företaget Electrolux Professional SpA.

B.8 Förvaring av handboken

Handboken måste hållas i gott skick under apparatens hela livstid, tills apparaten skrotas. Vid överlåtelse, försäljning eller uthyrning av apparaten måste denna handbok medfölja apparaten.

B.9 Handboken riktar sig till

Denna handbok riktar sig till:

- transportör och personal som utför flyttning av apparaten.
- personal som installerar och startar apparaten.
- specialiserad personal – Kundservice (se servicehandboken).

B.10 Koppling till en diskmaskin av korgtyp

Diskmaskiner ur produktkatalogen för Electrolux Professional SpA kan av Tillverkaren utrustas med den typ av

torktunnelsystem som beskrivs i denna handbok, och det går att välja flertalet olika konfigurationer.

Den "EG"-Försäkran om överensstämmelse som levereras med diskmaskinen gäller även för dessa konfigurationer.

Tillverkaren ser till att det är möjligt att koppla torktunneln till de diskmaskiner av korgtyp som exklusivt tillverkas av Electrolux Professional SpA. Tillverkaren förbereder inte för att andra typer av produktkombinationer skall kunna utföras (för att skapa en serie maskiner som är placerade och styrda på ett integrerat vis) med system som inte är en del av det ovan nämnda systemet. Tillverkaren accepterar inget ansvar för skador som orsakas av godtyckliga omvandlingar och ändringar som gjorts av användaren eller av tredje part. För frågor och mer information, kontakta Electrolux Professional SpA. - Via Treviso, 15 - 33170 Pordenone - Italien.

B.11 Hantera emballaget

Emballaget måste kasseras i enlighet med reglerna som gäller i det land där apparaten används. Allt material som används till emballaget är miljövänligt.

Det kan förvaras utan fara, återvinnas eller brännas vid en speciell anläggning för förbränning av avfall. Plastkomponenter som kan återvinnas är märkta på följande sätt:



Polyetylen

- Yttre emballage
- Plastpåse innehållande instruktioner



Polypropylen

- Förpackningsband



Expanderat polystyren

- Hörnskydd

Komponenter i trä och kartong kan kasseras i enlighet med bestämmelserna som gäller i landet där apparaten används.

C TEKNISKA DATA

C.1 Allmänna tekniska specifikationer

| Modell | | DT 35" | DT 35" DUBBELT FLÖDE | DT 22" | DT 90° |
|-------------------------|-------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Strömförsörjning | | Elektrisk | Elektrisk | Elektrisk | Elektrisk |
| Nätspänning | V | 380 - 415 3N | 380 - 415 3N | 380 - 415 3N | 380 - 415 3N |
| Frekvens | Hz | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Max. förbrukad effekt | kW | 8,5 | 8,6 | 4,4 | 8,5 |
| Temperatur | °C | 80 | 80 | 80 | 80 |
| Skyddsgrad | | IPX5 | IPX5 | IPX5 | IPX5 |
| Nettovikt | kg | 125 | 137 | 80 ¹ | 65 |
| Luftflöde | m ³ /h | 605 | 605 (övre) 440 (undre) | 540 | 1100 |
| Fläktmotorns effekt | kW | 0,15 | 0,15 (övre) 0,12 (undre) | 0,12 | 0,15 |
| Värmeelement | kW | 8,25 | 8,25 | 4,13 | 8,25 |
| Lagenlig bullernivå Leq | dB(A) | LpA:62dB - KpA:1,5dB ² | LpA:62dB - KpA:1,5dB ² | LpA:62dB - KpA:1,5dB ² | LpA:62dB - KpA:1,5dB ² |

1. För modell utan dörr 75 kg.

2. Bullervärdena har avlästs enligt EN ISO 11204.

C.2 Egenskaper hos strömförsörjningen

Den växelström som maskinen matas med måste uppfylla följande villkor:

- Maximal spänningsvariation $\pm 6\%$

- Max frekvensvariation $\pm 1\%$ kontinuerligt $\pm 2\%$ under kort tid.

Olinjär distorsion, obalanserade trefasssystem, spänningspulser, strömavbrott, spänningsgap och andra elektriska egenskaper måste överensstämma med vad som föreskrivs i punkt 4.3.2 i föreskriften EN 60204-1 (IEC 60204-1).

D TRANSPORT, HANTERING OCH MAGASINERING



VARNING

Se "Säkerhetsinformation".

D.1 Inledning

Transport (dvs. flyttning av apparaten från en ort till en annan) och hantering (dvs. flyttning inom arbetsplatsen) måste ske med hjälp av särskilda anordningar med lämplig kapacitet.



AKTAS

Apparaten får endast transporteras, hanteras och magasineras av specialiserad personal som måste ha:

- specifik teknisk utbildning och erfarenhet av användning av lyftsystäm,
- kunskap om säkerhetsföreskrifter och tillämpliga lagar inom relevanta områden,
- kunskap om allmänna säkerhetsrutiner,
- personlig skyddsutrustning som lämpar sig för det arbete som skall utföras,
- kapacitet att identifiera och undvika alla potentiella faror.



VIKTIGT

Kontrollera omedelbart om det har uppstått skador under transporten. Inspektera emballagen före och efter avlastningen.

D.2 Handhavande

Se till att det finns ett lämpligt område med plant golv för avlastning och magasinering av apparaten.

D.2.1 Hanteringsprocedurer

Innan maskinen lyfts:

- se till att all personal är på säkerhetsavstånd, och hindra alla personer från att komma in i lyftzonen
- Kontrollera att lasten är stabil.
- Kontrollera att det inte finns material som kan falla under lyftet. Flytta lasten vertikalt så att stötar undviks.
- Hantera apparaten på minsta möjliga avstånd från marken när den förflyttas.

Gör så här för att lyftet skall ske på korrekt och säkert sätt:

- Använd passande typ av utrustning för lyftet och tyngden (t. ex. gaffeltruck eller eltruck).

- täck över skarpa kanter och hörn.
- kontrollera att gafflar och lyftmetoder överensstämmer med anvisningarna på emballaget.

D.2.2 Flyttning

Den som har i uppdrag att göra arbetet måste:

- ha en allmän överblick över vägen som skall följas,
- avbryta manövern i farliga situationer.

D.2.3 Nedsättning av lasten

- Innan lasten sätts ned, kontrollera att passagen är fri och att golvet är plant och tillräckligt stabilt för att bära upp lasten.
- Ta av apparaten från tråpallen, lasta av den på den ena sidan och låt den sedan glida ned till golvet.

D.3 av livsmedel

Apparaten och/eller dess delar måste förvaras och skyddas från fukt i en icke aggressiv omgivning utan vibrationer där rumstemperaturen är mellan -10°C [14°F] och 50°C [122°F].

Platsen där apparaten förvaras måste:

- klara apparatens vikt,
- ha en plan avställningsyta för att undvika deformation av apparaten eller skador på apparatens stödben.

D.4 Kundkontroll av emballaget

- Speditören ansvarar för varans säkerhet under transporten och leveransen.
- Gör en reklamation till speditören om apparaten uppvisar uppenbara eller dolda skador.
- Ange eventuella skador eller om något fattas på följesedel.
- Chauffören måste underteckna följesedeln. Speditören kan underkänna reklamationen om följesedeln inte är undertecknad (speditören kan tillhandahålla nödvändiga formulär).
- Begär genom speditören att en inspektion av varan görs senast 15 dagar räknat från leverans. Inspektionen i fråga tjänar till att uppdaga dolda skador eller att delar fattas, problem som inte kan upptäckas förrän varorna har packats upp.

Efter emballagekontroll

1. Avlägsna emballaget.
Var försiktig vid avtagande av emballage och hantering av apparaten så att den inte tar emot slag och stötar.
2. Spara all den dokumentation som finns inuti emballaget.

E INSTALLATION OCH MONTERING



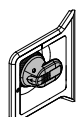
VARNING

Se "Säkerhetsinformation".

E.1 Inledning



VARNING



Kontrollera att maskinens huvudströmbrytare är låst i avslaget läge - "O".

E.2 Förberedelser som åligger kunden

Nedan specificeras vilka uppgifter som åligger kunden:

- Kontroll av att underlaget där apparaten skall placeras är i våg.
- tillhandahålla ett jordat eluttag med lämplig kapacitet för effektförbrukningen som anges på märkskylten,
- installation av ett elsystem av lämplig typ uppströms om apparaten enligt anvisningarna i apparatens tekniska data (*C TECHNICAL DATA* och *C.2 Characteristics of power supply*).
- En ekvipotentialförbindning ∇ till elnätet som betjänar arbetsplatsen skall utföras via apparatens metallram med hjälp av en kopparkabel med lämpligt tvärsnitt.

- Vattenledningsanslutning och avloppsanslutning och andra anslutningar ska ske enligt informationen i tabellen över tekniska specifikationer och i installationsschemat.
- iordningställande av den allmänna belysningen på arbetsplatsen i avsikt att garantera minst 500 lx enligt punkt 5.2.2 av EN 12464-1 eller i överensstämmelse med det värde som fastställs i gällande bestämmelser i det land där maskinen används.
- att lägga till en torktunnel förändrar placeringen av nödstopsbrytare. Denna placering måste då granskas på nytt (*E.16 Positioning of emergency switches*).



OBS!
För information om elektrisk anslutning, se "A.8 Elanslutning".

E.3 Installation av torkmodul på diskmaskin av korgtyp

Tillverkaren gör det möjligt att koppla torktunneln endast till de diskmaskiner av korgtyp som finns i katalogen från Electrolux Professional SpA.

E.4 Krav på maskinens installationsplats

Fördiskmodulen är framtagen för installation i professionella kök, inte i vanliga hushållskök (för installation av hela maskinen, se bruksanvisningen för diskmaskinen av korgtyp). Metallgaller/avloppsbrunnar skall finnas i golvet vid fördiskmodulens avlopp (se avsnittet "Installationsdiagram"), eventuellt kan dessa bytas ut mot en enda avloppsbrunn med vattenlås som är dimensionerad för ett flöde på minst 3 l/s.

E.5 Utrymme runt apparaten

- Runt om maskinen måste det finnas tillräckligt utrymme (för användning och underhåll, etc).
- Mer utrymme kan krävas om annan utrustning och/eller transportanordningar skall användas och/eller passera eller i händelse att det krävs utgångar inne på arbetsplatsen.



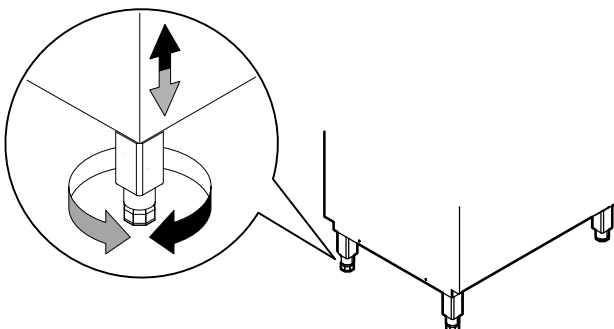
AKTAS

- Maskinen skall installeras på ett avstånd om minst 50 mm från väggen, för att tillse korrekt ventilation av de invändiga komponenterna.
- För maskiner med värmeupmp se till att avståndet från taket inte är mindre än 300 mm.

E.6 Placering

Om inte annat avtalats levereras torktunneln i ett enda block. Torktunneln skall transporteras till installationsplatsen och lossas från emballagets underrede först då den skall installeras.

- Placera torktunneln på den utvalda platsen.
- Beroende på modell, justera torktunneln genom att vrida på de justerbara fötterna.



- Fäst torktunneln till den redan existerande diskmaskinen. Installatören skall noggrant följa installationsanvisningarna.

- Dra långsamt av skyddsfilmerna från de yttre panelerna. Se till att skyddsfilmerna inte slits sönder så att det inte blir kvar limrester



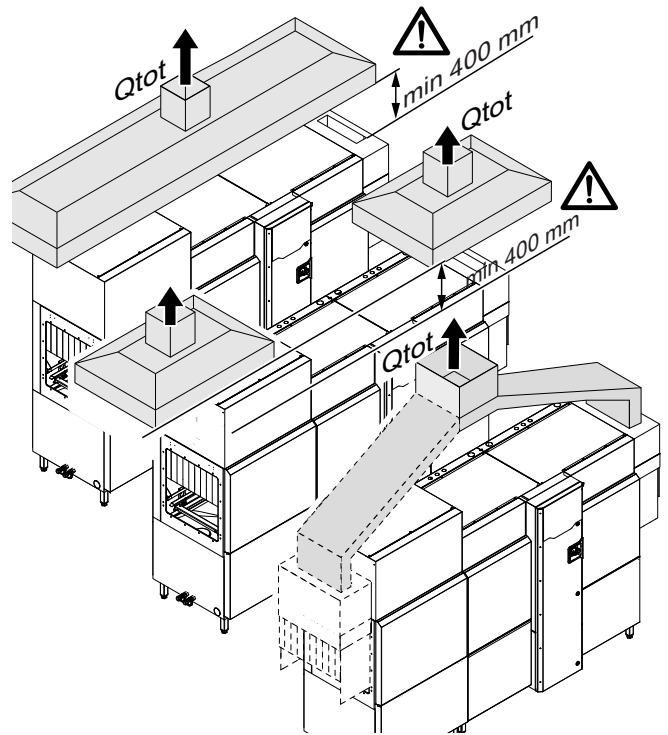
AKTAS

Torktunnelns tyngdpunktsläge sammanfaller inte med dess geometriska centrum.

E.7 Utsugsfläkt

Placera eventuell fläktkåpa på minst 400 mm avstånd från maskinen, så att maskinens funktion inte försämras.

Fläktkåpan installeras för att suga ut den ånga som maskinen avger. När fläktkåpans luftflödes hastighet beräknas måste hänsyn tas till maskinens modell, typ av installation och den arbetsmiljö där kåpan skall installeras.



| Modell | Qtot (VDI2052) |
|--------------|-------------------------|
| ...MR15....E | 1 500 m ³ /h |
| ...MR20....E | 1 700 m ³ /h |
| ...MR25....E | 1 900 m ³ /h |
| ...MR30....E | 2 000 m ³ /h |

E.8 Mekaniska kopplingar



VARNING

Kontrollera att maskinens huvudströmbrytare är låst i avslaget läge - "O".



VIKTIGT

Torktunnarna 90° och 22" skall lyftas och placeras på plats av två personer: det finns risk för olycka på grund av tung vikt.



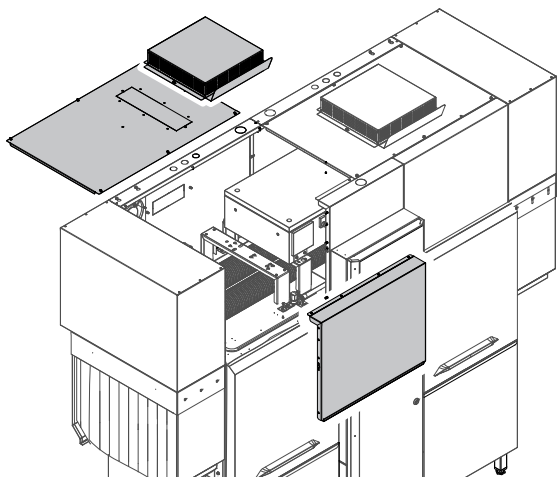
AKTAS

Se "A.3 Personal protection equipment" för passande personlig skyddsutrustning. Använd handskar och annan personlig skyddsutrustning beroende på de risker som finns (t. ex. glasögon vid risk för flygande flisor och grader vid borring).

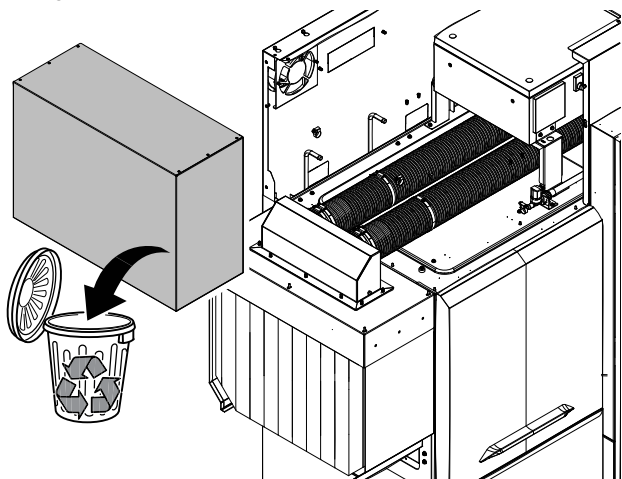
E.8.1 Extra instruktioner endast för diskmaskin med värmepump

Innan du installerar en torktunnel till en diskmaskin med värmepump måste du avlägsna luftröret i den övre panelen.

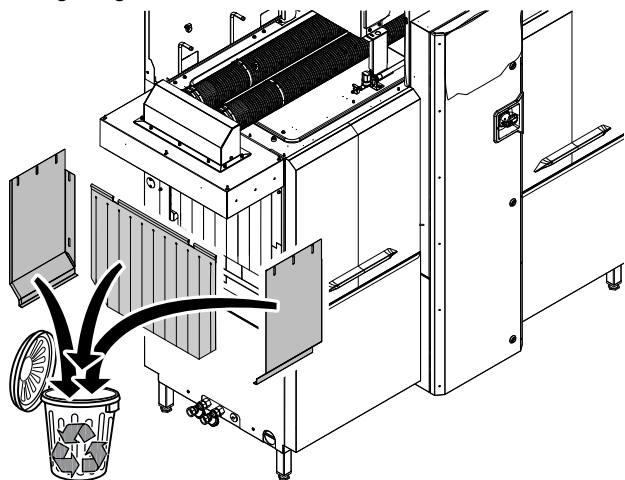
1. Avlägsna fläktgallrets skydd, den övre och främre panelen från maskinen.



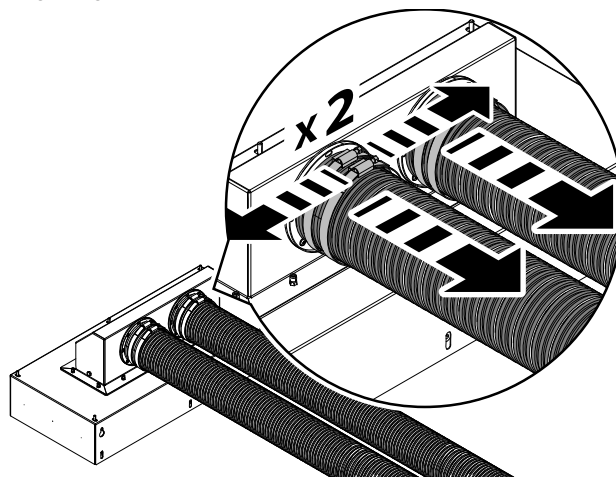
2. Avlägsna den övre delen av utloppshuven.



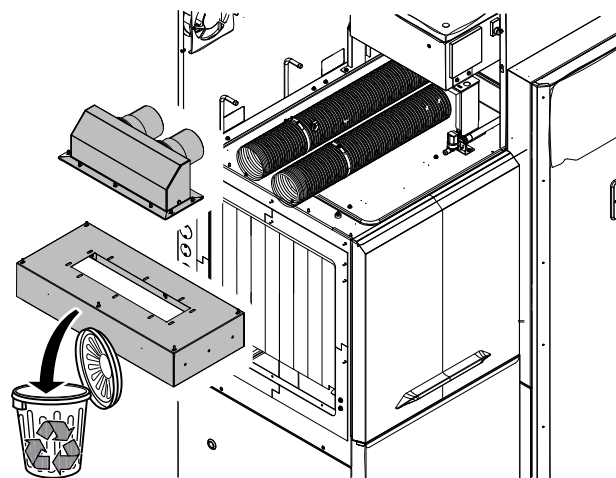
3. Avlägsna gardinen och huven.



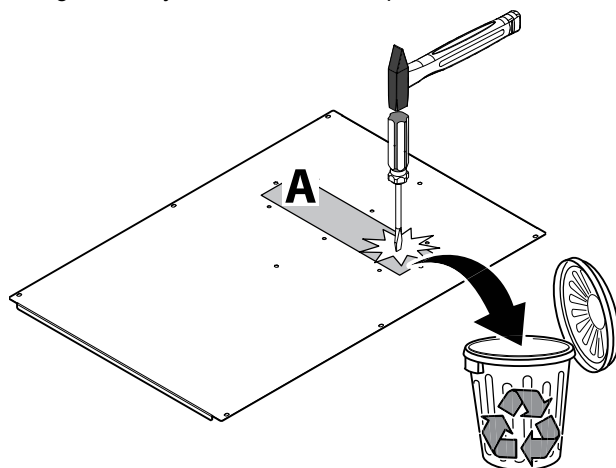
4. Skruva loss slangklämmorna och avlägsna varmlufts-sugslangarna från luftröret.



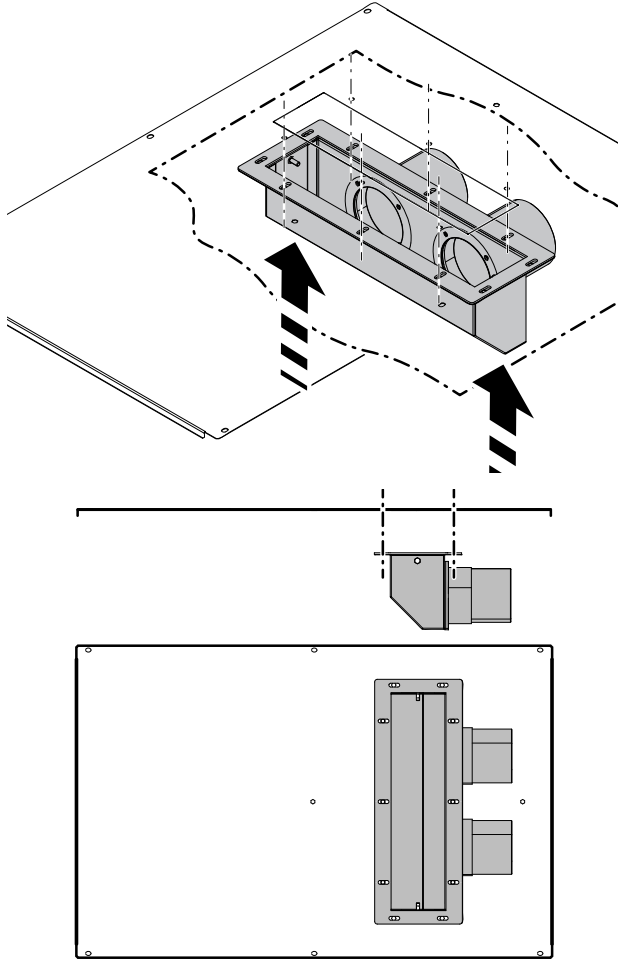
5. Avlägsna luftröret från sitt fäste och sedan fästet från maskinen.



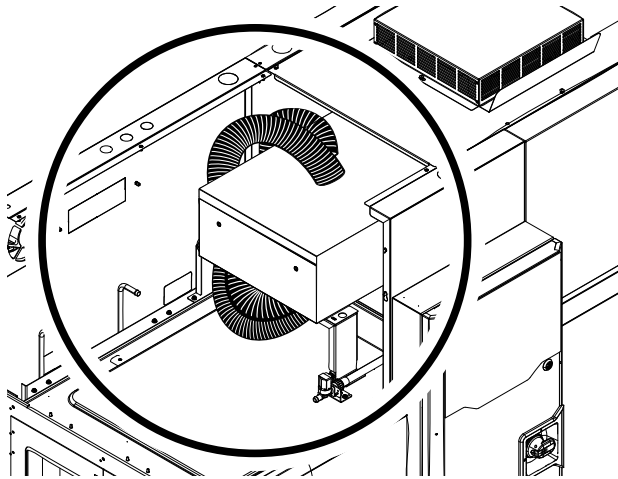
6. Avlägsna detaljen "A" från den övre panelen.



7. Sätt tillbaka lufröret i den övre panelen.

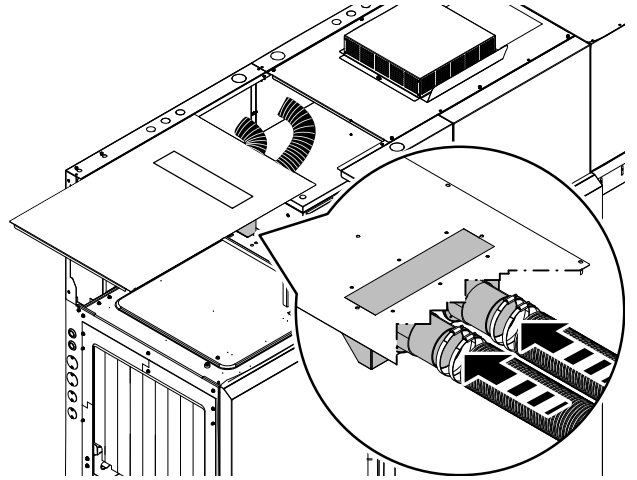


8. Flytta sugslangarna till det nya läget. Se bilden nedan.

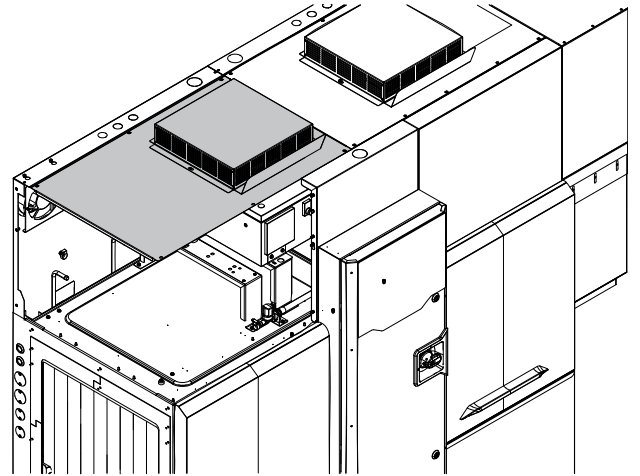


AKTAS
Se till att du inte skadar slangarna. Detta kan inverka negativt på apparatens drift.

9. Koppla tillbaka luftsugslangarna och fäst dem med slangklämmor.



10. Sätt tillbaka den övre panelen och fläktgallrets skydd på maskinen.



VIKTIGT

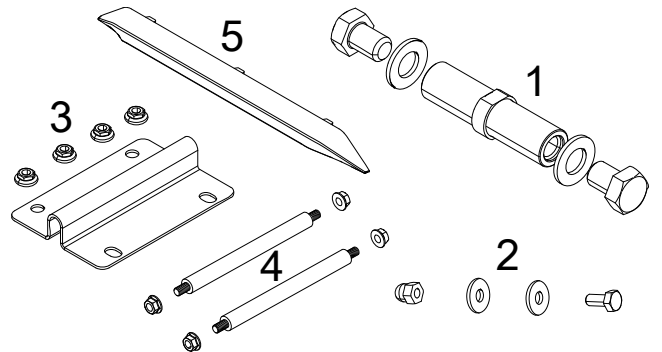
Efter dessa ingrepp kan du installera torktunneln.

E.8.2 Torktunnel 35"

OBS!



Om du utför ingrepp på en diskmaskin med värmepump, se till att du följer alla instruktioner i avsnitt E.8.1 *Extra instruktioner endast för diskmaskin med värmepump* innan du utför installationen.



Lista för anslutningsats

| | |
|---|--|
| 1 | 4 specialdistanselement, 4 skruvar (M14x20 mm), 4 brickor (ø=15x28 mm) |
| 2 | 18 skruvar (M6x14 mm), 36 brickor (ø=6x18 mm), 18 kappmuttrar (ø=6 mm) |
| 3 | 2 kopplingsbyglar och 8 flänsmuttrar (ø=5 mm) |

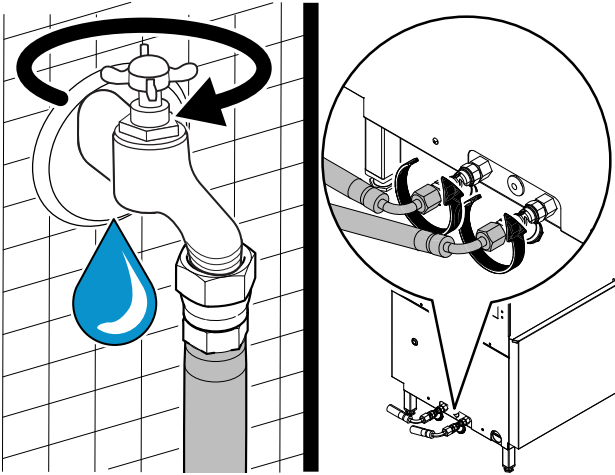
Lista för anslutningsats (forts.)

- | | |
|---|--|
| 4 | Stift och muttrar för att fästa torkens skena till maskinens skena |
| 5 | Handtag |

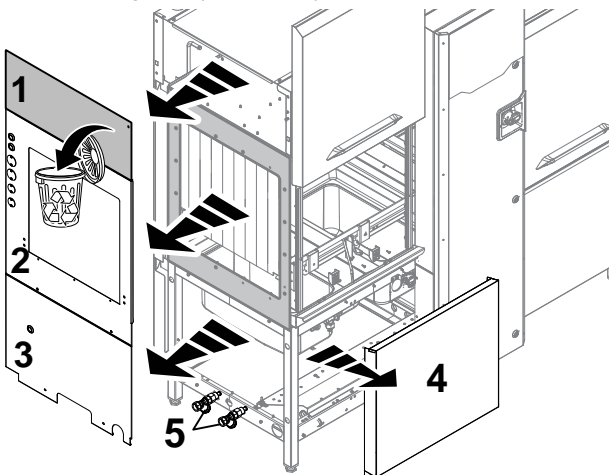


OBS!
Beroende på modell, installera handtaget sist av alla ingrepp.

1. Stäng vattenledningskranarna (kall - varm) och skruva loss vatteninloppsslangarna från maskinen.



2. Avlägsna sidopanelerna "1-2-3" från maskinen. Efter installationen kan du slänga panel "1", eftersom den inte längre behövs.
3. Avlägsna frontpanelerna "4" och avlägsna sedan vatteninloppskopplingarna (kall - varm) "5" från maskinen.

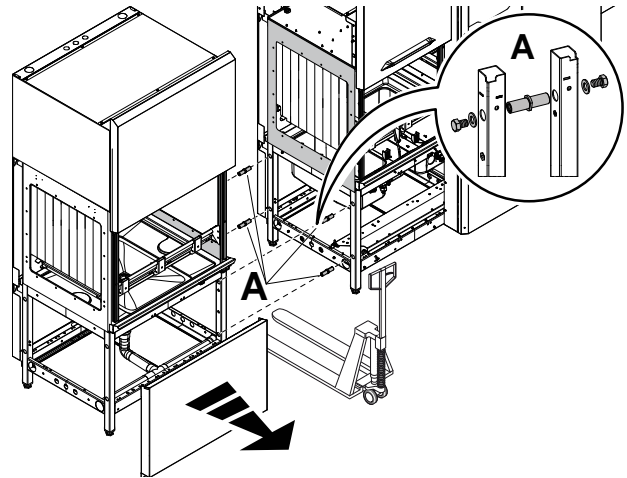


4. Avlägsna frontpanelen och placera torktunneln i närheten av maskinen och förena dem med hjälp av de specifika distanselementen och deras skruvar och brickor (se detalj "A"). För även samman avloppsslangen på torkmodulen med maskinens avloppsslang.

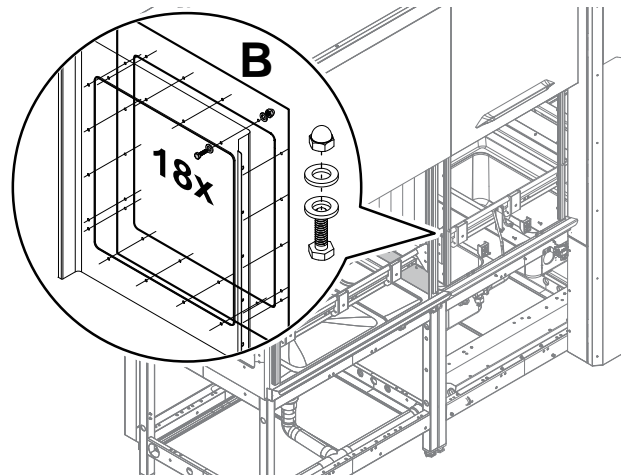


VIKTIGT

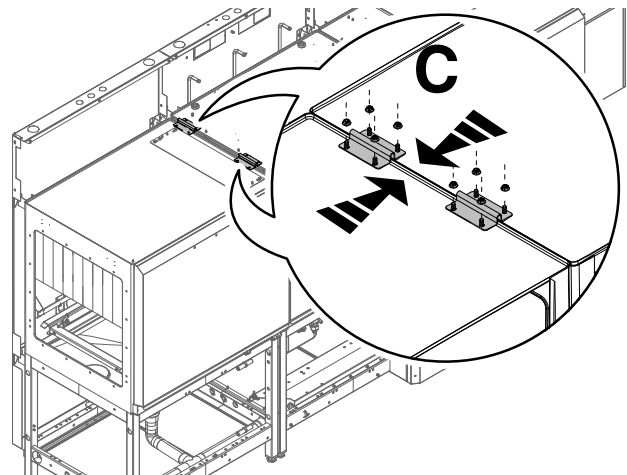
Kontrollera noggrant att modulerna är i linje med varandra. Om nödvändigt, använd gaffeltruck för att förenkla ingreppet.



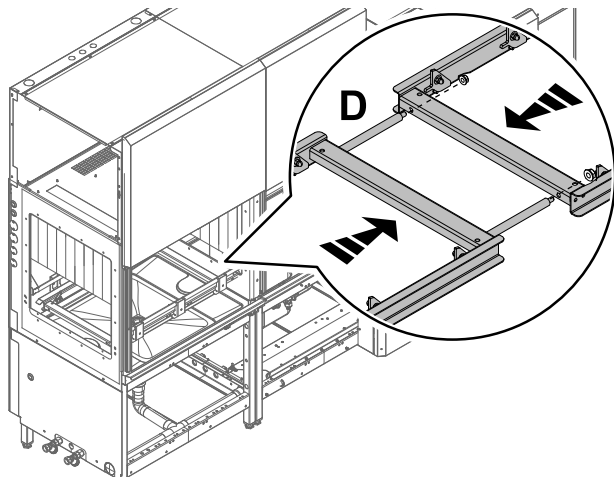
5. Förena modulens öppningar med hjälp av bultar, brickor och muttrar (se detalj B).



6. Fäst ihop taken på de två modulerna genom att fästa kopplingsbygeln på $\varnothing=5$ mm bultar (se detalj C). Fäst noggrant byglarna med $\varnothing=5$ mm fläsmuttrar.

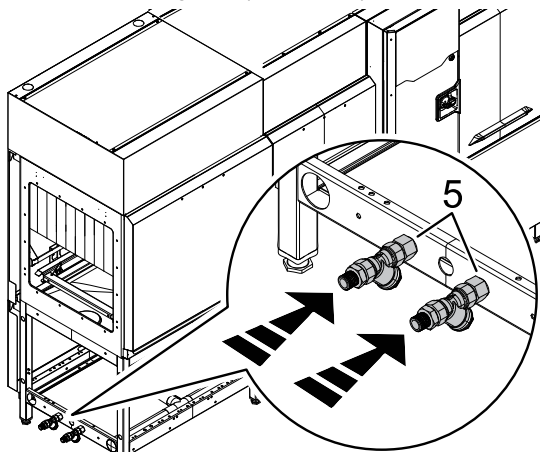


7. Fäst torkens skena till maskinens skena (se detalj "D").

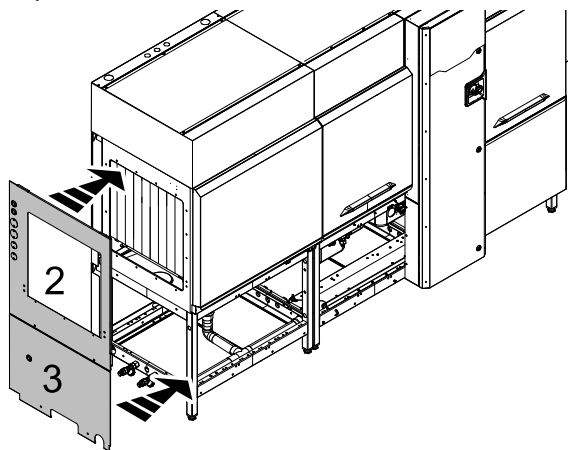


8. Sätt tillbaka:

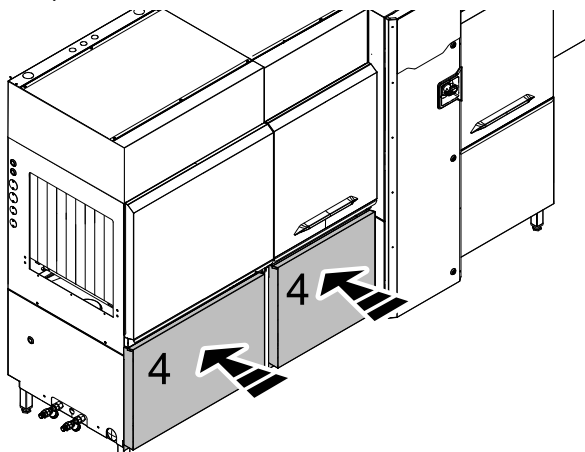
- vatteninloppskopplingarna (kall - varm) "5" i torktunneln.



- sidopanelerna "2" och "3" i torktunneln.



- frontpanelerna "4".



- vatteninloppsslangarna (kall - varm).

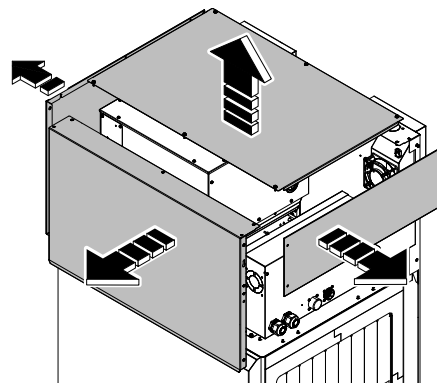
E.8.3 Att installera en 35" torktunnel på en apparat vänster-till-höger



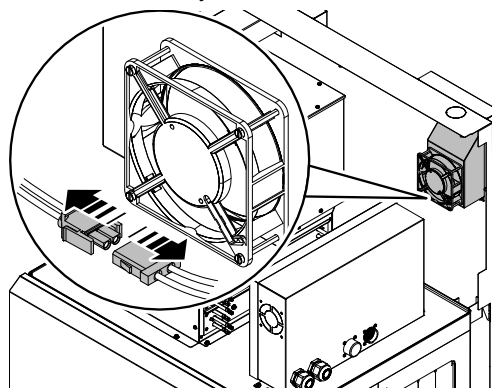
AKTAS

Innan du påbörjar installationen måste du byta plats på komponenterna nedan.

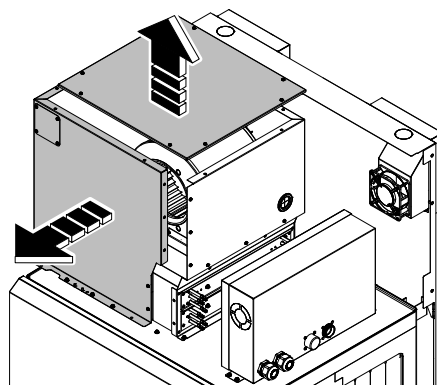
- För enkelt tillträde till apparaten, avlägsna dessa paneler:
 - Överpanel
 - Övre frontpanel
 - Sidpaneler.



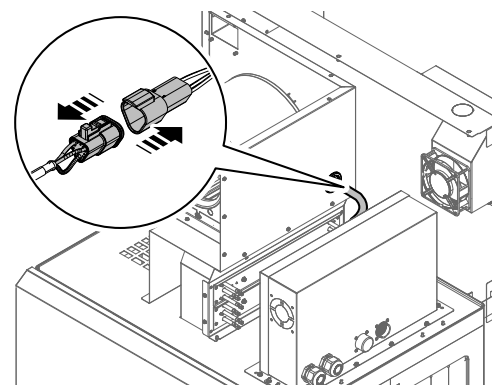
- Koppla loss den bakre kylfläkten.



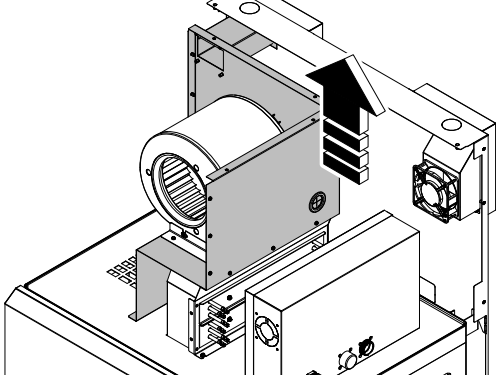
- Avlägsna överpanelen och den vänstra sidopanelen.



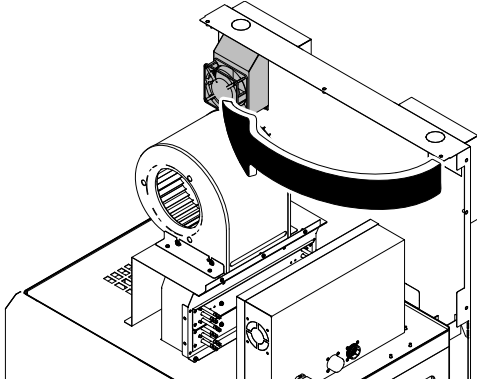
- Koppla loss den övre fläktenheten från elboxen.



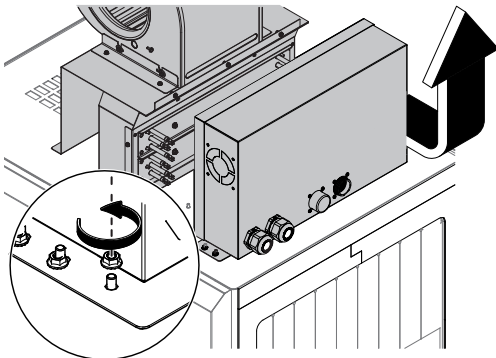
- Avlägsna den högra sidopanelen.



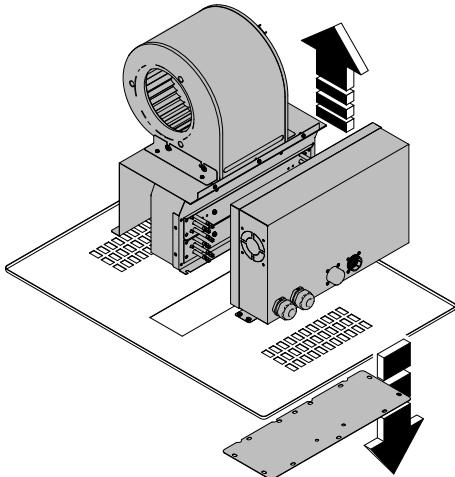
- Byt plats för kylfläkten till andra sidan.



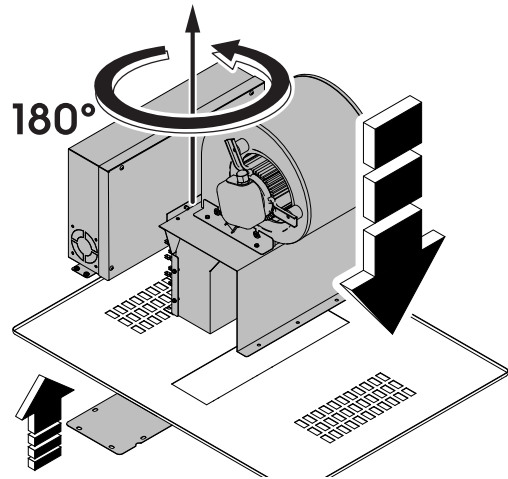
- Lossa alla muttrar och avlägsna elboxen och den övre fläktenheten.



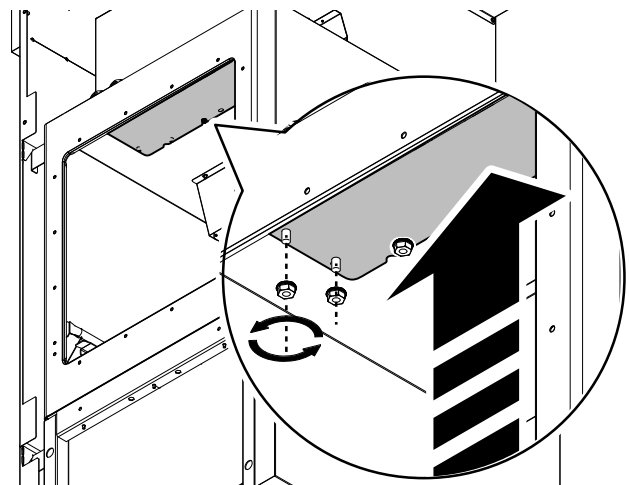
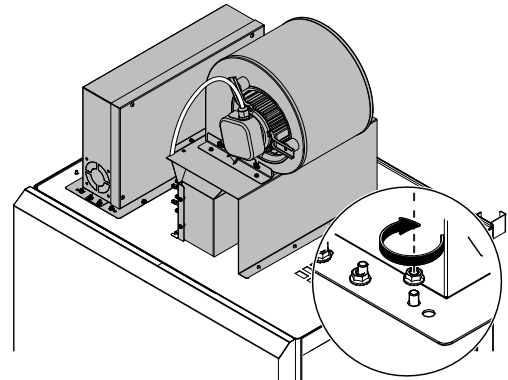
- Från insidan av apparaten: lossa muttrarna och avlägsna plattan precis under elboxen.



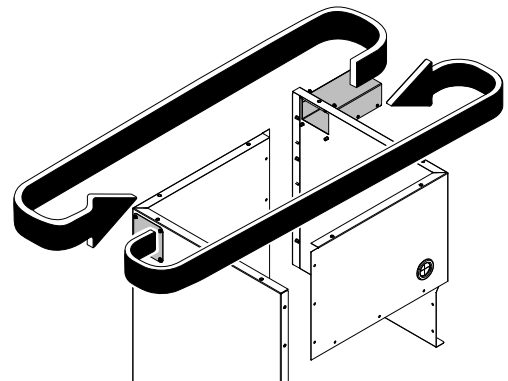
- Rotera de två enheterna (varmluftsfläkt och elbox) och plattan med 180°.



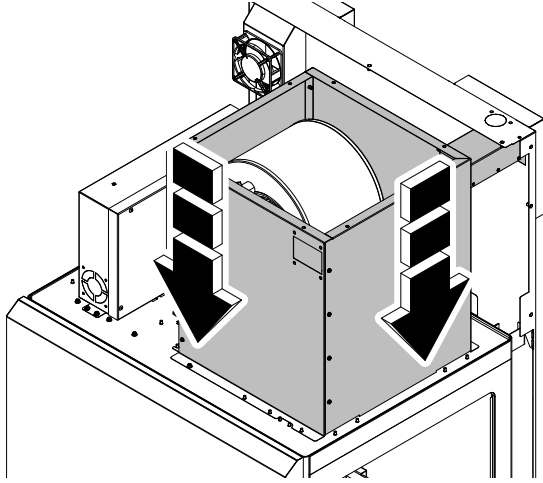
- Sätt tillbaka elboxen, den övre fläktenheten och plattan på den nya platsen.



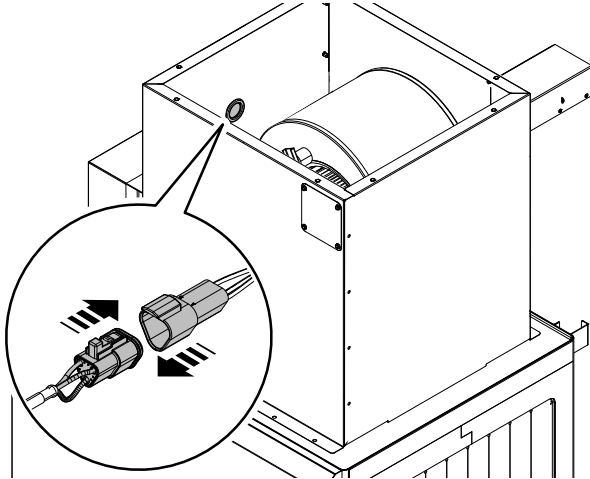
- Innan du sätter tillbaka sidopanelerna ska du byta plats på luftkanalen och locket på sidopanelen.



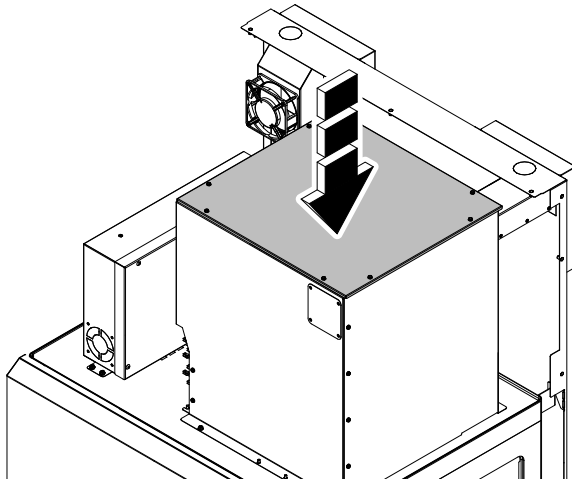
- Sätt tillbaka sidopanelerna.



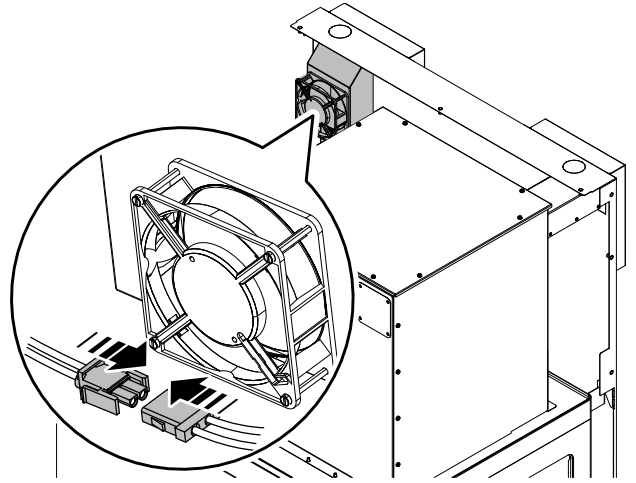
- Återanslut den övre fläktenheten till elboxen.



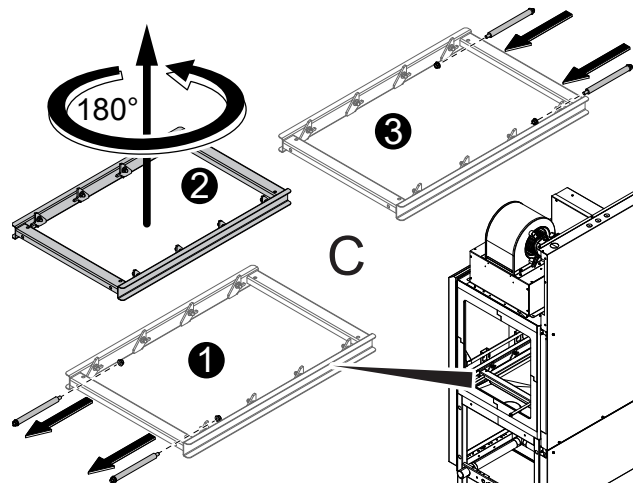
- Sätt tillbaka överpanelen.



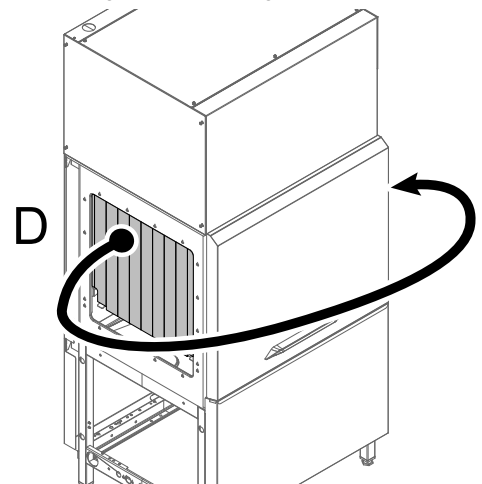
- Återanslut den bakre kylfläkten.



- Roterat korgskenan med 180°.



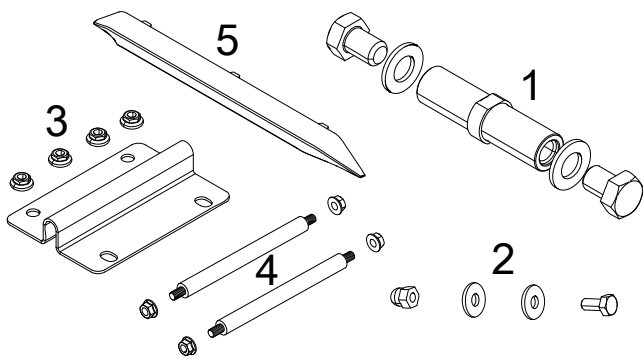
- Gardinen ska hängas i omvänt läge.



i OBS!
För att slutföra installationen, se kapitel E.8.2
Torktunnel 35".

E.8.4 Torktunnel 35 med dubbelt flöde"

i OBS!
Om du utför ingrepp på en diskmaskin med värmepump, se till att du följer alla instruktioner i avsnitt E.8.1 *Extra instruktioner endast för diskmaskin med värmepump* innan du utför installationen.

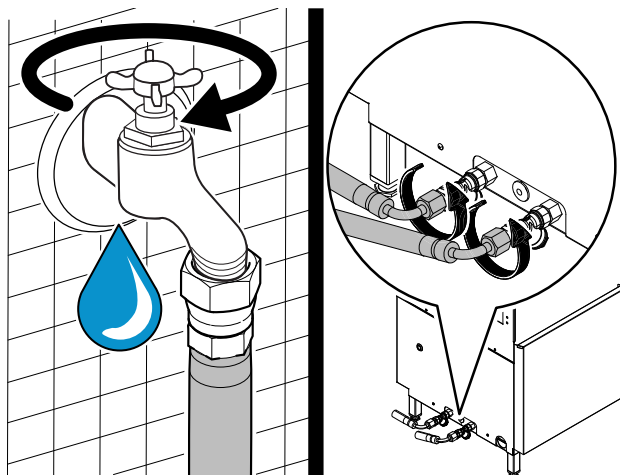


Lista för anslutningsats

| | |
|---|--|
| 1 | 4 specialdistanselement, 4 skruvar (M14x20 mm), 4 brickor (ø=15x28 mm) |
| 2 | 18 skruvar (M6x14 mm), 36 brickor (ø=6x18 mm), 18 kappmuttrar (ø=6 mm) |
| 3 | 2 kopplingsbyglar och 8 flänsmuttrar (ø=5 mm) |
| 4 | Stift och muttrar för att fästa torkens skena till maskinens skena |
| 5 | Handtag |

i OBS!
Beroende på modell, installera handtaget sist av alla ingrepp.

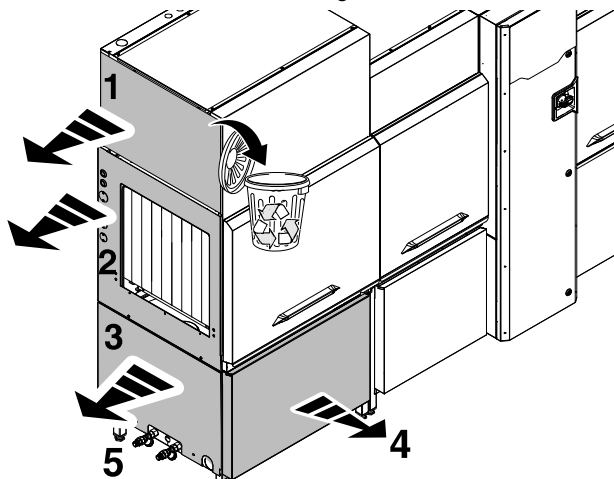
1. Stäng vattenledningskranarna (kall - varm) och skruva loss vatteninloppsslangarna från maskinen.



2. Avlägsna följande från standard torktunnel 35":

- Sidopanelerna "1-2-3"
- Undre frontpanelerna "4"
- Vatteninloppsanslutningar (kall - varm) "5"

i OBS!
Efter installationen kan du slänga panel "1", eftersom den inte längre behövs.



3. Avlägsna den undre frontpanelen och placera torktunneln med dubbelt flöde nära din standard torktunnel 35".

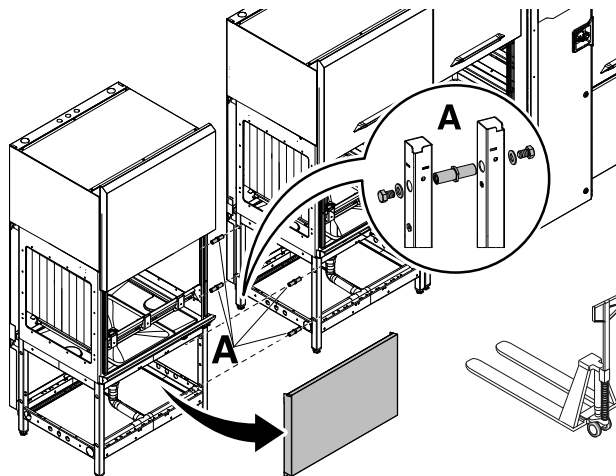
Före dem med hjälp av de specifika distanselementen och deras skruvar och brickor (se detalj "A").

Före även avloppsslangen på den nya modulen med utrustningens avloppsslang.

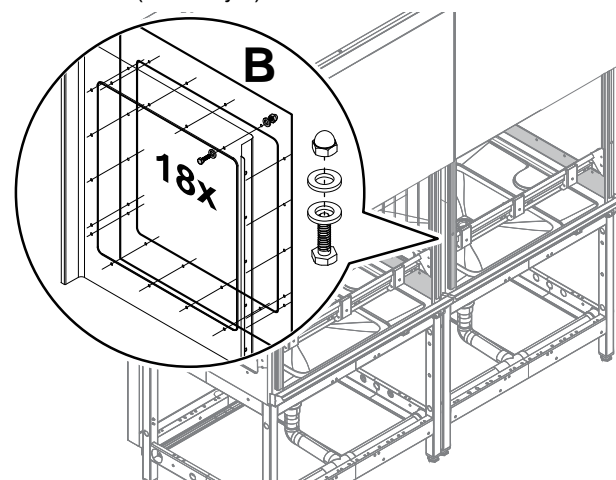


VIKTIGT

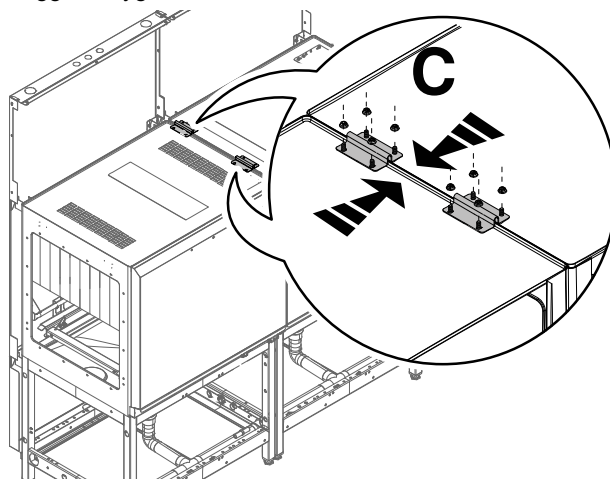
Kontrollera noggrant att modulerna är i linje med varandra. Om nödvändigt, använd gaffeltruck för att förenkla ingreppet.



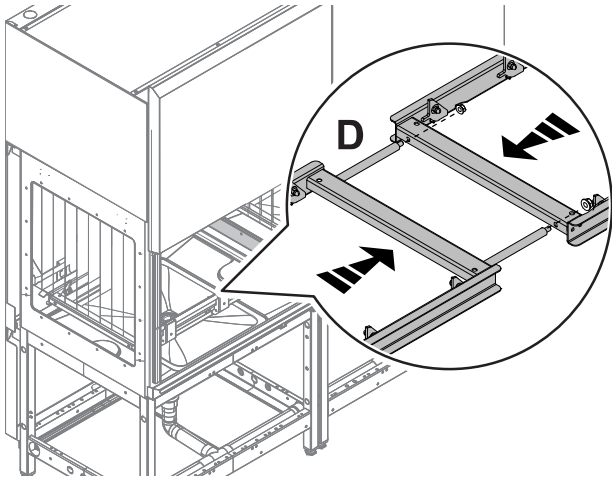
4. Före modulens öppningar med hjälp av bultar, brickor och muttrar (se detalj B).



5. Fäst ihop taken på de två modulerna genom att fästa kopplingsbygeln på ø=5 mm bultar (se detalj C). Fäst noggrant byglarna med ø=5 mm flänsmuttrar.

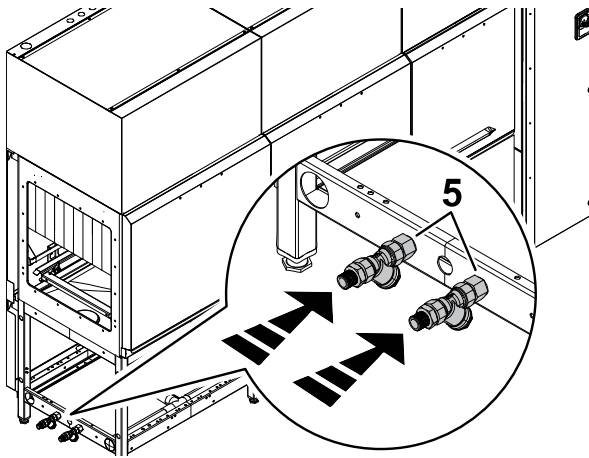


6. Fäst korgskenan på torktunneln med dubbelt flöde till korgskenan på din standard torktunnel (se detalj "D").

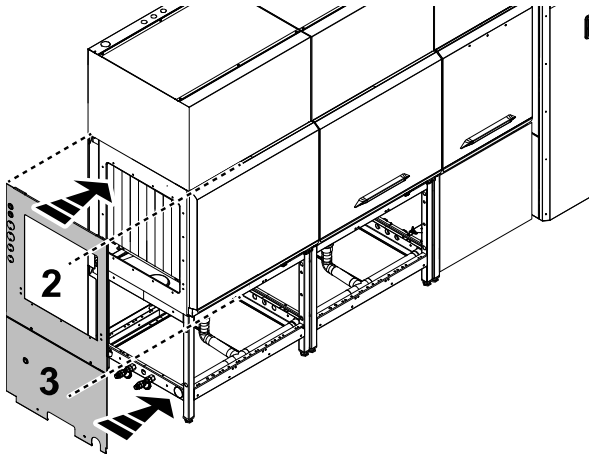


7. Sätt tillbaka:

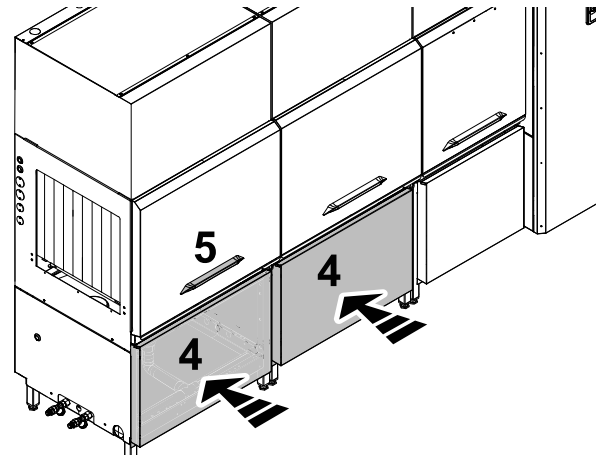
- Vatteninloppsanslutningarna (kall - varm) "5" i torktunneln med dubbelt flöde.



- Sidpanelerna "2" och "3" i torktunneln med dubbelt flöde.



- Frontpanelerna "4" och, beroende på märke, det korrekta handtaget "5".



- vatteninlopps slangarna (kall - varm).

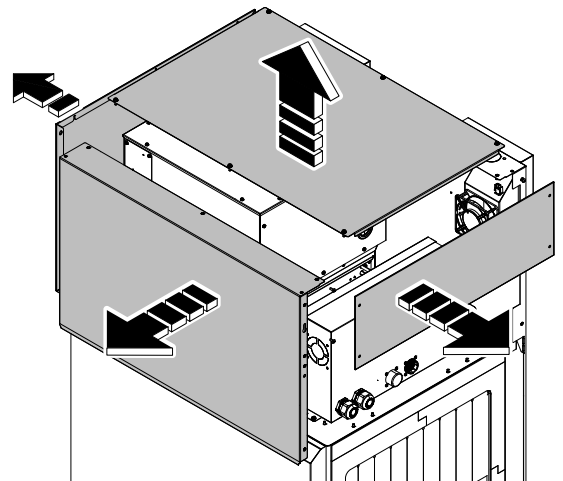
E.8.5 Att installera en 35" torktunnel med dubbelt flöde på en apparat vänster-till-höger



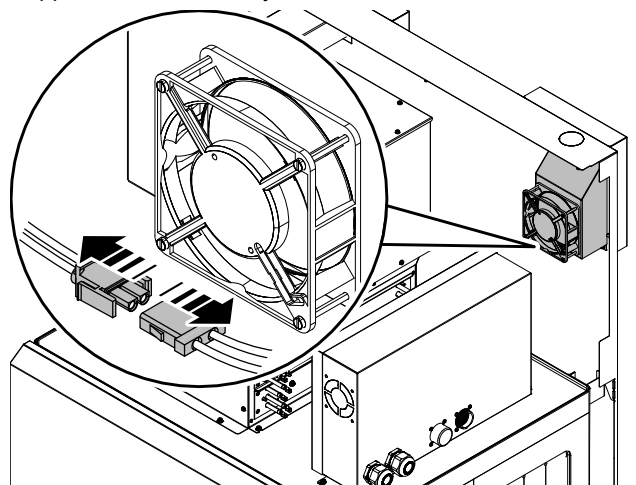
AKTAS

Innan du påbörjar installationen måste du byta plats på komponenterna nedan.

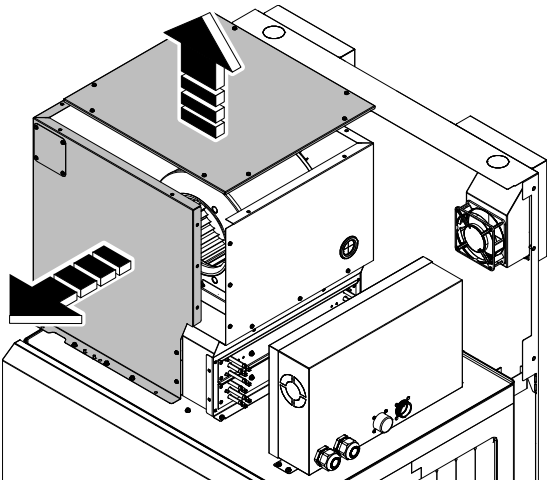
- För enkelt tillträde till apparaten, avlägsna dessa paneler:
 - Överpanel
 - Övre frontpanel
 - Sidpaneler.



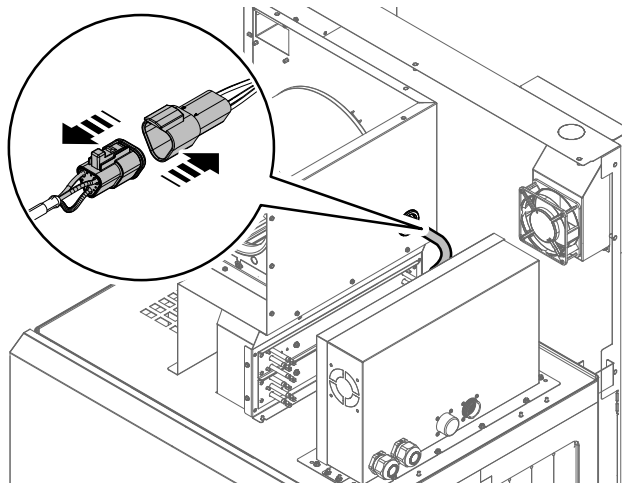
- Koppla loss den bakre kylfläkten.



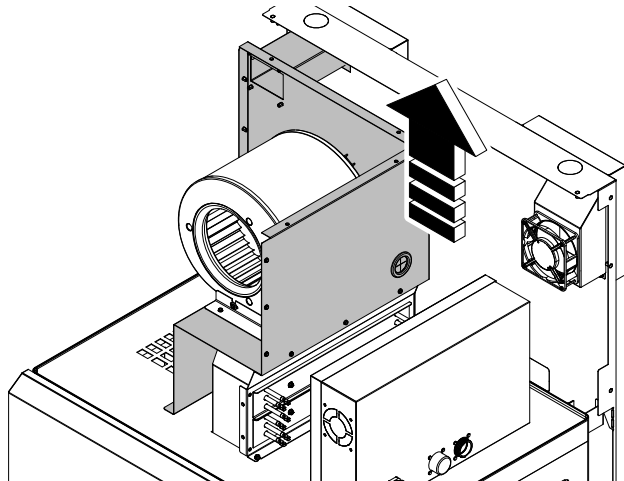
- Avlägsna överpanelen och den vänstra sidopanelen.



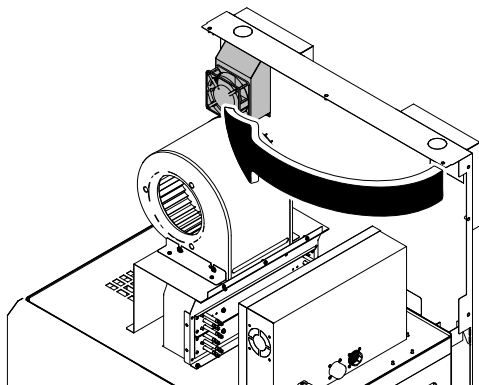
- Koppla loss den övre fläktenheten från elboxen.



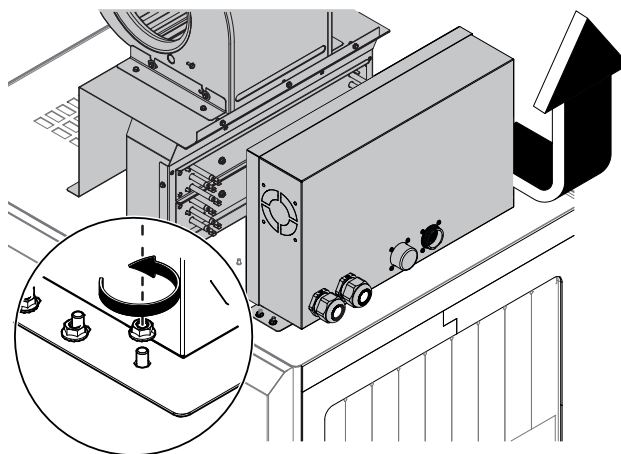
- Avlägsna den högra sidopanelen.



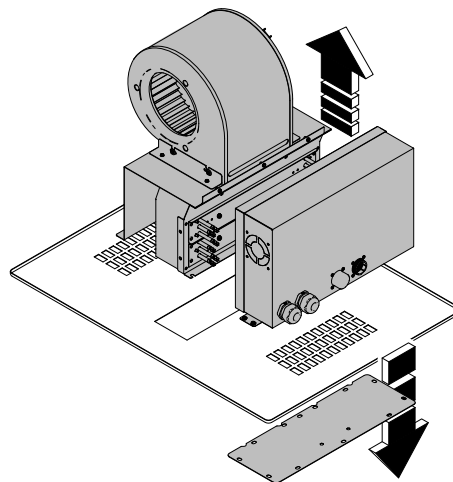
- Byt plats för kylfläkten till andra sidan.



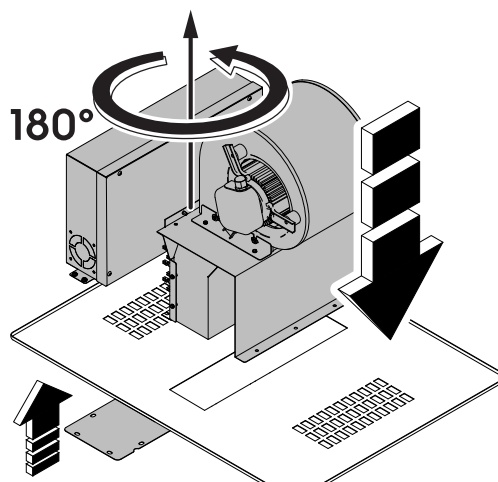
- Lossa alla muttrar och avlägsna elboxen och den övre fläktenheten.



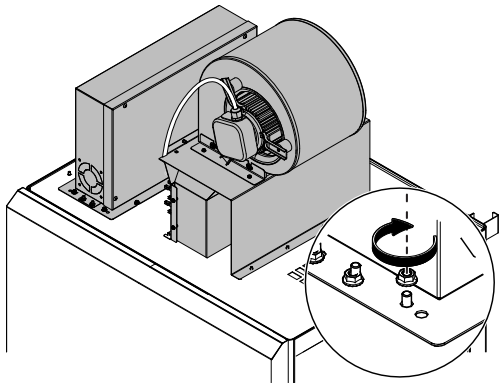
- Från insidan av apparaten: lossa muttrarna och avlägsna plattan precis under elboxen.



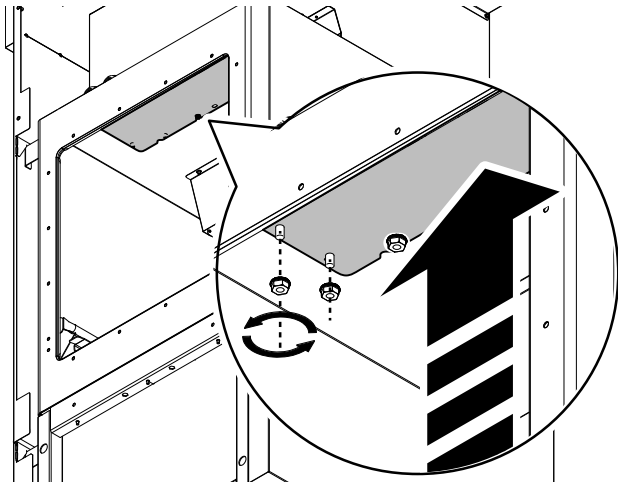
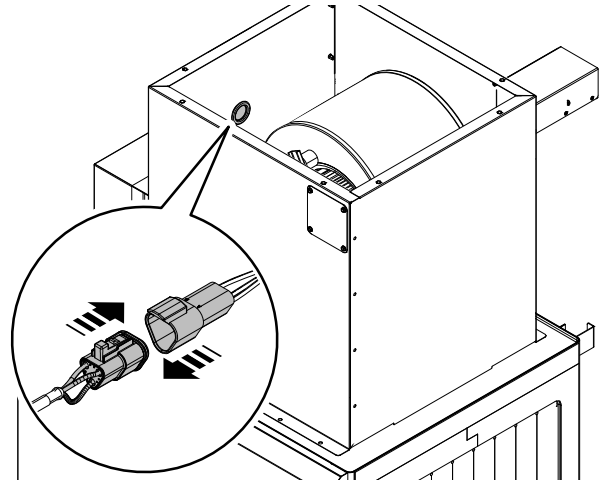
- Rotera de två enheterna (varmluftsfläkt och elbox) och plattan med 180°.



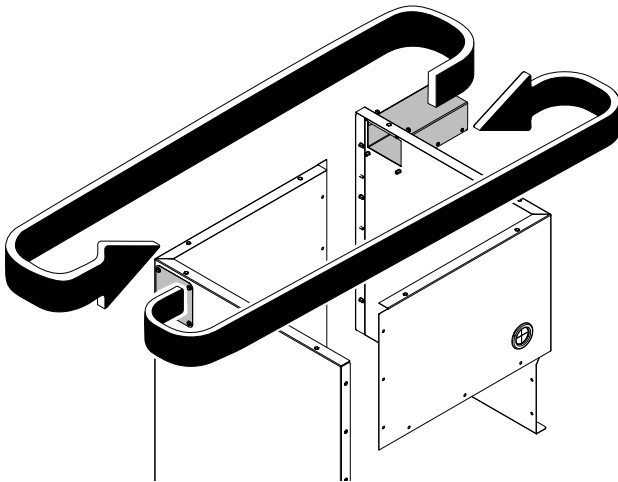
- Sätt tillbaka elboxen, den övre fläktenheten och plattan på den nya platsen.



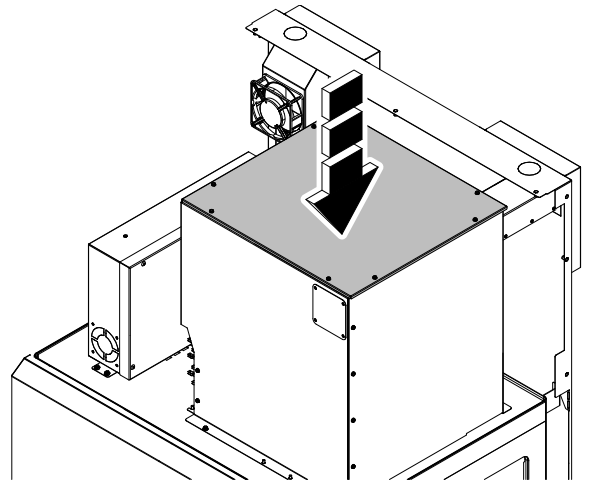
- Återanslut den övre fläktenheten till elboxen.



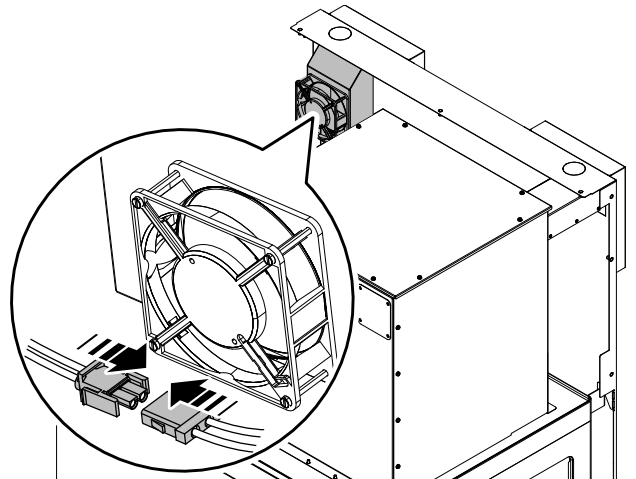
- Innan du sätter tillbaka sidopanelerna ska du byta plats på luftkanalen och locket på sidopanelen.



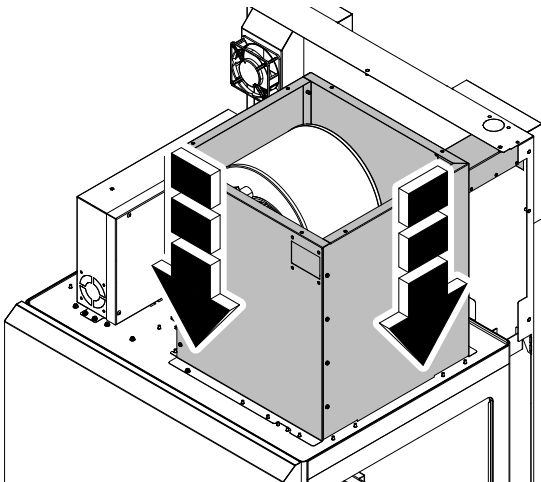
- Sätt tillbaka överpanelen.



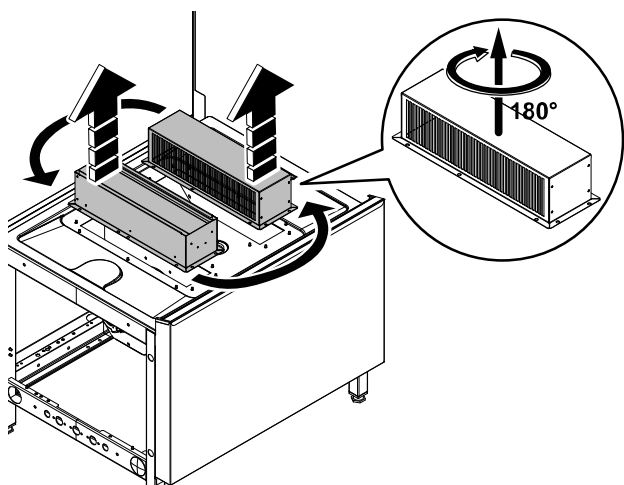
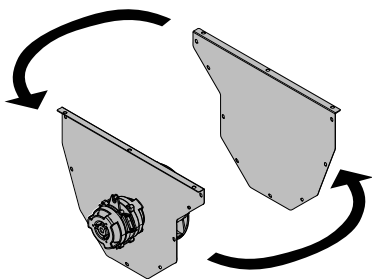
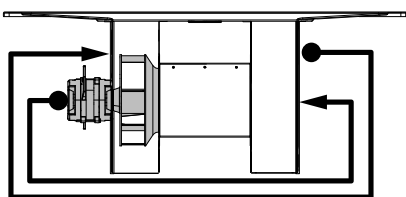
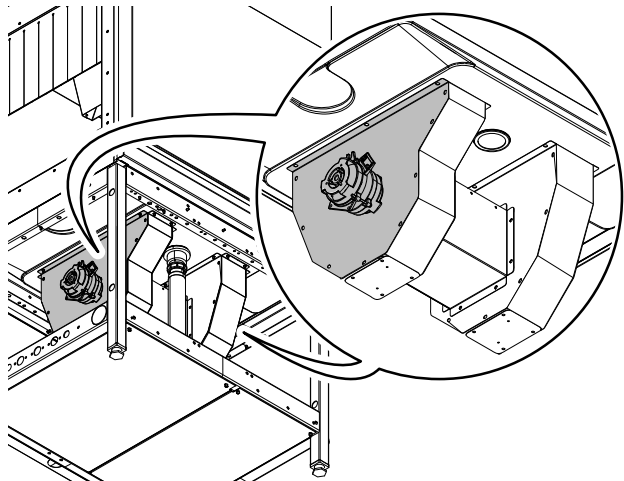
- Återanslut den bakre kylfläkten.



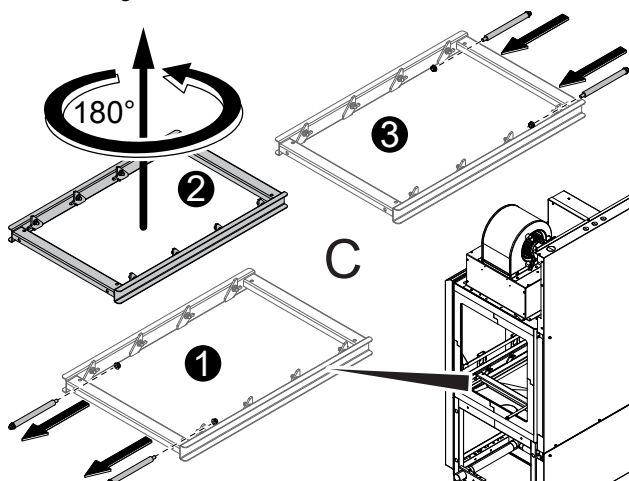
- Sätt tillbaka sidopanelerna.



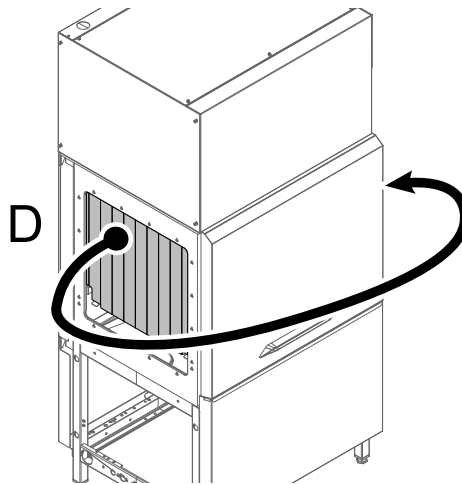
- Byt plats och rotera med 180° placeringen av den undre fläktenheten.



- Rotera korgskenan med 180°.



- Gardinen ska hängas i omvänt läge.

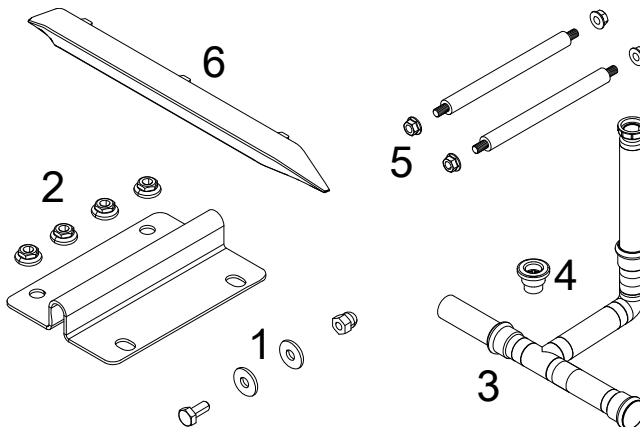


OBS!
För att slutföra installationen, se kapitel E.8.4
Torktunnel 35 med dubbelt flöde.

E.8.6 Torktunnel 22"



OBS!
Om du utför ingrepp på en diskmaskin med värmepump, se till att du följer alla instruktioner i avsnitt E.8.1 *Extra instruktioner endast för diskmaskin med värmepump* innan du utför installationen.



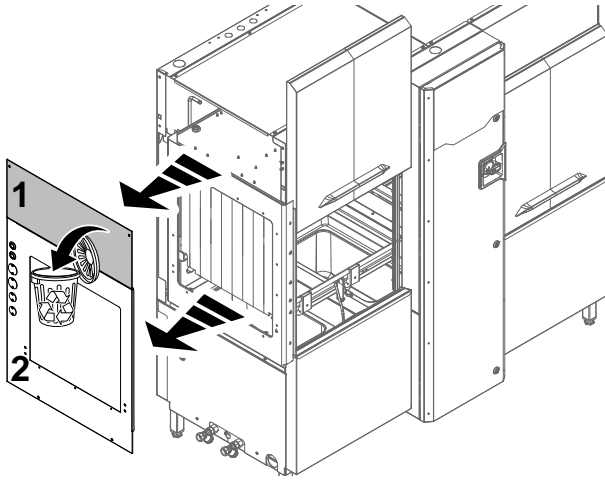
Lista för anslutningssats

| | |
|---|--|
| 1 | 18 skruvar (M6x14 mm), 36 brickor (∅=6x18 mm), 18 kappmuttrar (∅=6 mm) |
| 2 | 2 kopplingsbyglar och 8 flänsmuttrar (∅=5 mm) |
| 3 | kopplings slang för vattenavlopp |
| 4 | Tömning av vatten |
| 5 | Stift och muttrar för att fästa torkens skena till maskinens skena |
| 6 | Handtag |

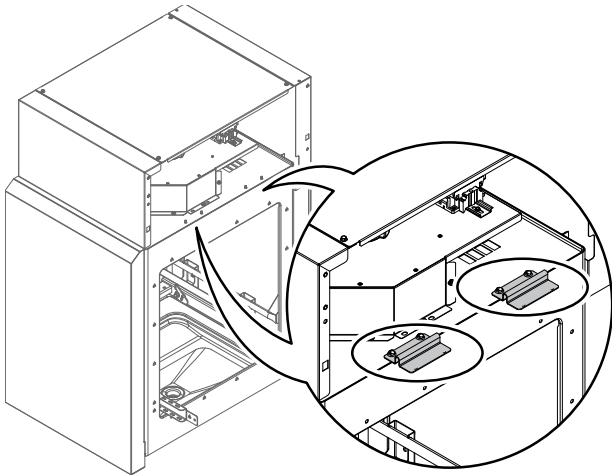


OBS!
Beroende på modell, installera handtaget sist av alla ingrepp.

1. Avlägsna sidopanelerna "1-2". Efter installationen kan du slänga panel "1", eftersom den inte längre behövs.



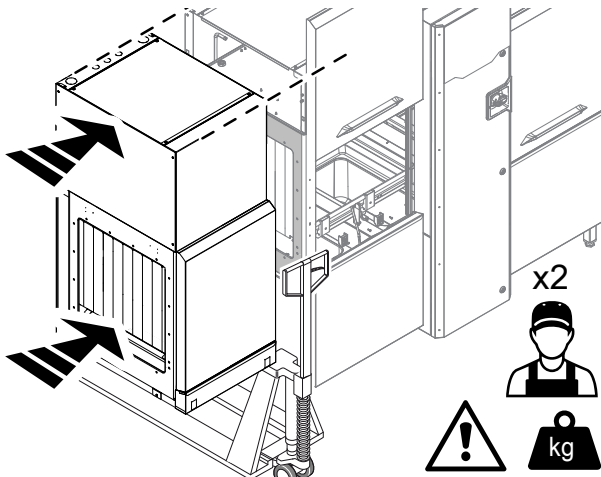
2. Installera kopplingsbygeln på $\varnothing=5$ mm stiftbulten i torkens tak. Fäst noggrant byglarna med $\varnothing=5$ mm fläsmuttrar.



3. Placera torktunneln nära diskmaskinen.

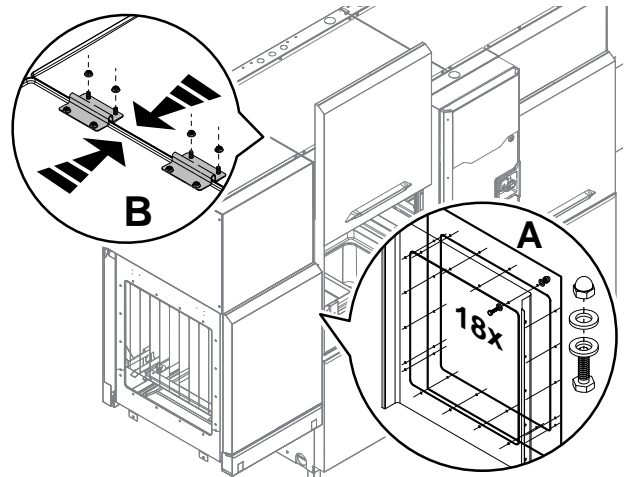


VIKTIGT
Kontrollera noggrant att modulerna är i linje med varandra. Om nödvändigt, använd gaffeltruck för att förenkla ingreppet.

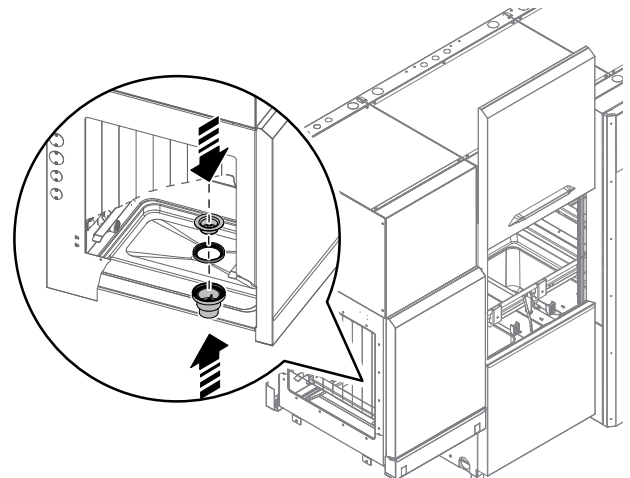


4. Föreana modulens öppningar med hjälp av bultar, brickor och muttrar (se detalj "A").

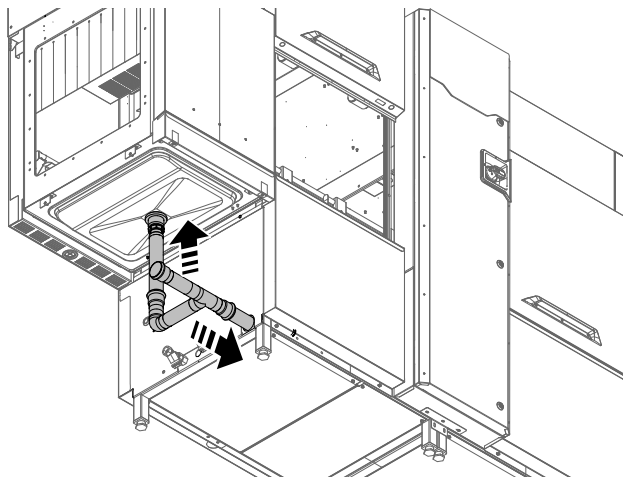
5. Fäst kopplingsbygglarna i taket på torktunneln och maskinen med hjälp av $\varnothing=5$ mm fläsmuttrar (se detalj "B").



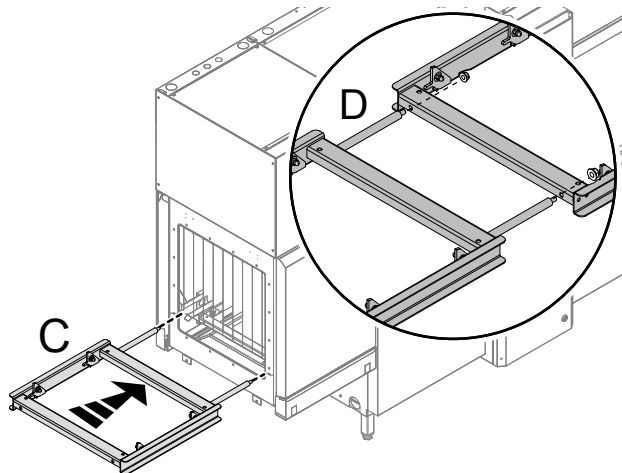
6. Installera avloppet från torktunneln för att tömma spillvatten.



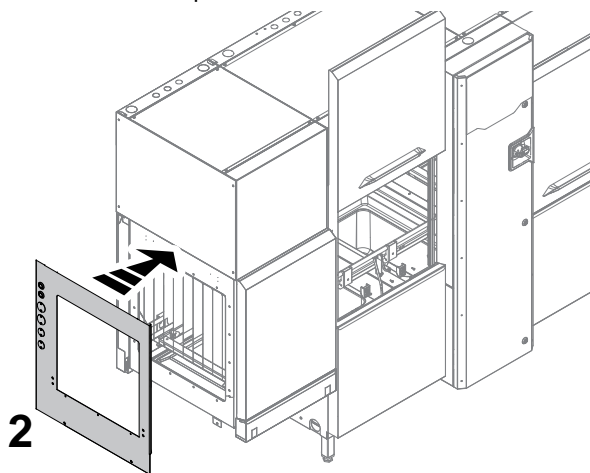
7. Koppla avloppet från torktunneln och maskinen med hjälp av den medföljande kopplingsslangen.



8. För in korgskenan (se detalj "C"). Fäst torkens skena till maskinens skena (se detalj "D").



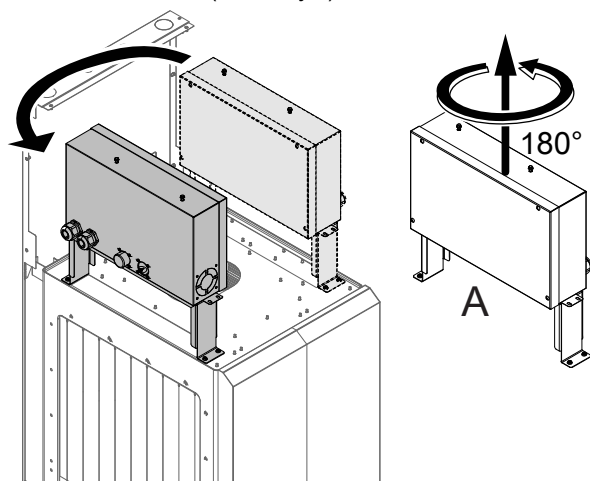
9. Montera tillbaka sidopanelen "2" i torktunneln.



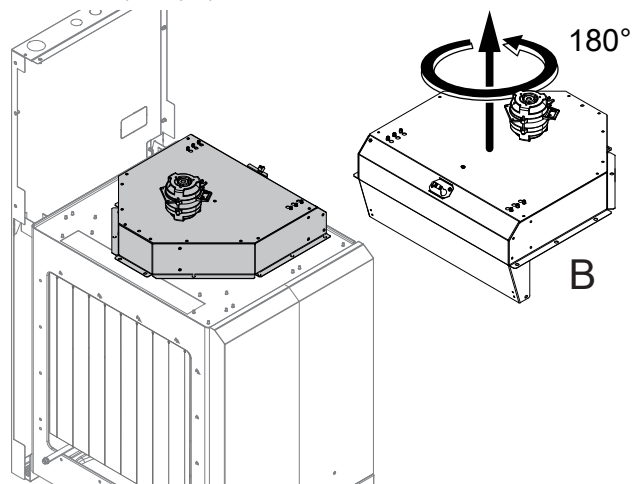
E.8.7 Att installera en 22" torktunnel på en apparat vänster-till-höger

Innan du påbörjar installationen måste du byta plats på:

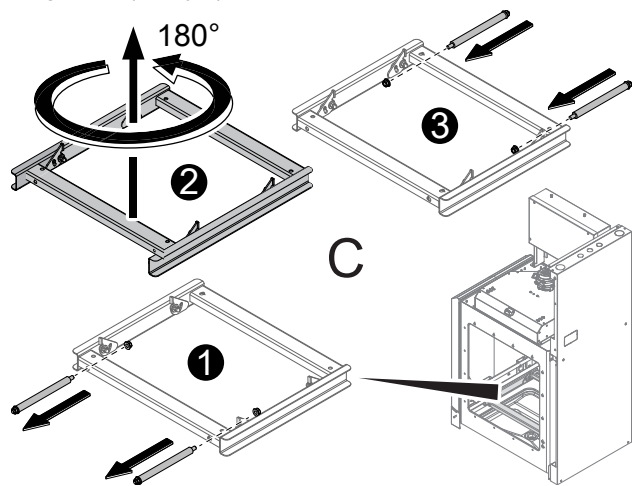
- torkmodulens elbox (se detalj A).



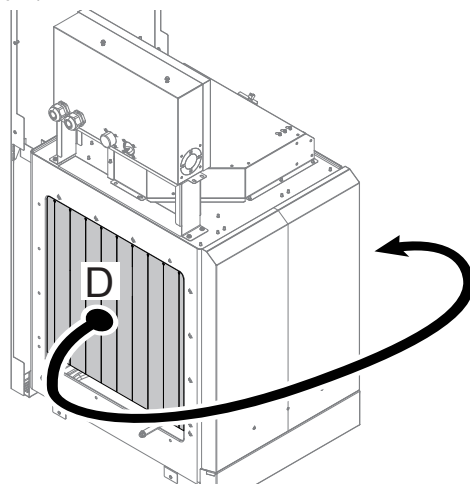
- fläktenhet (detalj B).



- korgskena (detalj C).



- gardin (detalj D).



OBS!
För att slutföra installationen, se kapitel E.8.6
Torktunnel 22".

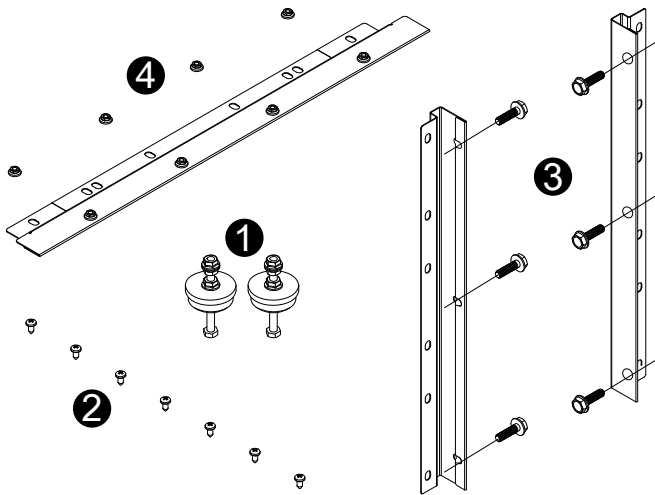
E.8.8 Torktunnel corner 90°



- OBS!
- Om du utför ingrepp på en diskmaskin med värmepump, se till att du följer alla instruktioner i avsnitt E.8.1 *Extra instruktioner endast för diskmaskin med värmepump* innan du utför installationen.
 - Denna torktunnel kan kopplas till en 90° eller 180° snurrtaflrik.



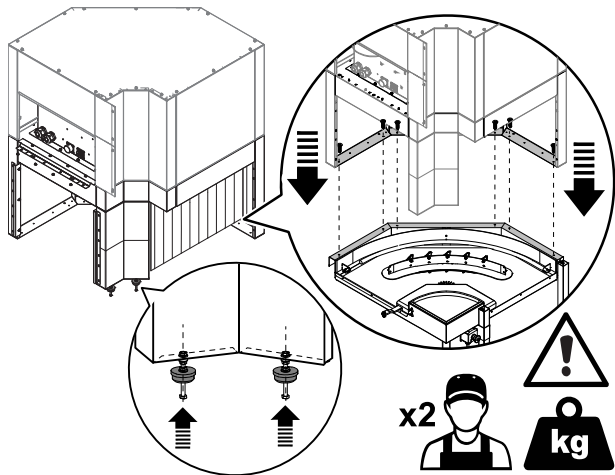
AKTAS
Installera endast Electrolux Professional
(icke-motoriserade) korgtransportsystem.



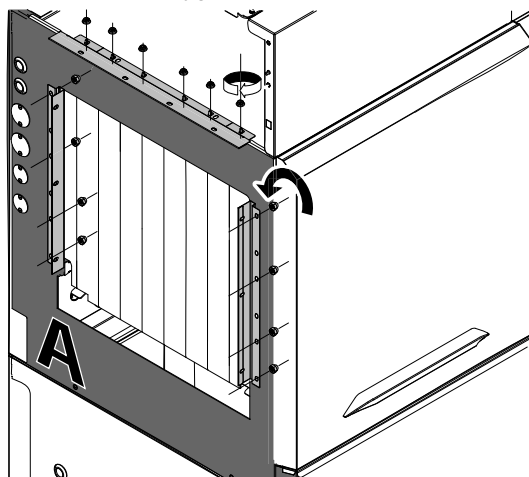
Lista för anslutningsats för DT90°

| | |
|---|--|
| 1 | 2 justerbara fötter |
| 2 | 7 självgående skruvar (4,2 x 9,5 mm) |
| 3 | 2 sidobyglar och 6 skruvar (5 x 14 mm) |
| 4 | toppbygel och 8 flänsmuttrar (∅=5 mm) |

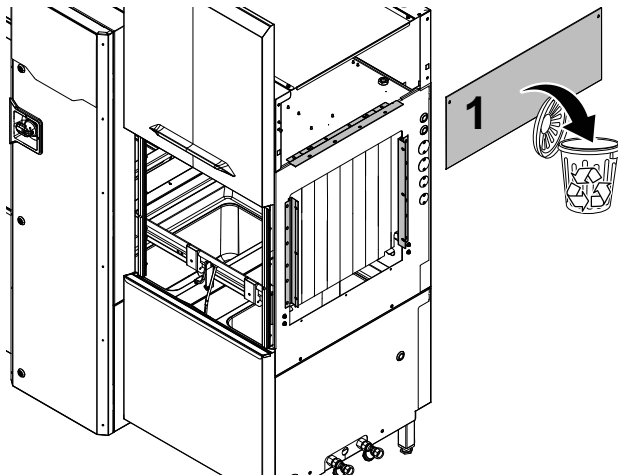
1. Installera de justerbara fötterna på torken. Placera torken på snurrtaleten och sätt fast den med de självgående skruvarna.



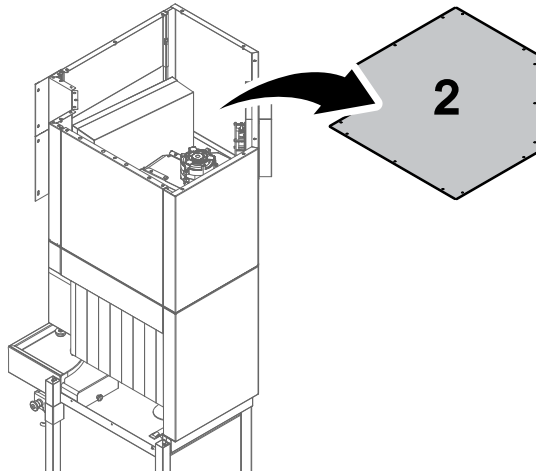
2. Installera sido- och toppbygeln på maskinen.¹



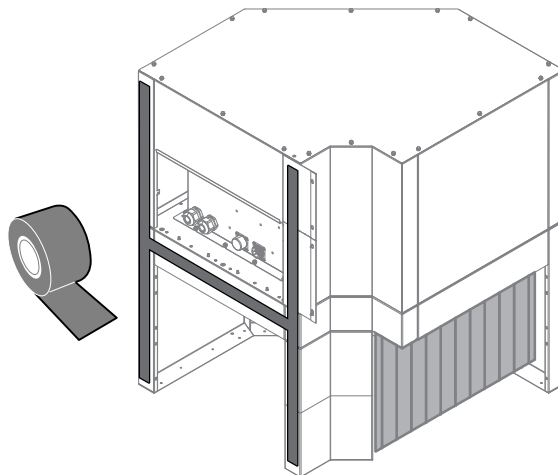
3. Avlägsna sidopanel "1" och släng den efter installationen, eftersom den inte längre behövs.



4. Avlägsna den övre panelen "2" från torktunneln för att underlätta hanteringen.

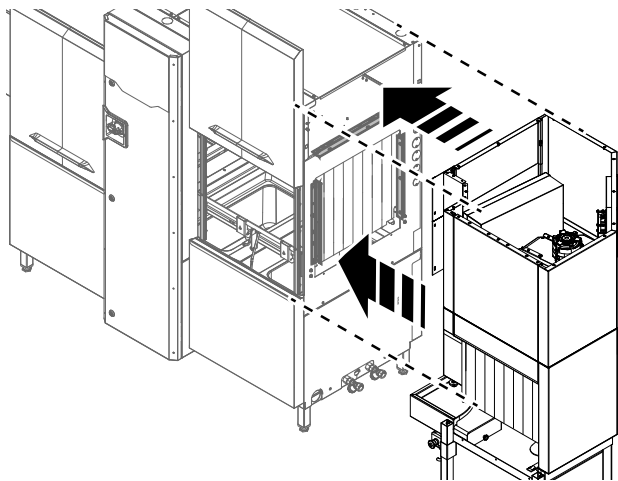


5. Fäst självhäftande tätningar runt torktunnelmodulens öppning.



1. Endast för diskmaskin med värmepump: innan du fäster tunneltorken DT90° måste panelen A på utloppsmunnen bytas ut. Reservdelskod 0L4264 för diskmaskin från höger till vänster, och reservdelskod 0L3925 för diskmaskin från vänster till höger.

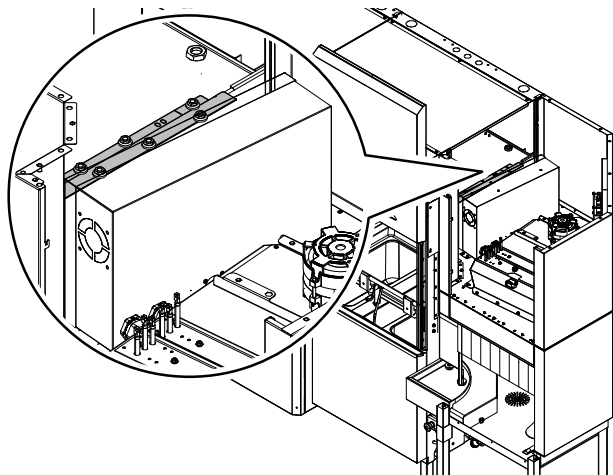
6. Placera torktunneln nära diskmaskinen.



VIKTIGT

Kontrollera noggrant att modulerna är i linje med varandra. Om nödvändigt, använd gaffeltruck för att förenkla ingreppet.

7. Fäst samman de två modulernas tak. Fäst toppbygeln till $\varnothing=5$ mm bultarna och dra åt dem ordentligt med hjälp av $\varnothing=5$ mm flänsmuttrar.



8. Fäst torkmodulens öppning till sidobyglarna. Fäst byglarna med hjälp av skruvarna (5 x 14 mm).

9. Då installationen är klar, montera tillbaka toppstycket på torktunneln och för ihop vändskivan med maskinen.

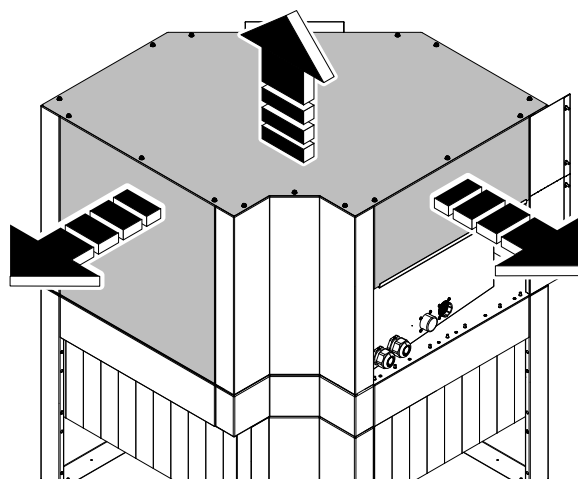
E.8.9 Att installera en 90° torktunnel på en apparat vänster-till-höger



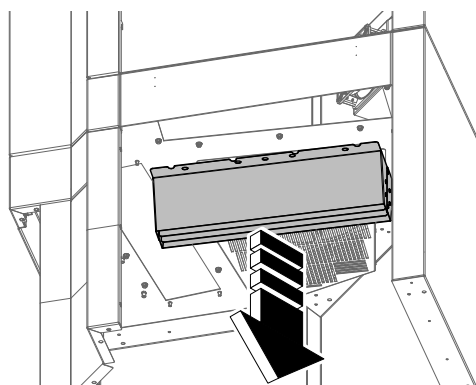
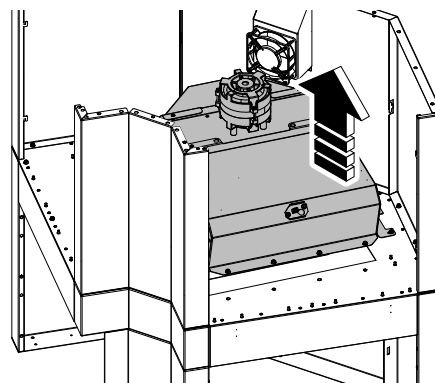
AKTAS

Innan du påbörjar installationen måste du byta plats på komponenterna nedan.

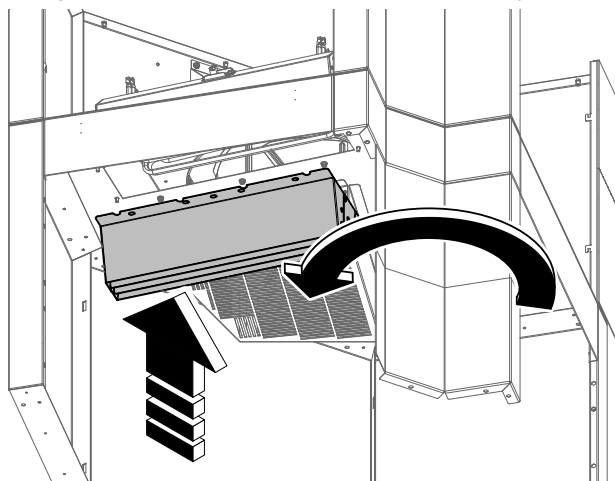
- För enkelt tillträde till apparaten, avlägsna dessa paneler:
 - Överpanel
 - Sidopaneler.



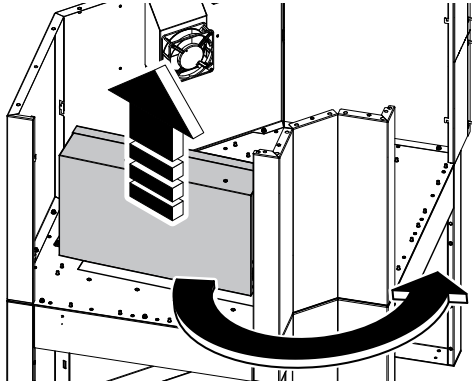
- Avlägsna fläktenheten och dess luftkanal.



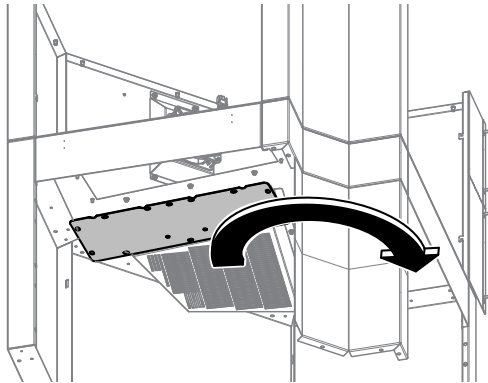
- Avlägsna och placera sedan luftkanalen på sin nya plats.



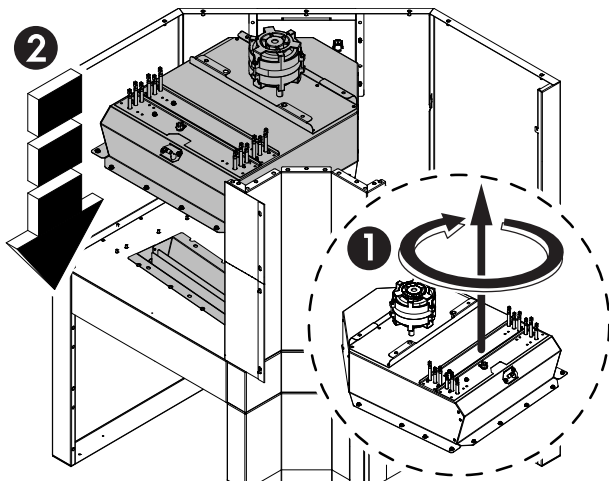
- Avlägsna elboxen.



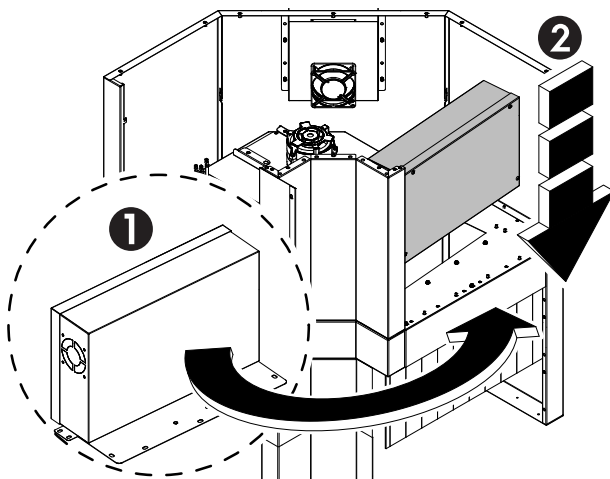
- Flytta och placera sedan plattan under elboxen till sin nya plats.



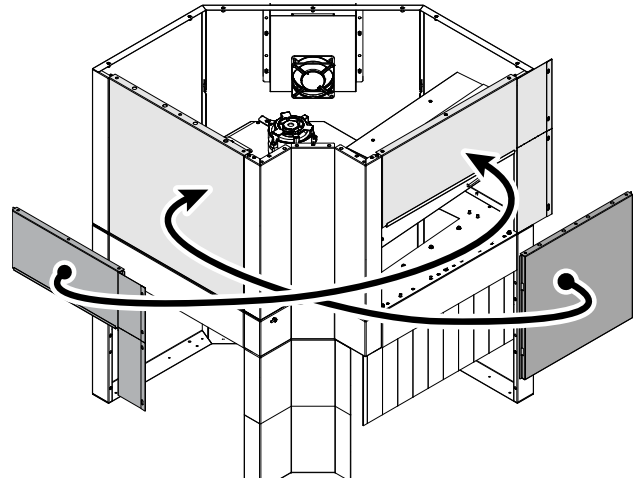
- Rotera fläktenheten och sätt fast den igen.



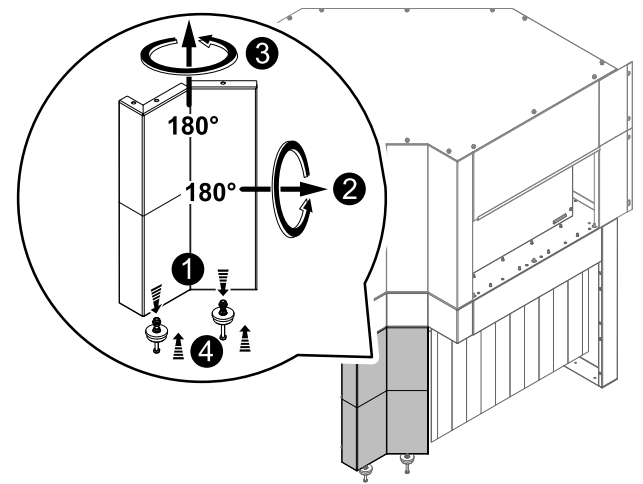
- Rotera elboxen och sätt fast den igen.



- Byt plats på de övre panelerna.



- Rotera vinkelbygeln.



i OBS!
För att slutföra installationen, se kapitel E.8.8
Torktunnel corner 90°.

E.8.10 Borrhöret för Electrolux Professional korgtransportsystem

i OBS!
Följ instruktionerna i diagrammet för att borra nödvändiga hål i bordet för att kunna installera 90°-torktunneln [*Borrdiagram*].

AKTAS
För att borra hålen, använd korrekt utrustning i enlighet med säkerhetsföreskrifter. För korrekt placering av hålen, kontrollera i förhand placeringen av alla de hål som skall borraras (beroende på typ av bord).

E.9 Elanslutning

! VARNING
Se "Säkerhetsinformation".

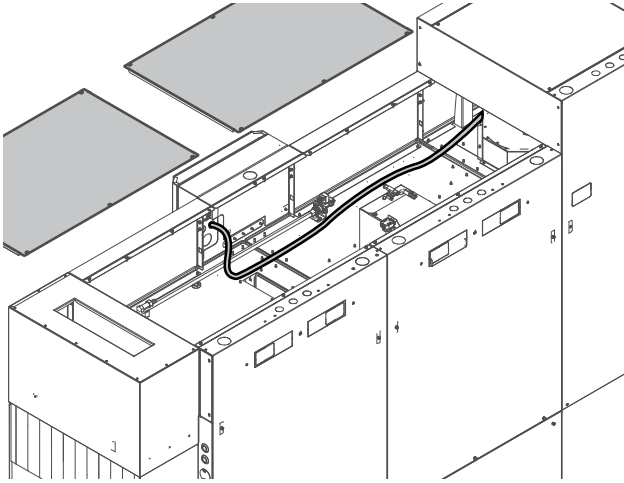
Kontrollera att den matningsspänning som anges på märkplattan motsvarar nätspänningen B.3 *Identifieringsdata för maskinen och tillverkaren*.

Kontrollera att det elektriska systemet klarar den faktiska strömbelastningen och att det är utfört enligt alla regler och bestämmelser som gäller i landet där apparaten används.

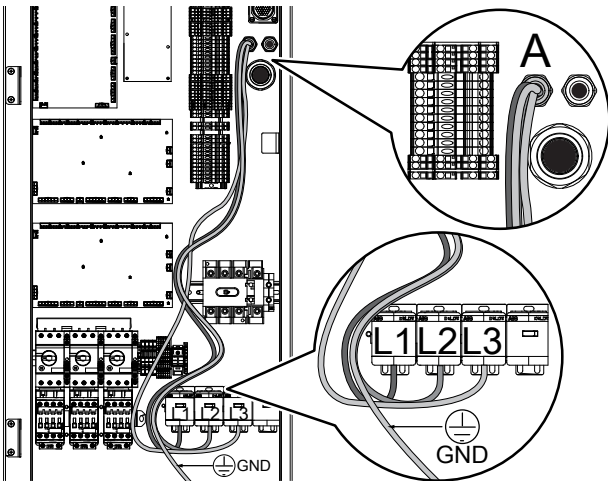
Då modulen har kopplats mekaniskt och elektriskt till utrustningen skall installatören utföra en elektrisk mätning enligt punkt 18 i föreskriften EN 60204-1 - detta skall ske innan maskinen startas.

- Öppna luckan till diskmaskinens elbox.

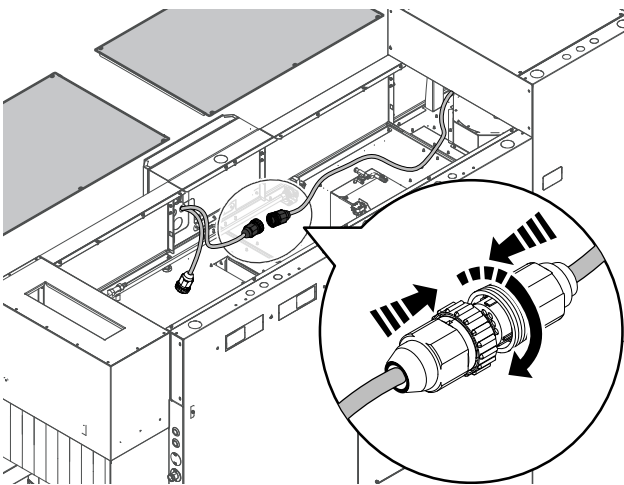
- Om nödvändigt, avlägsna topppanelerna på diskmaskinen för att förenkla de elektriska ingreppen.
- Ta kablaggerullen som ligger i toppen av torkmodulen och för den över toppen på diskmaskinens modul till dess elbox.



- För in strömkabeln genom kabelförskruvningen "A" och koppla strömkablarna "L1", "L2" och "L3" till kopplingsplinten så som visas i bilden. För in den gul-gröna jordkabeln tillsammans med de redan placerade kablarna.



- Ta kablaggerullen för signalkoppling från torkmodulen och för den över toppen på diskmaskinen.
- Sätt ihop kabelkontaktarna. Se till att de kopplas ihop korrekt.

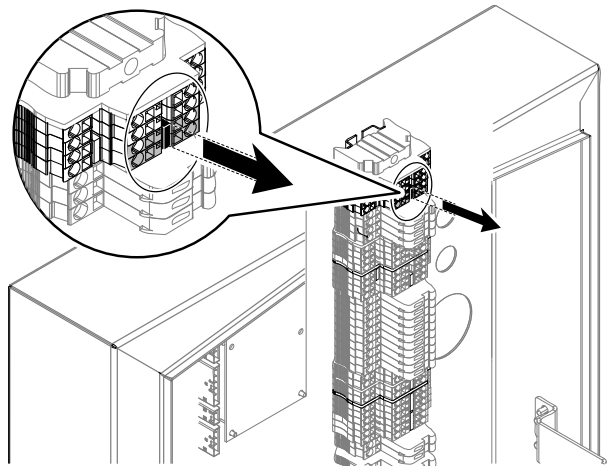


OBS!
För ytterligare information, se elschemat som levereras tillsammans med maskinen.

E.9.1 Ta bort kopplingsbygeln från kopplingsplinten Torkmodul tillkopplad efter diskmaskin

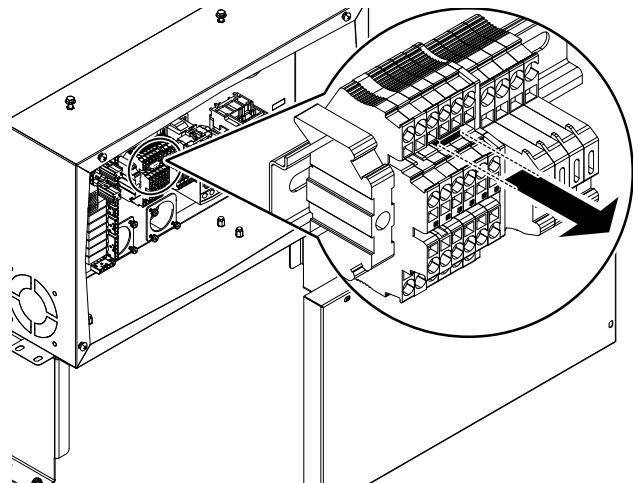
- Innan utrustningen aktiveras är den nödvändigt att avlägsna kopplingsbygeln "XT1" från kopplingsplinten.

- Öppna diskmaskinens elbox, leta upp kopplingsplinten "XT1" och avlägsna kopplingsbygeln.

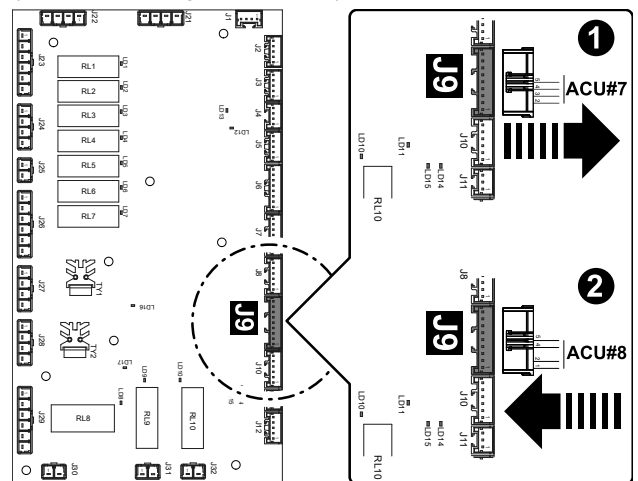


Torkmodulen tillkopplad efter en annan torkmodul

- Innan utrustningen aktiveras är den nödvändigt att avlägsna kopplingsbygeln från den föregående torkmodulen.
- Öppna den föregående torkmodulens elbox, leta upp kopplingsplinten "XT7" och avlägsna kopplingsbygeln.



- Öppna eldosan på den sista torkmodulen och byt ut den fysiska adressen på elektronikkortet från ACU#7 till ACU#8 (fabriksinställning är på ACU#7).



E.10 Vattenanslutning



VIKTIGT

Maskiner med Watermark-märkning skall installeras enligt regelverket Plumbing Code of Australia (PCA).

Maskinens vatteninlopps- och avlopps-rör skall installeras beroende på avloppskretsen och enligt installationsritningarna.

Använd alltid en ny uppsättning kopplingar om du tar ut och sätter tillbaka vatteninloppsroret på maskinen.
Se till att det inte finns några synliga vattenläckor.

E.11 Uppdatering av konfigureringsparameter

Konfigurera maskinens parametrar enligt servicehandboken. Kontrollera att alla parametrar är korrekta.



VIKTIGT

Endast en godkänd Electrolux Professional-servicetekniker får lov att uppdatera maskinparametrarna efter installation av torkmodulen.

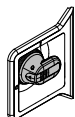
E.12 Förändring av maskinens konstruktion

Tillverkaren tillåter att diskmaskiner med korgtransportör ansluts till de korgtransportsystem som finns i Electrolux Professionals produktkatalog, vilket ger möjlighet att få olika typer av konfigurationer. Den "EC"-försäkring om överensstämmelse som medföljer maskinen gäller även dessa konfigurationer. Tillverkaren tillåter inga andra ändringar av maskinens konstruktion, men medger att andra typer av kombinationer med andra system än de som specificerats ovan (i avsikt att skapa en serie maskiner som placeras och styrs som en enda enhet) enligt vad som illustrerats i denna bruksanvisning. I händelse att detta görs måste reglerna i Europadirektiven eller bestämmelserna som gäller i landet där maskinen används följas och relevanta intyg inskaffas. Tillverkaren accepterar inget ansvar för skador som orsakas av godtyckliga omvandlingar och ändringar som gjorts av användaren eller av tredje part. För beställningar och ytterligare klargöranden, kontakta Electrolux Professional SpA - Via Treviso, 15 - 33170 Pordenone - Italien.

E.13 Installation av korgtransportsystem



VARNING



Kontrollera att maskinens huvudströmbrytare är låst i avslaget läge - "O".

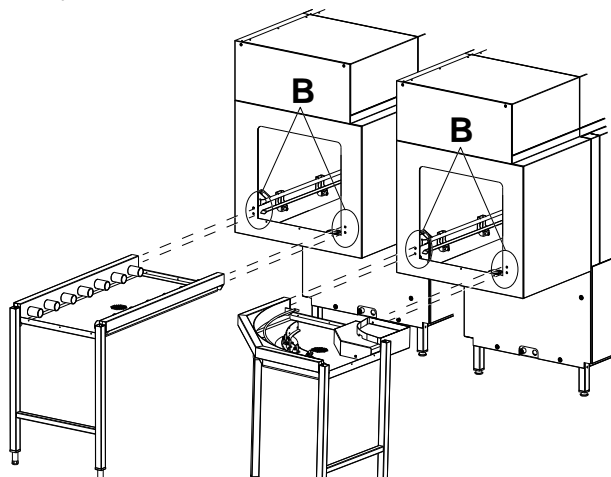
Nedan beskrivs vilka förberedelser som skall göras för mekaniska och elektriska anslutningar på diskmaskiner med korgtransportör. För ytterligare detaljer om de olika typerna av sammankopplingar av korgtransportsystemen, läs bruksanvisningarna som medföljer det specifika installerade systemet.

E.14 Uppställning för mekanisk koppling (endast för Electrolux Professionals icke-motoriserade korgtransportsystem)

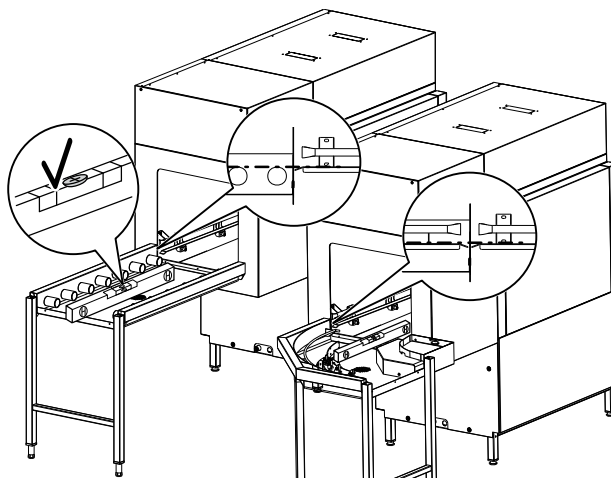
Denna uppställning passar för ett icke-motoriserat korgtransportsystem (dvs. korgbana, bord osv).

1. Ta bort luftventilerna från maskinen, om sådana finns.
Du ser då 2 hål i vänster och 2 hål i höger sida på maskinpanelerna.

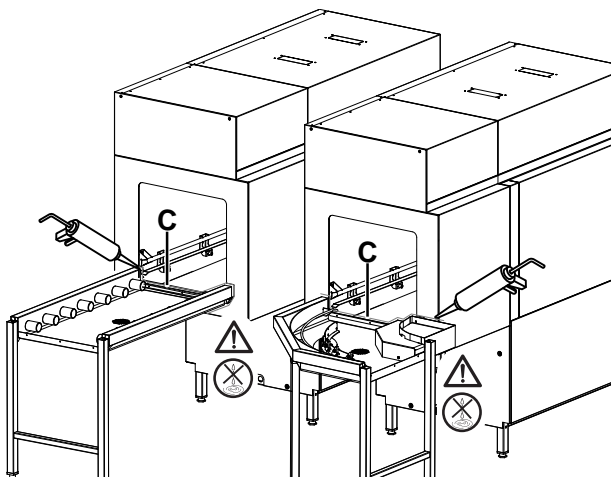
2. Använd 4 skruvar ($\varnothing=6$ mm), "B" för att koppla korgtransportsystemet till diskmaskinen.



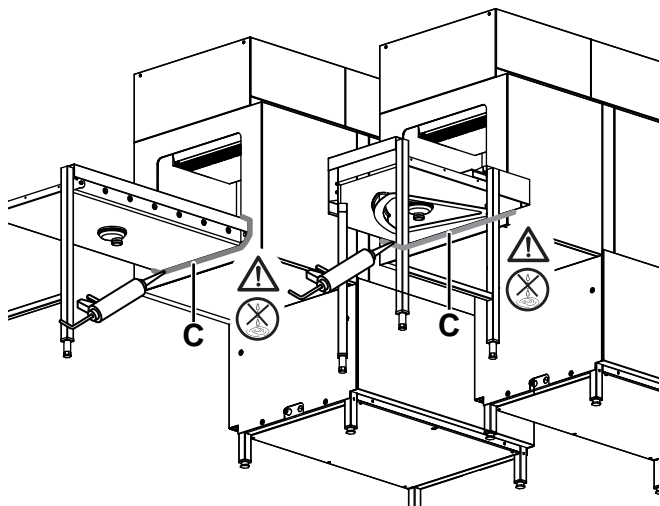
3. Justera maskinen genom att vrida på de justerbara fötterna och kontrollera att den är helt i våg.



4. Se instruktionerna som levereras tillsammans med korgtransportsystemet för att slutföra installationen.
5. Applicera en silikonsträng? "C" mellan diskmaskinen och korgtransportsystemet.



2. Det finns ett av Electrolux Professional rekommenderat silikon för denna specifika användning. Du kan beställa det med referenskod 059611.



AKTAS

Se till att det inte finns några vattenläckor.

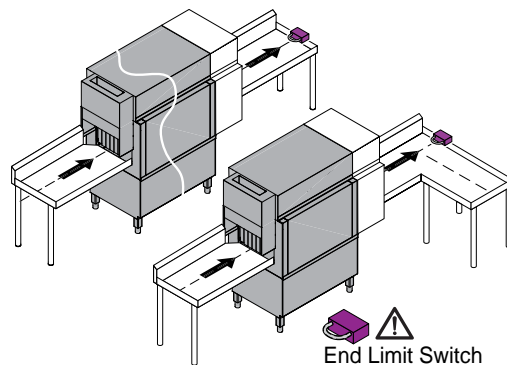
E.15 Installation av ändlägesbrytare



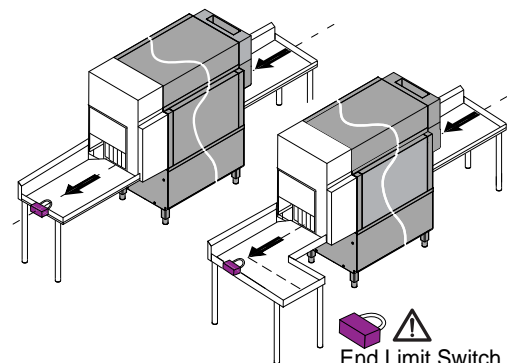
VIKTIGT

Installera endast en ändlägesbrytare från Electrolux Professional.

Torktunnel 22"

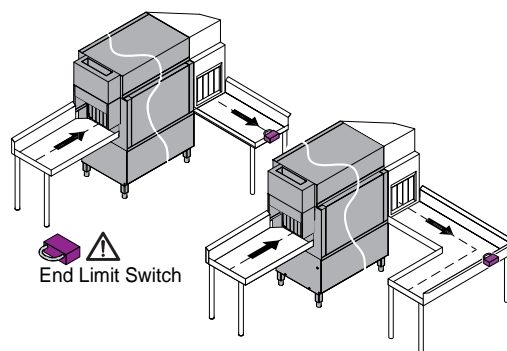


End Limit Switch

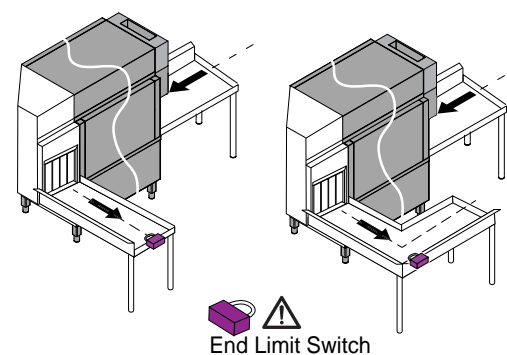


End Limit Switch

Torktunnel 90°

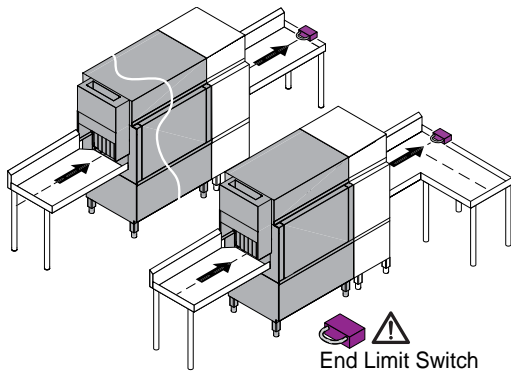


End Limit Switch

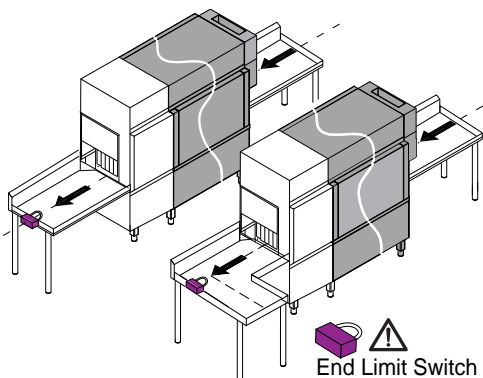


End Limit Switch

Torktunnel 35"



End Limit Switch



End Limit Switch

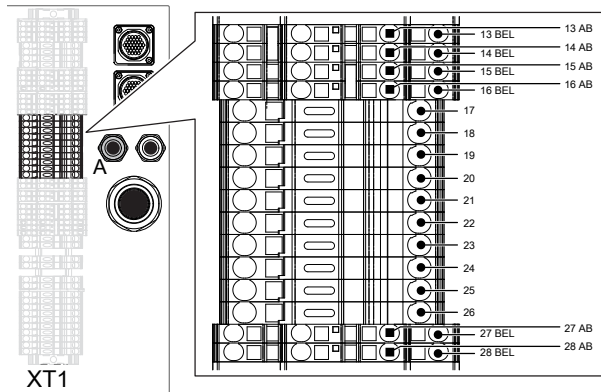
E.15.1 Förberedelse för elektrisk anslutning

Maskinen är förkonfigurerad för installation med ändlägesbrytare.

Gör så som beskrivs nedan för att koppla in ändlägesbrytaren på maskinen:

- öppna luckan till elboxen,
- för det kablage som skall kopplas in genom hålet "A",

- koppla ändlägesbrytaren till XT1–27BEL och XT1–27AB kopplingsplintarna,



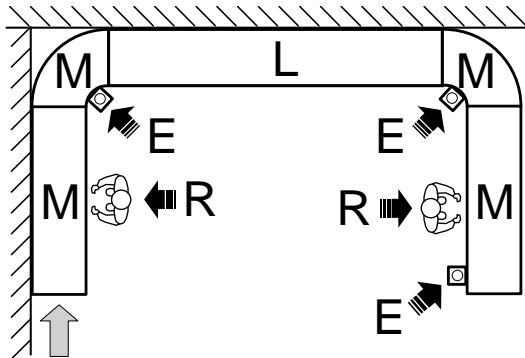
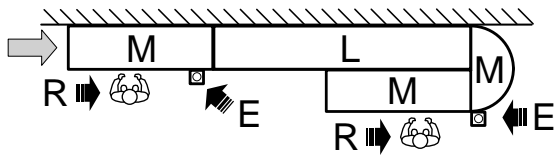
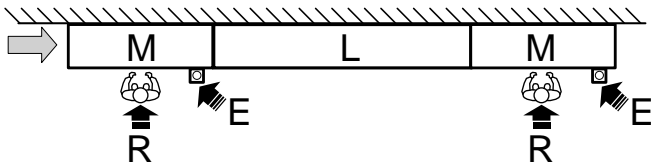
AKTAS

Se till att ändlägesbrytaren installeras korrekt.

E.16 Nödstoppsknapparnas placering

När ett korgtransportsystem kopplas till in- eller utgång på en diskmaskin med korgtransportör måste nödstoppsknappar installeras på dessa system - de skall vara klart identifierbara, väl synliga och snabbt åtkomliga för operatören "R" som skall använda dem.

Nedan ges förslag till hur diskmaskinen "L" kan kopplas ihop med korgtransportsystemen "M". Dessutom visas lägena på nödstoppsanordningarna "E" och arbetsplatserna "R" i de olika konfigurationerna.



| | |
|-----|------------------------------|
| "R" | Operatör eller arbetsstation |
| "L" | Diskmaskin |
| "M" | Korgtransportsystem |
| "E" | Nödstoppsknapp |

E.16.1 Elanslutning

Gör så som beskrivs nedan för att koppla in nödstoppsknapparna på maskinen:

1. öppna luckan till elboxen,
2. för det kablage som skall kopplas in genom hålet "A",

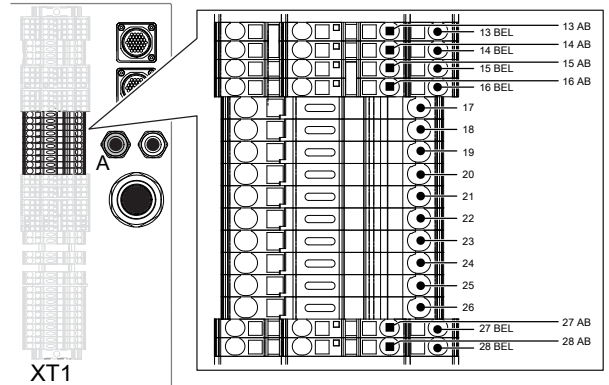
3. koppla nödstoppsknapparna till:

Nödstoppsknapp IN

- XT1–14BEL och XT1–14AB kopplingsplintar

Nödstoppsknapp UT

- XT1–13BEL och XT1–13AB kopplingsplintar



E.17 Återställning av nödstopp

När ett nödstopp har aktiverats, återstarta inte maskinen förrän:

- Orsaken till nödstoppet har åtgärdats.
- Maskinens drift inte längre innebär någon fara.

Om ett NÖDSTOPP aktiveras under maskinens funktion kopplas hela maskinen ur.

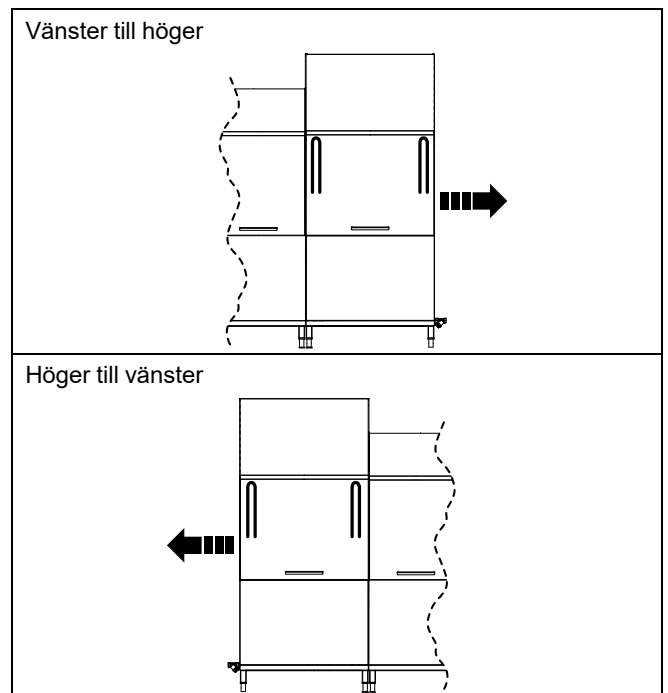
Följ anvisningarna nedan för att återställa maskinens funktion:

- Lossa spärren på den röda nödstoppsknapp som aktiverats genom att vrida eller dra i knappen så att själva låset kopplas ur.
- Starta om maskinen enligt beskrivningen i avsnittet "**Daglig aktivering av maskinen**".

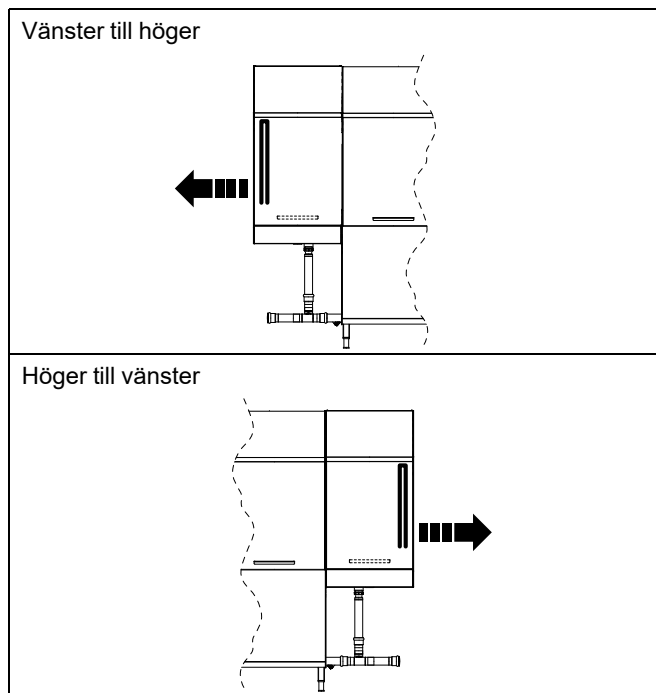
E.18 Montering av gardiner

Montera och återmontera gardinerna enligt illustrationen nedan när maskinen är avstängd och kall.

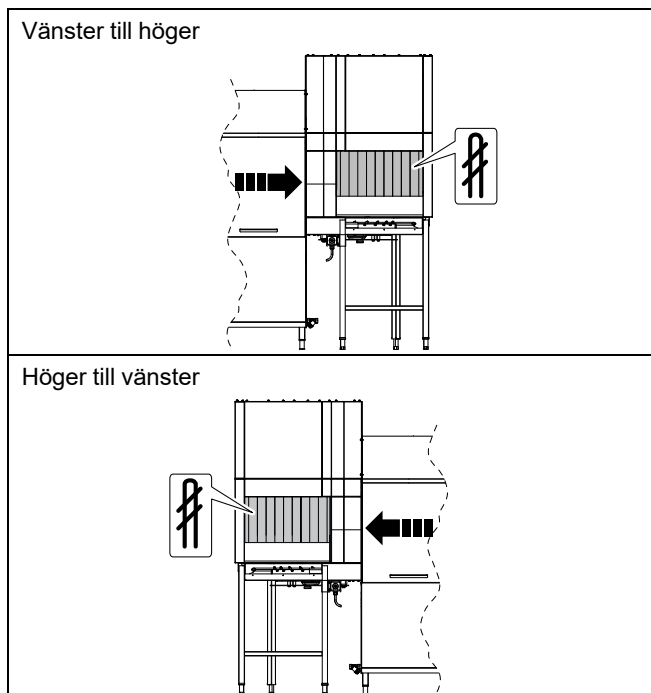
Torktunnel 35"



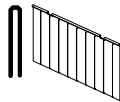
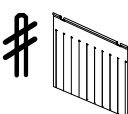
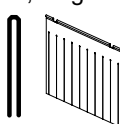
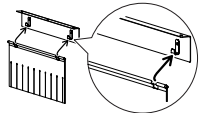
Torktunnel 22"



Torktunnel 90°



Typ av gardiner

| | |
|---|---|
| Dubbel, kort  | Dubbel, lång för torktunnel 90°  |
| Dubbel, lång  | Fäst gardinerna med den flata delen mot kroken  |

F IDRIFTTAGANDE

F.1 Preliminära kontroller, inställningar och funktionstester

Innan maskinen tas i drift, kontrollera:

1. elektriska anslutningar och vattenanslutningar
2. brunnskomponenternas placering
3. sköljarmarnas placering och inkoppling
4. gardinernas placering och inkoppling.

Dessa ingrepp skall endast utföras på avstängd och kall maskin, av specialiserad tekniker som bär passande personlig skyddsutrustning (se A.3 *Personal protection equipment*), och som förfogar över korrekta verktyg och hjälpmedel.

F.2 Elektriska anslutningar och vattenanslutningar

Innan maskinen tas i drift, kontrollera:

1. Att de elektriska ledarna som strömförser maskinen är korrekt anslutna.
2. Att nätspänning och frekvens överensstämmer med uppgifterna i tabellen över tekniska specifikationer (C *TEKNISKA DATA*).
3. att vatten- och avloppsroren är korrekt anslutna (E.10 *Vattenanslutning*).
4. Att skydd, skyddsanordningar och nödstoppsknappar är på plats och korrekt installerade.

F.3 Placering och inkoppling av gardiner

Kontrollera att alla typer av gardiner som skall finnas på maskinmodellen är monterade på korrekt sätt enligt anvisningarna i avsnitt "E.18 *Montering av gardiner*".

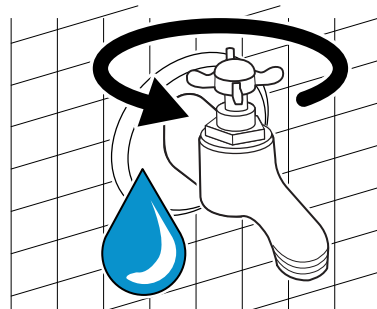


VIKTIGT

Först när samtliga delar som beskrivits ovan har installerats på korrekt sätt kan luckorna till de olika modulerna stängas och diskmaskinen tas i drift.

F.4 Första start

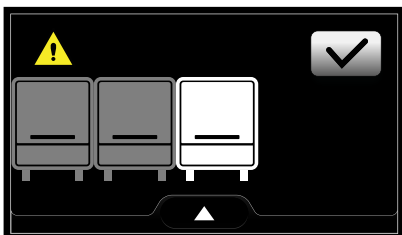
1. Öppna vattenledningens kran.



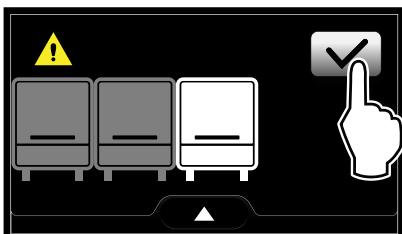
2. Slå på huvudströmbrytaren, som sitter på dörren till elskåpet, från läge "O" till "I" för att strömförsörja maskinen.

3. Pekskärmen slås på och maskinen känner igen att en eller två torkmoduler har tillkopplats.

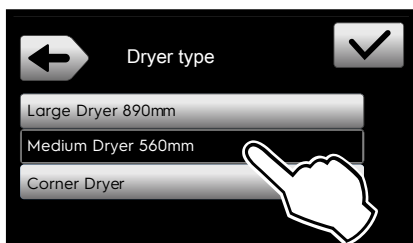
Displayen blinkar alternerande varje sekund och visar symbolen för den nya modulen.



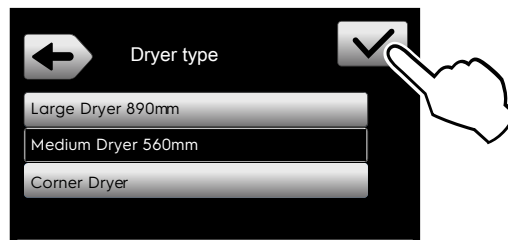
4. Bekräfta att den nya modulen är inkopplad.



5. Displayen visar alla möjliga val för att välja den nya modulen.

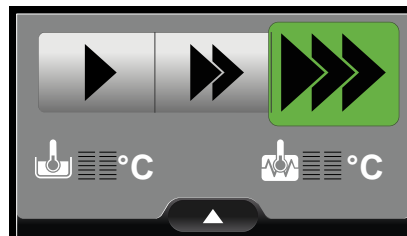


6. Bekräfta ditt val.



7. Alla nya parametrar laddas automatiskt upp på diskmaskinen. Hela utrustningen startar om för att uppdateringen skall sparas.

8. Då displayen visar att maskinen är klar går det att sätta diskmaskinen i arbete.



G ORDINARIE ANVÄNDNING

G.1 För ytterligare information se den handbok som levereras tillsammans med apparaten



OBS!

Om du inte har tillgång till installationshandboken, användarhandboken eller snabbguiden kan du finna dem i elektroniskt format genom att:

- Kontakt med återförsäljare eller kundservice.
- ladda ned den senaste, uppdaterade handboken från sidan: www.electroluxprofessional.com.

CE